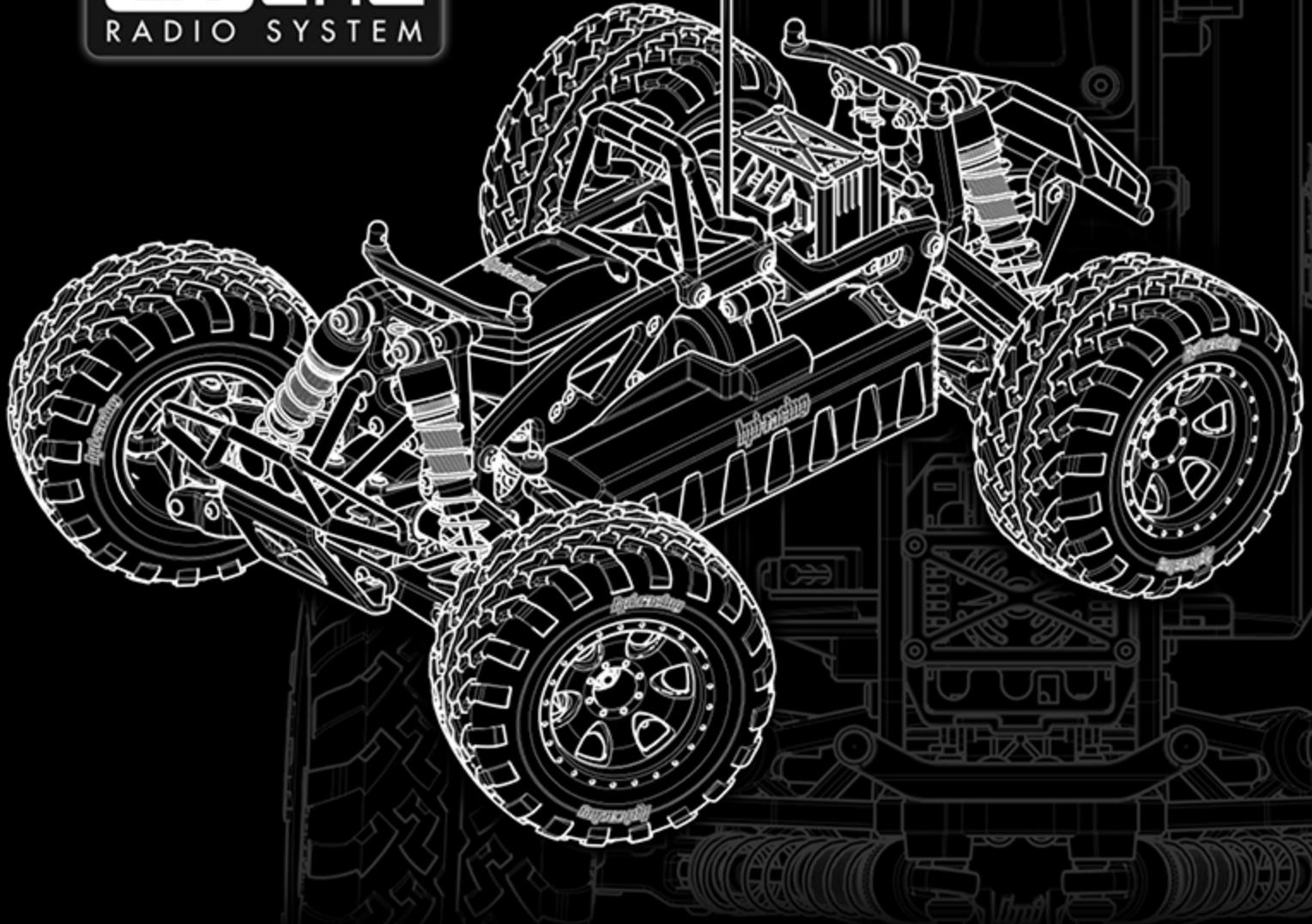


En Instruction Manual
De Bauanleitung
Fr Manuel de montage
日本語 取扱説明書

SAVAGE XS FLUX

2.4 GHz
RADIO SYSTEM



En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.HPIracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions
can damage your kit, and cause
serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can
cause injury to yourself or others.
You might also cause property damage
or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Please confirm the neutral throttle trigger position.

After Running

- Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
- After running HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance.
Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Battery safety

- Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

De Danke

- Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.HPIracing.com kontaktieren.
- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.
- Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin.
Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen
nicht folgen, können Sie oder Ihr
Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen,
können Sie oder andere verletzt werden.
Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden
an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Überprüfen Sie, ob der Gashebel in der Neutralposition steht.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Empfänger aus, dann erst den Sender. Dies verhindert, dass das Auto außer Kontrolle gerät.
- Nach dem Fahren mit dem HPI RACING entschieden haben ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Hinweise zum Fahrakku

- Geben Sie im Umgang mit dem Fahrakku bitte Acht. Er ist nach dem Fahren sehr heiß. Falls die Kabel beschädigt sind, kann ein Kurzschluss ein Feuer auslösen.

Merci

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.HPIracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir fait rouler la produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine.
- Ne pas le faire résult erait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité de la batterie

- Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.

はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を充分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

走らせる前に 走行上の注意

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。
- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狹い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに締みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- スロットルトリガーのニュートラル（スロットルトリガーに指を掛けない状態）を確認してください。

走行後の注意

- 必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

バッテリー 取り扱いの注意

- バッテリーの取り扱いには十分注意してください。
- コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	8
2-1	Charging Battery	8
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	16
3	Trouble Shooting	20
4	Maintenance	21
4-1	Chassis Maintenance	22
4-2	Wheel Maintenance	23
4-3	Motor and Center Gearbox Maintenance	24
4-4	Shock Maintenance	29
4-5	Drive Shaft & Wheel Axle Maintenance	31
4-6	Differential Maintenance	33
4-7	Radio Maintenance	35
5	Parts Reference	42
6	Exploded View	48
7	Parts List	50
8	Option Parts List	54

De Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Die ersten Schritte	8
2-1	Laden des Fahrakkus	8
2-2	Einstellungen vor dem Start	8
2-3	Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos	16
3	Fehlerbehebung	20
4	Wartung	21
4-1	Wartung des Chassis	22
4-2	Wartung der Reifen	23
4-3	Motor und Mittelgetriebe	24
4-4	Stoßdämpfer	29
4-5	Wartung der hinteren Knochen und Radachsen	31
4-6	Wartung des Differentials	33
4-7	RC-Anlage	35
5	Übersicht aller Teile	42
6	Explosionszeichnung	48
7	Ersatzteilliste	51
8	Tuningteileliste	54

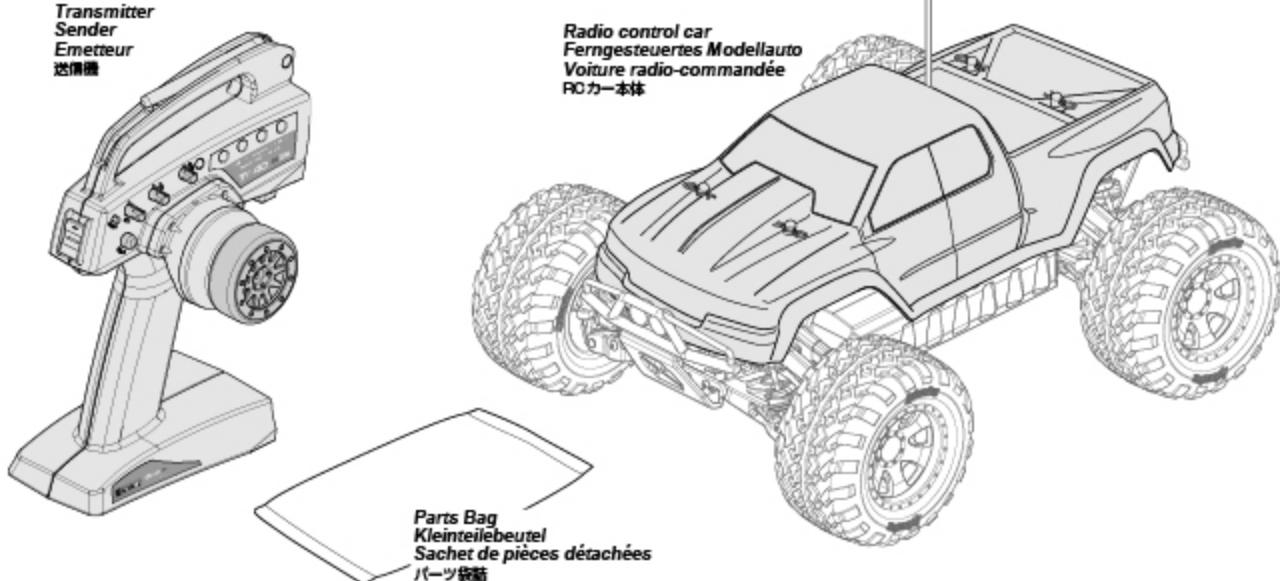
Table des matières

Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	8
2-1	Chargement de la batterie	8
2-2	Réglages avant le démarrage	8
2-3	Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé	16
3	Dépannage	20
4	Entretien	21
4-1	Entretien du châssis	22
4-2	Entretien des roues	23
4-3	Entretien du moteur et de la boîte de pignons centrale	24
4-4	Entretien des amortisseurs	29
4-5	Entretien du cardan arrière et de l'essieu de roue	31
4-6	Entretien du différentiel	33
4-7	Entretien de la radio	35
5	Référence des pièces	42
6	Vue éclatée	48
7	Pièces détachées	52
8	Liste des pièces optionnelles	54

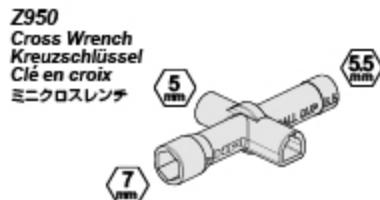
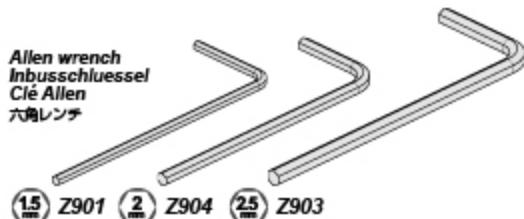
目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	8
2-1	走行用バッテリーの充電	8
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	16
3	トラブルシューティング	20
4	メンテナンス	21
4-1	シャーシのメンテナンス	22
4-2	タイヤのメンテナンス	23
4-3	モーター、センターギヤのメンテナンス	24
4-4	ショックのメンテナンス	29
4-5	ドライブシャフト、アクスルのメンテナンス	31
4-6	デフのメンテナンス	33
4-7	プロポシステムのメンテナンス	35
5	パーツ図	42
6	展開図	48
7	パーツリスト	53
7	オプションパーツリスト	54

Components Composants Komponenten セット内容



Included Items Enthaltenes Werkzeug Éléments inclus キットに入っている工具



Equipment Needed Equipement nécessaire Benötigtes Zubehör 別にお買い求めいただく物



Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒



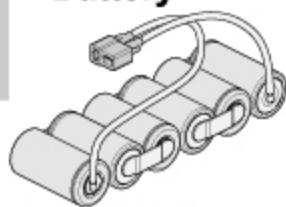
101939
PLAZMA 1.5V Alkaline AA Battery
PLAZMA 1.5V AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA PLAZMA 1.5V
PLAZMA 1.5V アルカリ単三 バッテリー



Hard Case Only
Nur Hardcase Akkus
Boîtier rigide seulement
ハードケース製

101941 4000mAh
101942 5300mAh
PLAZMA 7.4V 30C LIPO BATTERY PACK
PLAZMA 7.4V 30C LIPO AKKU PACK
PACK BATTERIES LIPO PLAZMA 7.4V 30C
PLAZMA 7.4V 30C LIPO バッテリー

Ni-MH Battery



6 cell NiMh (7.2V) Battery
6 NiMh Zellen (7.2V)
Batterie 6 cellules NiMH (7.2V)
6セル (7.2V)ニッケル水素バッテリー

or
oder
ou
もしくは



101974 (US 2 PIN)
101972 (EU 2 PIN)
101971 (UK 3 PIN)
HPI REACTOR 500 CHARGER
HPI Reactor 500 Lader
Chargeur HPI Reactor 500
HPI REACTOR 500充電器

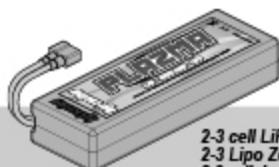
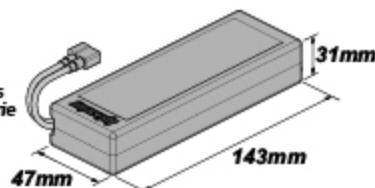
*Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries.
If you do not use a special charger for LiPO batteries, they
will be damaged.*

*Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMh Ladegerät für
LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden,
wird der LiPo Akku beschädigt.*

*N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries
LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPO pour
ces batteries, elles seront endommagées.*

*LIPOバッテリーに対応しない充電器は使用しないでください。
バッテリーが破損します。*

Maximum battery dimensions
Maximale Abmessungen der Akkus
Dimensions maximales de la batterie
バッテリー最大サイズ

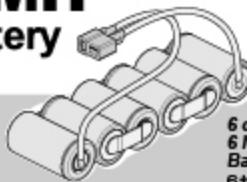


Li-Po Battery

2-3 cell LiPo (7.4 to 11.1v) battery pack
2-3 Lipo Zellen (7.4 to 11.1V) betreiben
2-3 cellules (7.4-11.1V) Lithium-polymère
2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー

or
oder
ou
もしくは

Ni-MH Battery



6 cell NiMh (7.2V) Battery
6 NiMh Zellen (7.2v)
Batterie 6 cellules NiMH (7.2V)
6セル (7.2V) ニッケル水素バッテリー



Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries. If you do not use a special charger for LiPO batteries, they will be damaged. When using 3S LiPo packs, cell quality is very important. We recommend battery packs with a 25C rating or better. Using batteries with a lower C rating may result in damage to your batteries.

Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMH Ladegerät für LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt. Wenn Sie 3S-Lipo-Akkus verwenden, ist die Qualität der Zellen sehr wichtig. Wir empfehlen, dass Sie Akkus mit einer Entladefähigkeit von mindestens 25C verwenden. Wenn Sie Akkus mit einer geringeren Entladefähigkeit verwenden, kann dies zu Beschädigungen des Akkus führen.

N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPO pour ces batteries, elles seront endommagées. Lorsque vous utilisez des packs LiPo 3S, la qualité des éléments est très importante. Nous vous conseillons d'utiliser des packs de batterie avec un courant de décharge de 25C au moins. Utiliser des batteries ayant un moins bon courant de décharge pourrait endommager celles-ci.

LIPOバッテリーの充電にはLIPOLバッテリー専用充電器を必ず使用してください。 LIPOバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーが破損します。 3セルLIPOバッテリーを使用する場合は放電レート25C以上のバッテリーを使用してください。 放電レートの低いバッテリーを使用するとバッテリー本体の故障の原因となります。

3S battery usage is intended only for high speed running. The Savage XS is optimized for 2s power right out of the box. The gearing we provide is for maximum performance on 2s LiPo batteries. For extreme use on 3s power, you must change your gear ratio. You will need part numbers #105809 IDLER GEAR 32T-60T and #6924 PINION GEAR 24 TOOTH (48 PITCH).

Akkus mit drei Zellen (3S) sind nur für Highspeed-Fahrten geeignet. Der Savage XS ist ab Werk für 2S-Power optimiert. Die mitgelieferte Übersetzung bringt die maximale Leistung bei 2S LiPo-Akkus. Beim extremen Einsatz von 3S-Power, müssen Sie die Übersetzung anpassen. Sie benötigen dazu die Teile #105809 Getriebezahnrad 32Z/60Z und #6924 Ritzel 24 Zähne (48dp).

L'utilisation de la batterie 3S n'est prévue que pour un fonctionnement à haute vitesse. Le Savage XS est optimisé en usine pour une batterie à deux éléments. Les pignons que nous fournissons offrent les performances maximales avec des batteries LiPo à deux éléments. Pour une utilisation extrême avec une batterie à trois éléments, vous devez modifier votre rapport de pignons. Vous aurez besoin des pièces ref.105809 PIGNON FOU 32D-60D et ref. 6924 PIGNON 24 DENTS (PAS 48).

最高速度以上での目的で3セルLIPOバッテリーの使用、またはオフロード路面やストップ・アンド・ゴー走り過す様な使用は破損の原因になりますのでやめてください。 サバージXSは出荷状態では3セルLIPOバッテリーに適したギヤ比に設定されています。 3セルLIPOバッテリーを使用する場合は#105809 アイドラーギヤ32T-60T、#6924 ピニオンギヤ 24T (48P)を使用してギヤ比を変更してください。

Do not use Nickel - Cadmium battery chargers for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use a special charger for Nickel Metal Hydride batteries, they will be damaged. **We do not recommend the use of low quality batteries referred to as "stick packs"** use of "stick packs" may result in personal injury or fire.

Verwenden Sie keine Ladegeräte für Nickel Cadmium Akkus zum Laden von Nickel Metal Hydrid Akkus. Wenn Sie kein dafür vorgesehenes Ladegerät verwenden können die Akkus beschädigt werden. **Wir empfehlen nicht den Einsatz von niedrigerqualitativen Akkus wie "Stick-Packs". Der Gebrauch dieser Akkus kann zu Personenschäden oder Feuer führen.**

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées. **Nous ne conseillons pas l'utilisation de batteries de basse qualité, connues sous le nom de « stick packs », qui peuvent provoquer des blessures corporelles ou prendre feu.**

NI-MHバッテリーの充電にはNI-MHバッテリー専用充電器を必ず使用してください。 NI-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の恐る恐れがありますので注意してください。 本製品の最大出力のパフォーマンスを引き出すためには高性能バッテリーの使用をお勧めします。 スティックパックタイプのバッテリーの使用は発熱、または発火の恐れがあるので使用しないでください。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Always disconnect the battery from the ESC when you are finished using your vehicle. The switch on the ESC controls the power that is delivered to the receiver and servos. The controller will always draw current when it is connected to the battery and will completely discharge batteries if they are connected for long durations. This may cause failure of your batteries.

Ziehen Sie immer den Akku vom Regler ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Der Schalter am Regler kontrolliert die Leistung die zum Empfänger und den Servos geliefert wird. Der Regler zieht immer Strom, wenn er mit dem Akku verbunden ist und entlädt diesen dann vollständig, wenn Regler und Akku lange verbunden sind. Dies kann Ihre Akkus beschädigen.

Débranchez toujours la pile du contrôleur électronique de vitesse lorsque vous avez fini d'utiliser votre véhicule. L'interrupteur du contrôleur électronique de vitesse contrôle la puissance qui est transmise au récepteur et aux servos. Le contrôleur utilise en permanence du courant lorsqu'il est raccordé à la batterie, et il la déchargera complètement s'il reste branché pour de longues durées. Cela peut provoquer une défaillance de vos batteries.

走行後は必ずバッテリーコネクターをESCから外して保管してください。
バッテリーを接続した状態での保管は過放電によりバッテリーが故障します。

Battery Connector Akkustecker Connecteur de batterie バッテリーコネクター

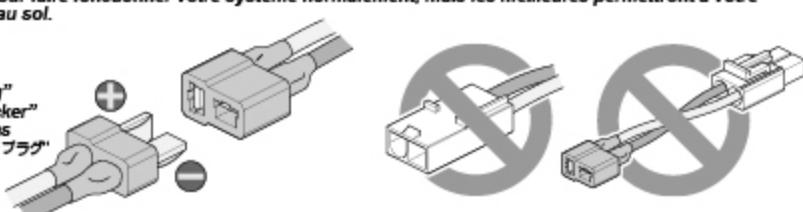
Poor quality battery connectors can be a roadblock to performance. Avoid the common "white plastic" connectors commonly seen on many battery packs. A fast brushless setup will draw many times the power that these connectors can safely handle. For this reason your HPI Motiv ESC is equipped with a Deans Ultra plug.

Akkustecker schlechter Qualität sind eine Sperre für die Leistungsentfaltung. Vermeiden Sie es die weit verbreiteten Stecker aus "weißem Plastik" zu verwenden, die man oft an Akkupacks sieht. Ein schnelles Brushless System benötigt deutlich mehr Strom als diese einfachen Stecker vertragen. Aus diesem Grund ist Ihr HPI Motiv Regler mit Deans Ultra Steckern ausgestattet.

Des batteries de très haute qualité ne sont pas indispensables pour faire fonctionner votre système normalement, mais les meilleures permettront à votre système sans balais HPI Flux de transmettre plus de puissance au sol.

汎用タイプのコネクター（回転式）は発熱により故障の原因となります。
Deans社製ウルトラプラグを使用してください。
また、変換コネクター等は使用しないでください。

Deans "Ultra Plug"
Deans "Ultra Stecker"
"Ultra Plug" Deans
Deans社製 ウルトラプラグ

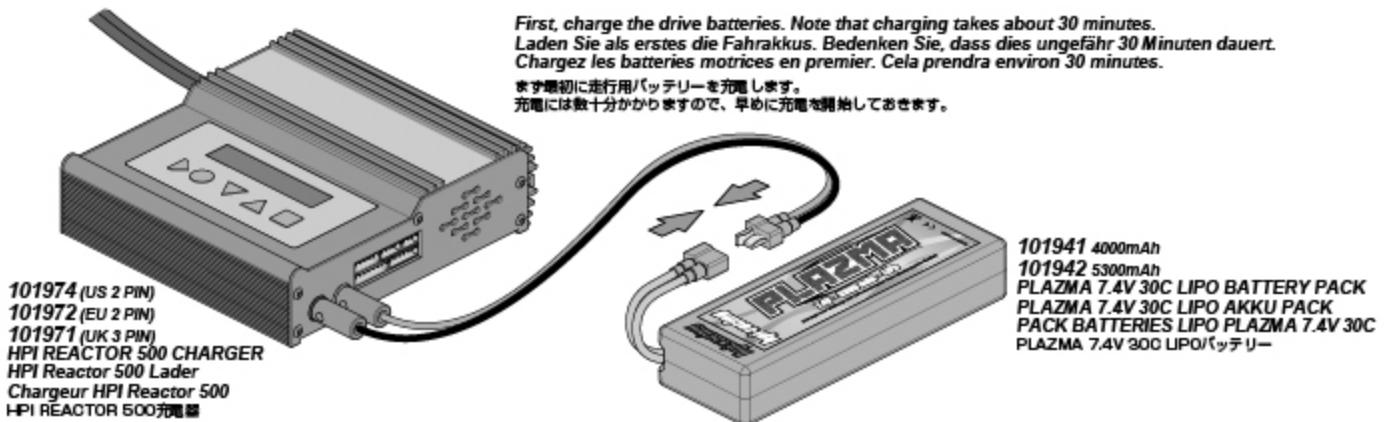


2-1 Charging Battery Chargement de la batterie
Laden des Fahrakkus 走行用バッテリーの充電

1 Charging The Drive Battery Laden des Fahrakkus Recharge de la batterie motrice 走行用バッテリーの充電

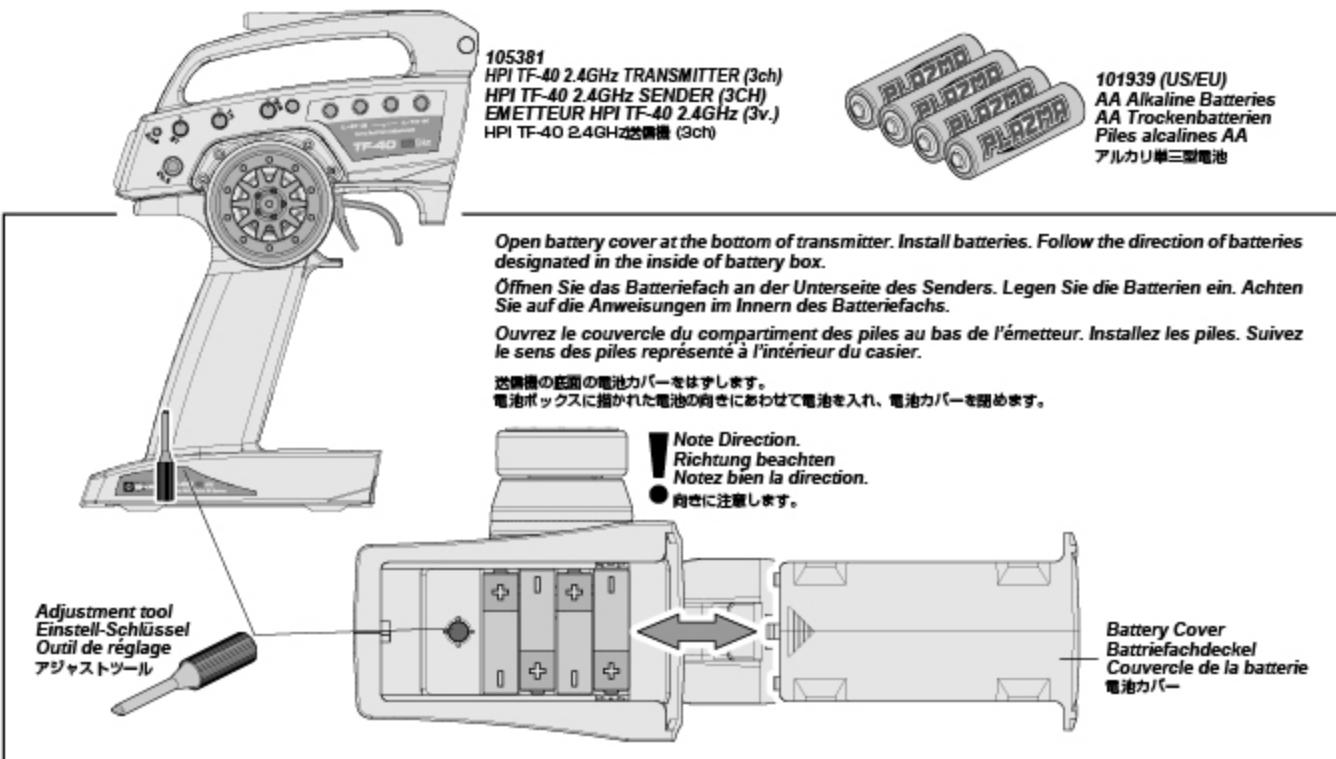


Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries. If you do not use a special charger for LiPO batteries, they will be damaged.
Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMH Ladegerät für LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt.
N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPO pour ces batteries, elles seront endommagées.
LiPO/バッテリーに対応しない充電器は使用しないでください。バッテリーが破損します。

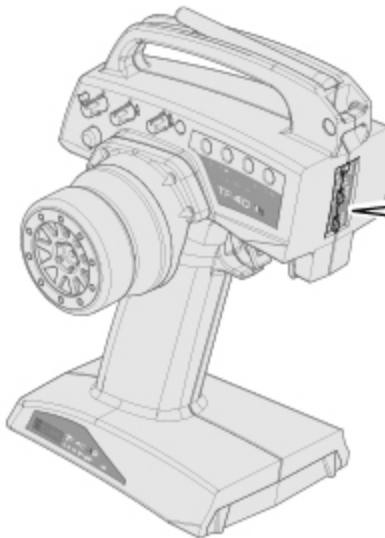


2-2 Setup Before Starting Réglages avant le démarrage
Einstellungen vor dem Start 走らせる前の準備

1 Transmitter Battery Installation Einlegen der Senderbatterien Mise en place des piles de l'émetteur 送信機用バッテリーの入れ方



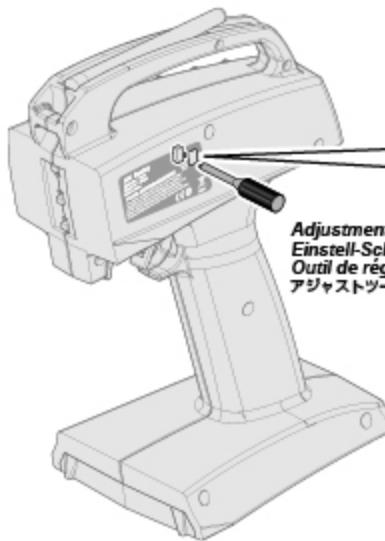
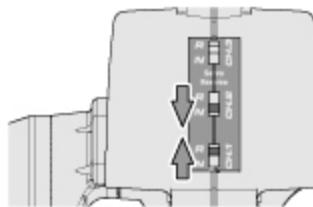
3 Transmitter Preparation Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備



1

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



2

Mode Switch
Modus-Schalter
Commutateur de mode
モードスイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



When in France, switch France mode
! **Stellen Sie den Modus-Schalter in Frankreich um.**
Lorsque vous êtes en France, passez en mode France
● フランス国内で使用する場合

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



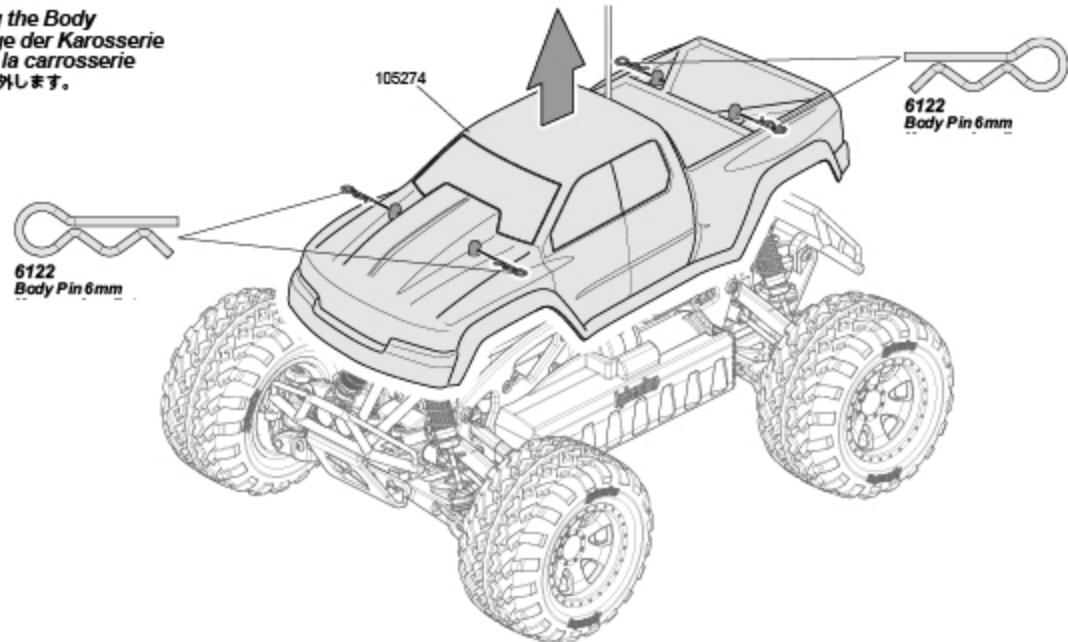
Attention
Achtung
Attention
注意



! Switching modes clears binding and fail safe.
Das Umstellen des Modus löscht die Binding- und Fail-Safe-Einstellungen.
● Commuter les modes efface les associations et les réglages de sécurité intégrée.
● バインドとフェールセーフ機能がクリアにされますので必ず37ページを参考に再設定してください。

4 Preparing The Chassis Vorbereitung des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

Removing the Body
Demontage der Karosserie
Retrait de la carrosserie
ボディを取り外します。



Auto-Lipo setting
Auto-Lipo Modus

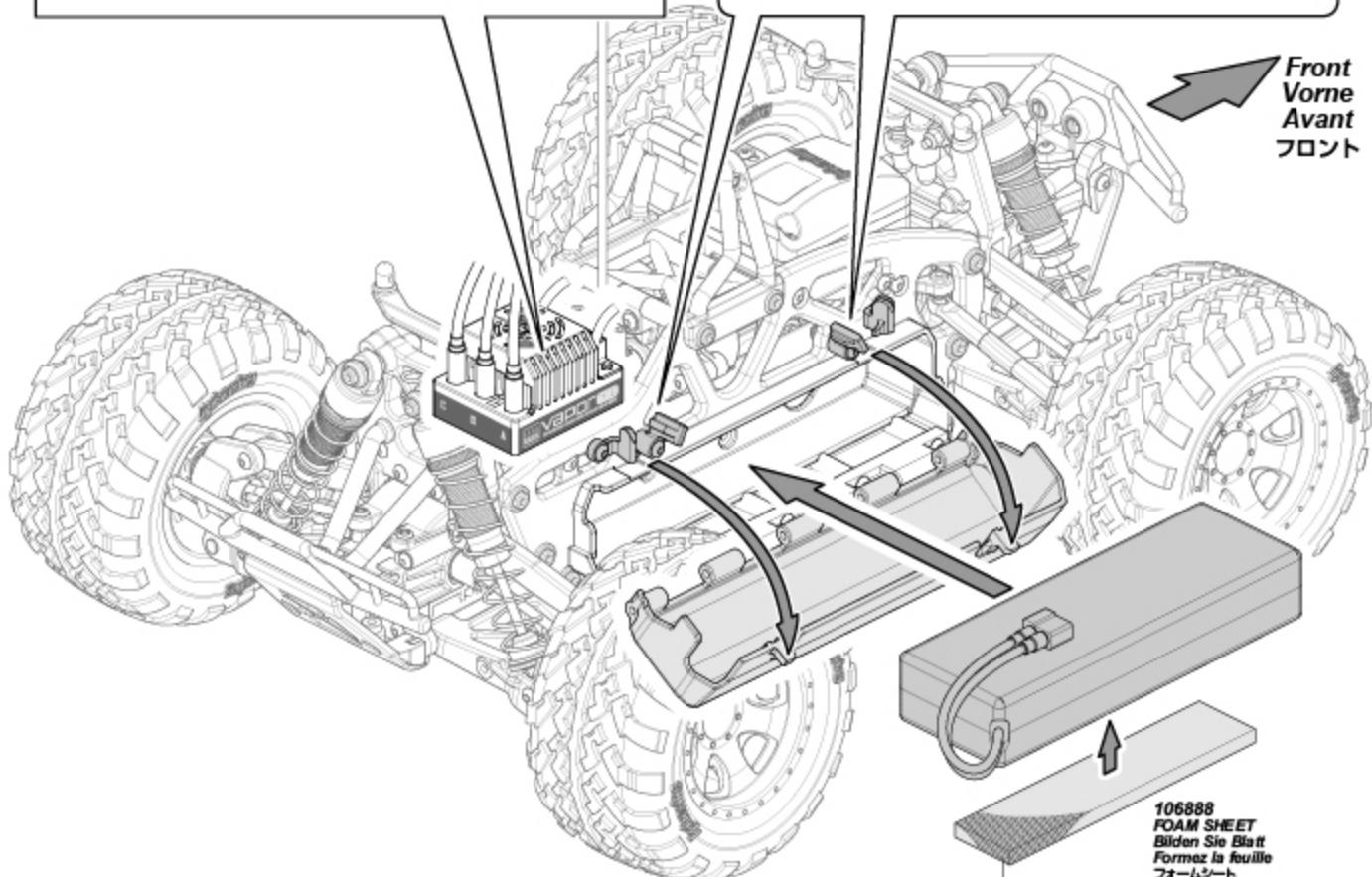
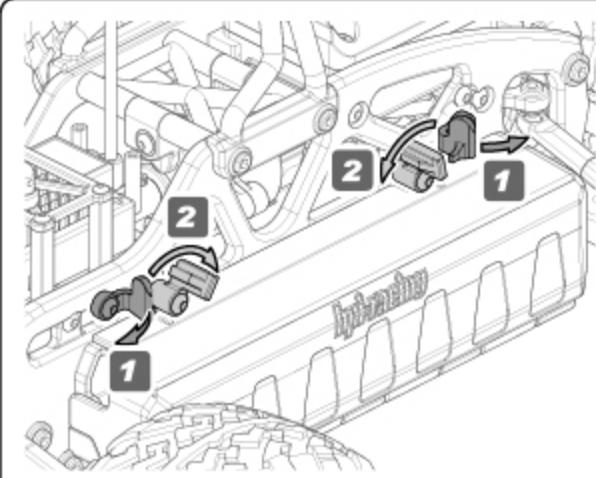
Auto-Lip Pré-réglé
オートLiPOセットアップ



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参考セクション

! Auto-Lipo is pre-set to ON from factory.
Auto-Lipo-Modus ist ab Werk eingeschaltet.
Auto-Lipo pré-réglé en usine.
● オートLiPOセッティングは出荷時に設定されています。

Auto-Lipo is pre-set to ON from the factory.
Die Auto-Lipo Erkennung ist ab Werk eingeschaltet.
L'Auto-Lipo est pré-réglé sur ON (marche) en usine.
オートLiPOセッティングは出荷時にはONになっていますので設定の必要はありません。



! Add a foam sheet if necessary due to your battery size.
Je nach Akkugröße müssen Bilden Sie Blatt verwendet werden.
Ajoutez une rondelle d'espacement si cela est rendu nécessaire par la dimension de votre batterie.
バッテリーのサイズに合わせて使用します。

! You can skip to page 16 if this is not your first time running the vehicle.

Sie können zu Seite 16 weitergehen, wenn es nicht das erste Mal ist, dass Sie mit diesem Auto fahren.

Vous pouvez aller directement à la page 16 si ce n'est pas la première fois que vous utilisez le véhicule.

2回目以降の走行のは16ページにお進みください。



Page
16

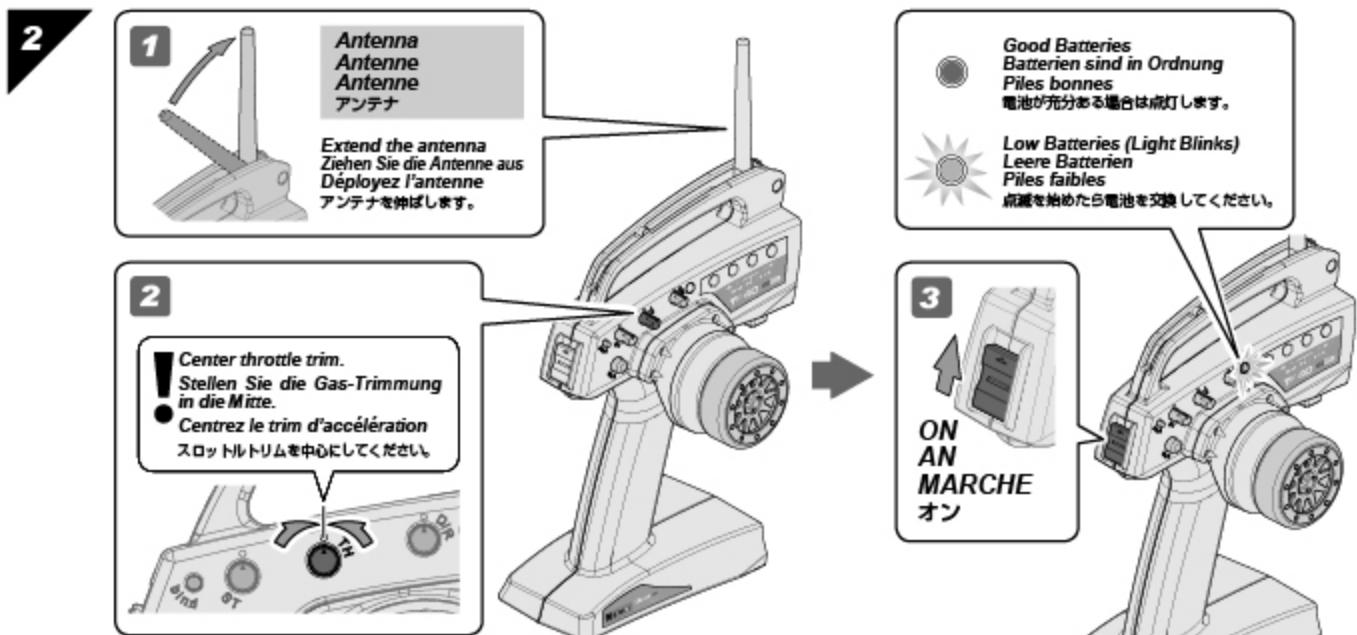
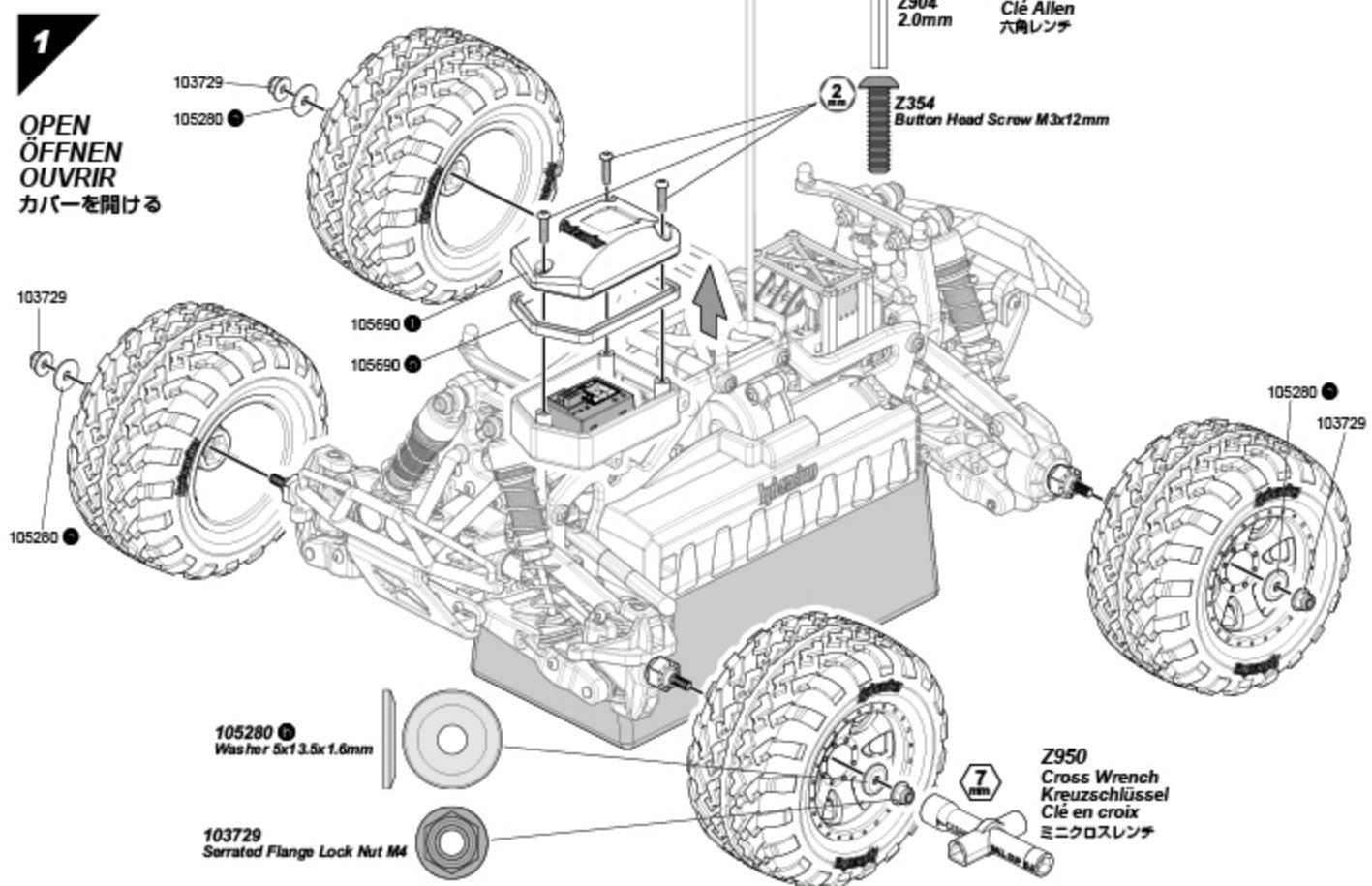
6 ESC Setup Calibration du contrôleur électronique de vitesse スピードコントローラーのセットアップ

You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run. Please read through the instructions and get familiar with the procedure before starting setup. The setup process moves quickly, and it will help you to be ready for each step.

Sie müssen den Regler beim ersten Einsatz einstellen. Dieser Einstellvorgang ist danach nicht mehr bei jedem Einschalten nötig. Bitte lesen Sie die Anleitung.

tung aufmerksam und machen Sie sich mit dem Ablauf vertraut. Der Setupvorgang geht recht schnell und es ist besser, wenn Sie dann gut vorbereitet sind. Vous devez régler le contrôleur électronique de vitesse avant de le faire fonctionner pour la première fois. Après le réglage initial, il n'est pas nécessaire de le régler de nouveau avant chaque utilisation. Veuillez lire soigneusement les instructions et vous familiariser avec la procédure avant de commencer le réglage. Le processus de réglage se fait rapidement, et cela vous aidera à être prêt pour l'étape suivante.

本製品購入後初めての走行の前にスピードコントローラーのセットアップが必要です。
セットアップされた設定は記録されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。
セットアップを始める前に下記の手引きをよく読んで手順を確認してセットアップをしてください。

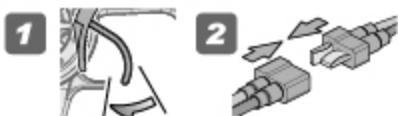


3

ESC setup procedure
Regler Einstellvorgang
Procédure de réglage du contrôleur électronique de vitesse
 下記の手順でセットアップをします。

En

Make sure the transmitter is on. Hold Full throttle while connecting battery. You will hear a short series of tones followed by a two second pause, followed by a long series of tones.



LED
ALL → GREEN → RED

Move trigger to full brake position and hold until you hear a long series of tones.



RED → YELLOW

Release trigger allowing it to return to neutral position. You will hear a long series of tones followed by a two second pause, followed by a short series of tones.



YELLOW → ALL → YELLOW OK

De

Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist. Geben Sie Vollgas, während Sie den Akku anstecken. Sie hören dann eine kurze Tonsequenz, gefolgt von zwei Sekunden Pause. Danach eine lange Tonsequenz.



LED
ALLE → GRÜN → ROT

Bewegen und halten Sie den Gashebel in der Voll-Brems-Position bis Sie eine lange Tonfolge hören.



ROT → GELB

Lassen Sie den Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht. Sie werden eine lange Tonfolge hören, danach 2 Sekunden Pause, dann eine kurze Tonfolge.



GELB → ALLE → GELB OK

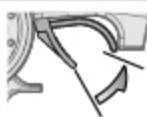
Fr

Vérifiez que l'émetteur est allumé. Maintenez une accélération maximale lors du passage au contrôleur électronique de vitesse. Vous entendrez une courte série de sons, suivie d'une pause de deux secondes, puis d'une longue série de sons.



LED
TOUTES → VERT → ROUGE

Déplacez la gâchette en position de freinage complète et maintenez-la, jusqu'à ce que vous entendiez une longue série de sons.



ROUGE → JAUNE

Relâchez la gâchette afin de lui permettre de retourner en position neutre. Vous entendrez une longue série de sons, suivie d'une pause de deux secondes, puis d'une courte série de sons.



JAUNE → TOUTES → JAUNE OK

日本語

速度制御スイッチがONであることを確認し、スロットルトリガーをフルスロットルに保ちバッテリーコネクターを接続します。そのままフルスロットルを保つと・「ピビッ」という短い電子音がスピードコントローラーから鳴ります。その約2秒後に・「ピロロロ」という長い電子音が連続して鳴ります。(この約2秒間に「ピロロロ」という長い電子音が一度鳴り、イエローLEDが点灯しセットアップは完了です。)



LED
全灯 → グリーン → レッド

スロットルトリガーをフルブレーキにします。(「ピロロロ」という長い電子音が連続して鳴ります。その後約2秒間に「ピビッ」という短い電子音が一度鳴ります。)



レッド → イエロー

スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します。「ピロロロ」という長い電子音が一度鳴り、イエローLEDが点灯しセットアップは完了です。



イエロー → 全灯 → イエロー OK

Setup Confirmation Setup Bestätigung Confirmation du réglage 動作確認

If the LED on the speed control does not work as shown below, the speed control may not be setup properly. Repeat the setup process.
 Solite die LED am Regler nicht wie unten abgebildet leuchten, kann es sein, dass der Regler nicht korrekt eingestellt ist. Wiederholen Sie dann den Setupvorgang.
 Si la LED du contrôle de vitesse ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessous, il est possible que le contrôle de vitesse ne soit pas réglé correctement. Recommencez le processus de réglage.
 スピードコントローラーが下記のように作動しない場合はもう一度セットアップを最初から行います。

Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)



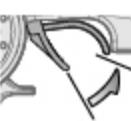
LED
YELLOW
GELB
JAUNE
イエロー

Forward
Vorwärts
En avant
前進

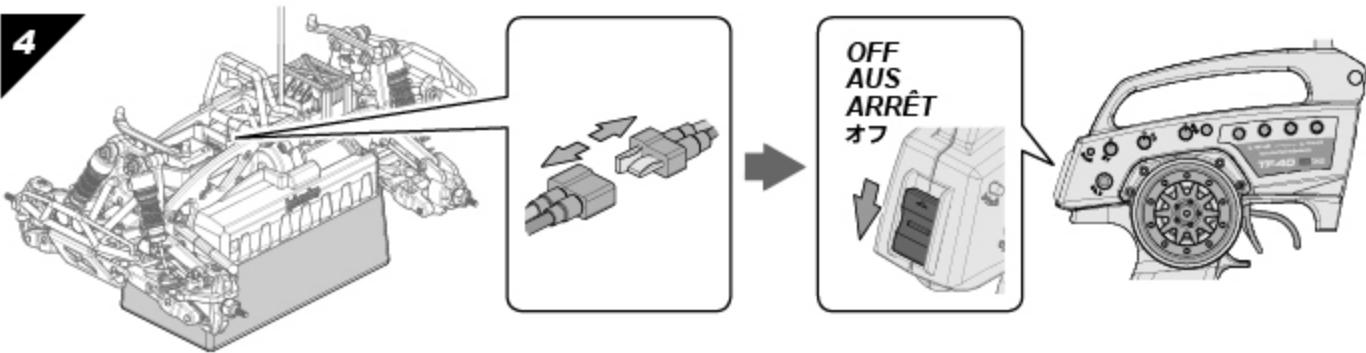


LED
GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

Brake
Bremsen
Frein
ブレーキ



LED
RED
ROT
ROUGE
レッド

4

Attention
Achtung
Attention
注意

After ESC setup unplug battery connector first then turn off transmitter.

Ziehen Sie nach dem Einstellvorgang des Reglers erst den Akku ab und schalten Sie dann den Sender aus.

Après avoir réglé le contrôleur électronique de vitesse, éteignez-le puis éteignez l'émetteur et remettez les pneus en place.

スピードコントローラーのセットアップが終了した後、バッテリーコネクターを外し、送信機のスイッチでOFFにします。

6

Checking Fail Safe Operation Überprüfen der Fail-Safe Einheit Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée フェイルセーフの動作確認

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running.

Dieses Auto ist von Werk aus mit einer Fail-Safe Einheit ausgestattet. Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Auto die Reichweite des Senders verlässt, wird das Auto automatisch bremsen. Die Fail-Safe Einheit ist von Werk aus eingestellt. Sie sollten allerdings lernen, wie man diese einstellt und sie vor jeder Fahrt überprüfen.

Ce véhicule possède un système de sécurité intégré. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule. Le système de sécurité intégré a été réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son fonctionnement et vérifier qu'il marche correctement avant utilisation.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能がスロットル側に内蔵されています。

R/Cカーが走行中に電波遮断や電波が弱度しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。

フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機械理解のため走行前に動作確認を行います。

Situations when the fail safe will operate.

Situationen in denen die Fail-Safe Einheit eingreift

Situations dans lesquelles la sécurité se déclenchera.

フェイルセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.

Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.

Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.

送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

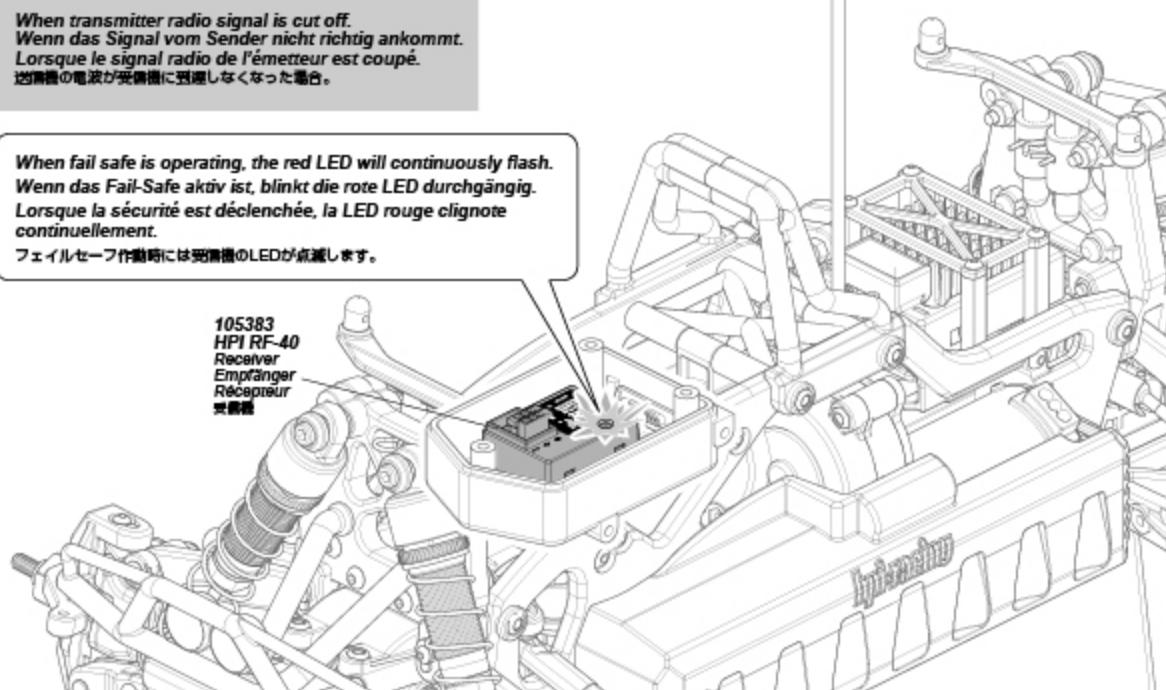
When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.

Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.

Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.

フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

105383
HPI RF-40
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



Attention
Achtung
Attention
注意

The fail safe can not completely protect your car.

Die Fail-Safe Einheit kann Ihr Auto nicht zu 100% schützen.

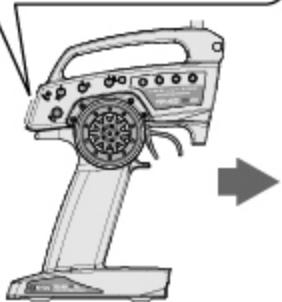
La sécurité intégrée ne peut pas complètement protéger votre véhicule.

フェイルセーフは電波遮断、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

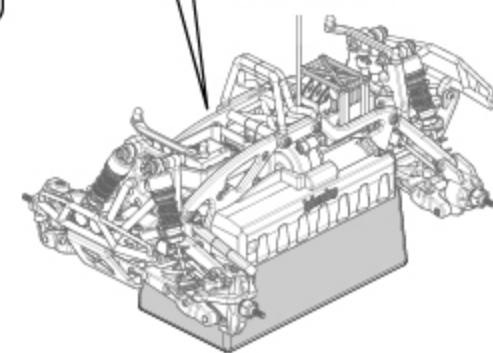
5



Turn on transmitter.
Schalten Sie den Sender an.
Mettez l'émetteur en marche.
送信機のスイッチをONにします。



Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



Turn off transmitter.
Schalten sie den Sender aus.
Eteignez l'émetteur.
その後、送信機のスイッチだけをOFFにします。

4 LED light will flash and vehicle will not move. This means that the fail safe is working properly.

Die LED blinkt und das Auto bewegt sich nicht. Dies bedeutet,
dass das Fail-Safe korrekt arbeitet.

La LED clignote et le véhicule ne bouge pas.
Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.

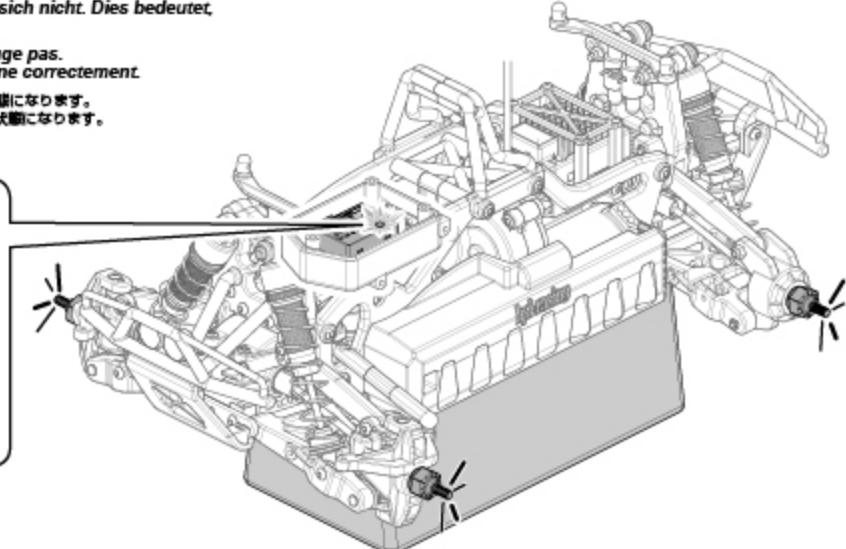
このとき受信機のLEDが点滅し何も動きない状態になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.

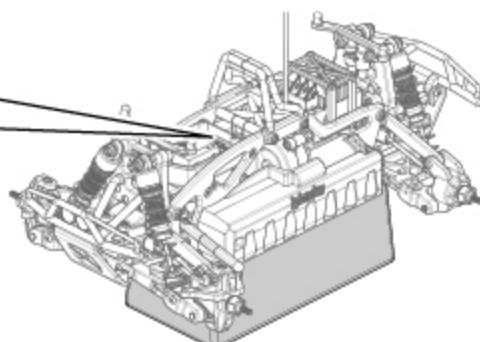
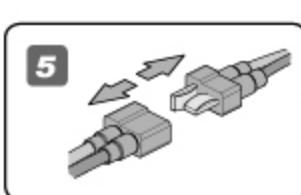
Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.

Lorsque la sécurité est déclenchée,
la LED rouge clignote continuellement.

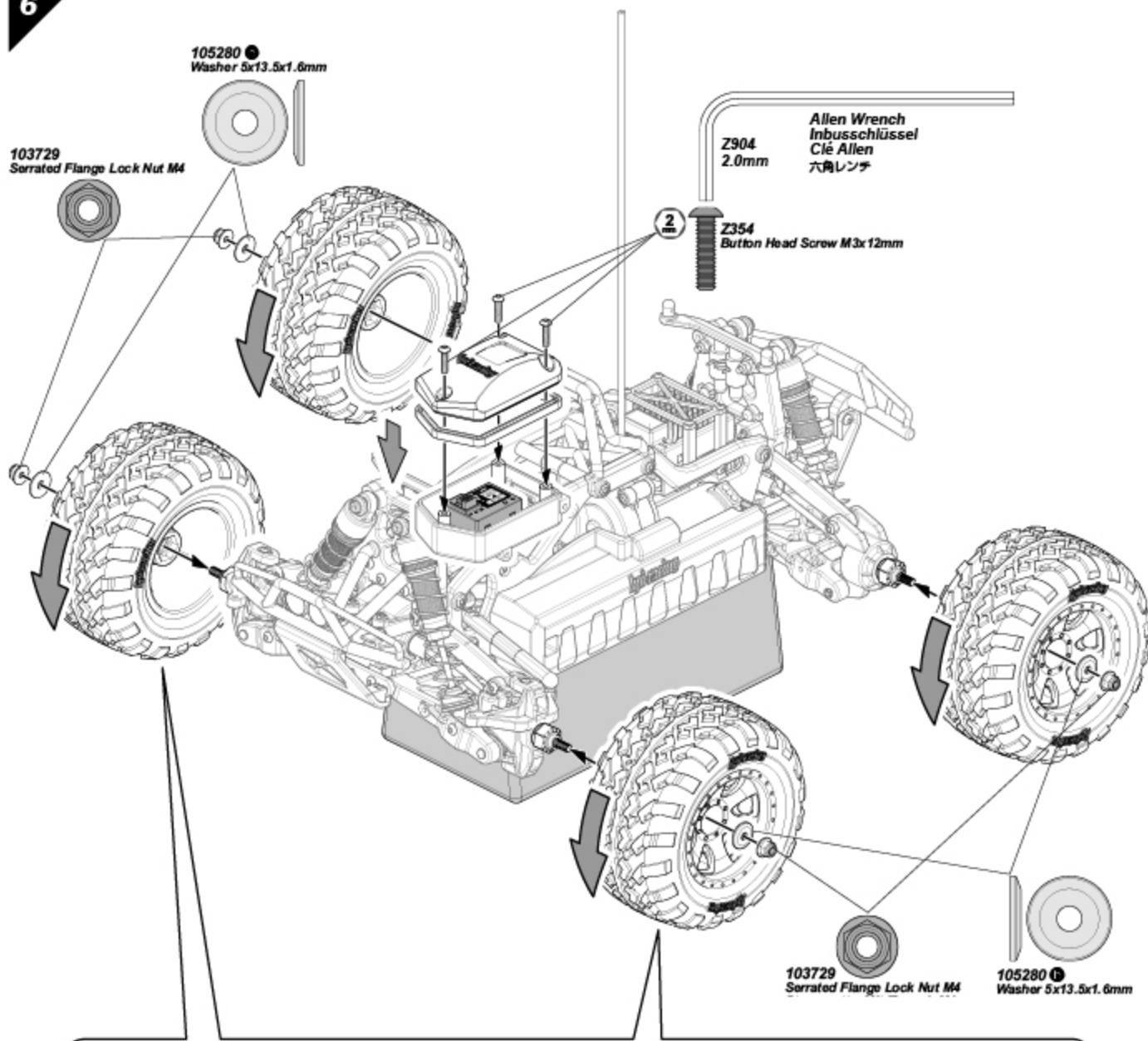
フェイルセーフ作動時には
受信機のLEDが点滅します。



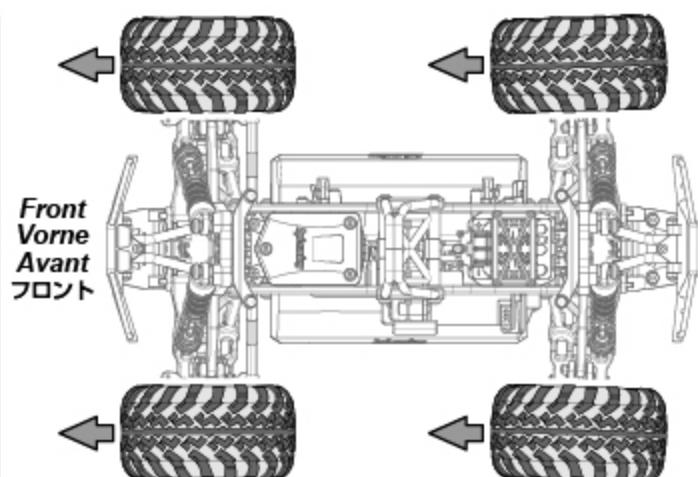
**Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参考セクション**



6



! Note direction of left and right tires.
Achten Sie auf die Laufrichtung der rechten und linken Reifen.
Notez bien la direction des pneus gauches et droits.
タイヤには左右向きがありますので注意してください。

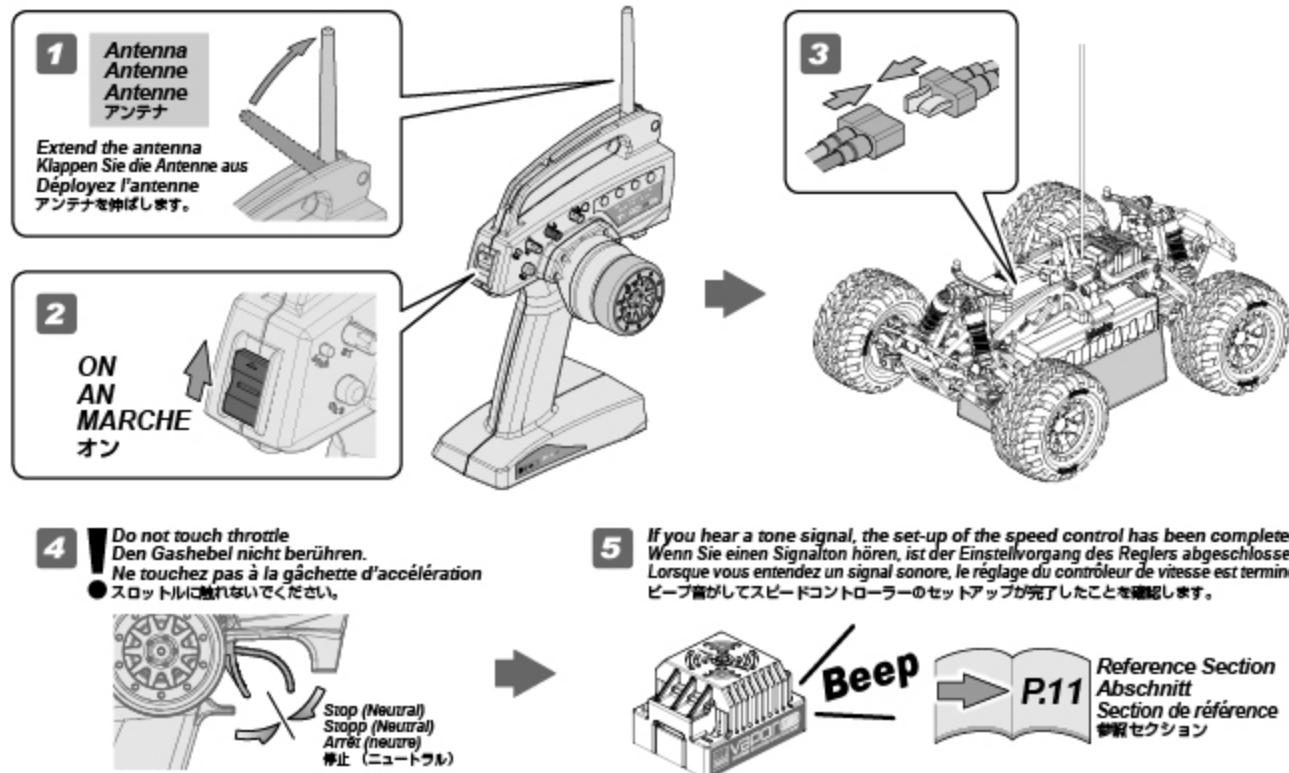


Front
Vorne
Avant
フロント

2-3

Radio Control Car Operating Procedures Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos

Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé ラジオコントロールカーの走らせ方

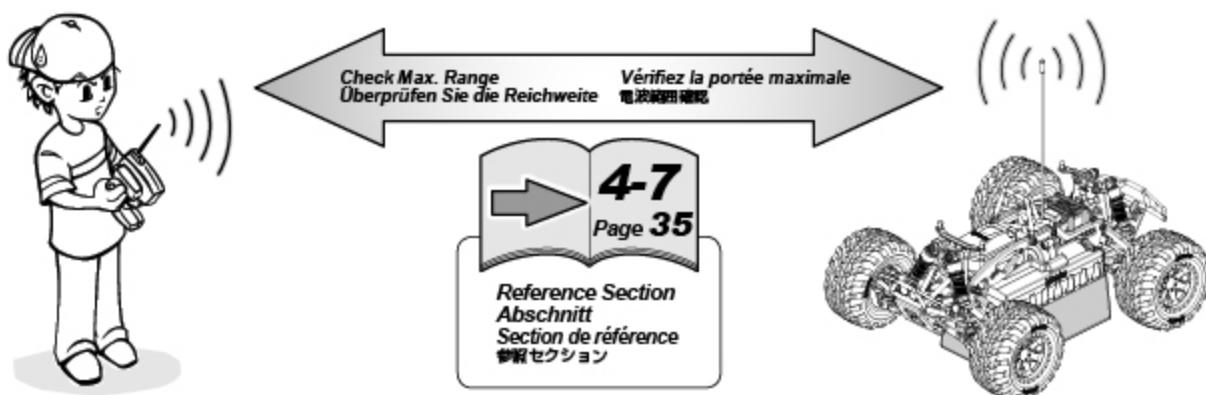
1**Turn on Switch** *Einschalten der RC-Anlage* *Allumage du système radio* *スイッチをONにします。***2****Checking radio range** *Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage* *Vérification de la portée du système radio* *操作可能範囲の確認*

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定期間まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。
スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.

Die 2.4GHz-Technik funktioniert nur im Sichtfeld. Wenn Sie hinter ein festes Objekt oder hinter eine Mauer fahren und den Sichtkontakt verlieren, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über Ihr Modellauto verlieren.

La fréquence radio de 2.4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

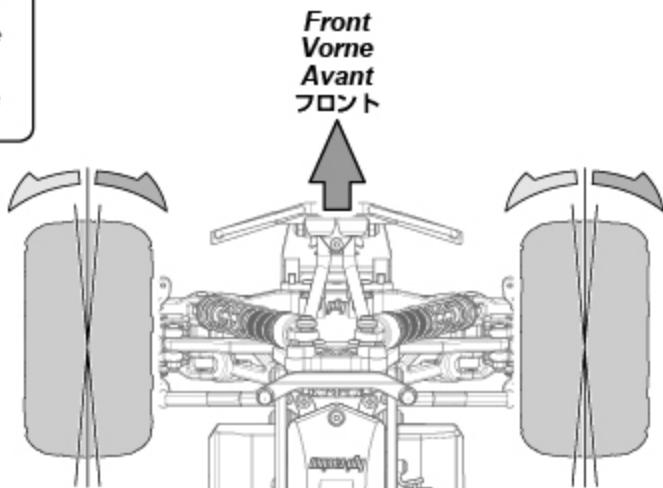
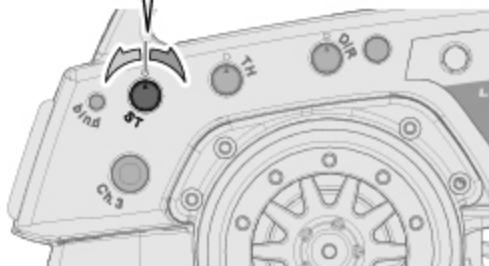
2.4GHz電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

3 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

Steering Trim
Lenkungstrimmung
Trim de direction
ステアリングトリム

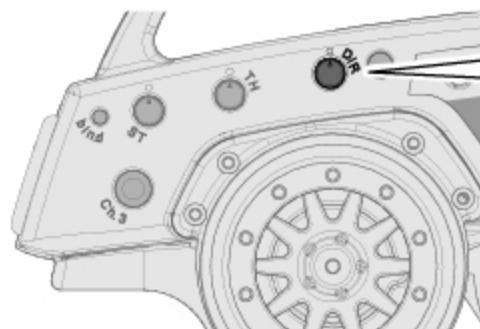
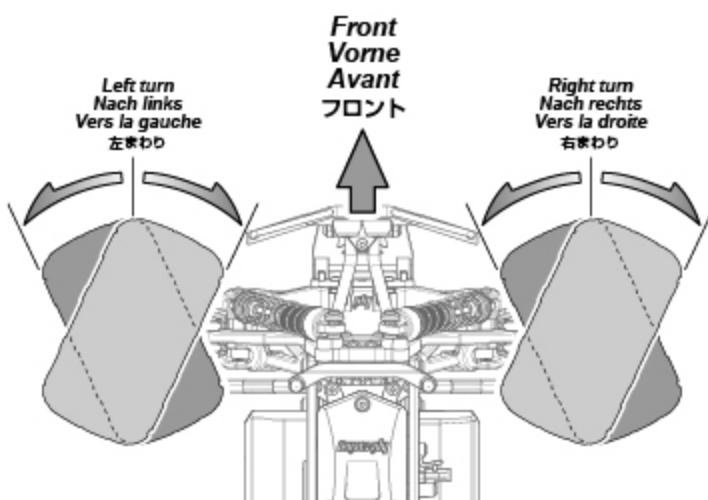
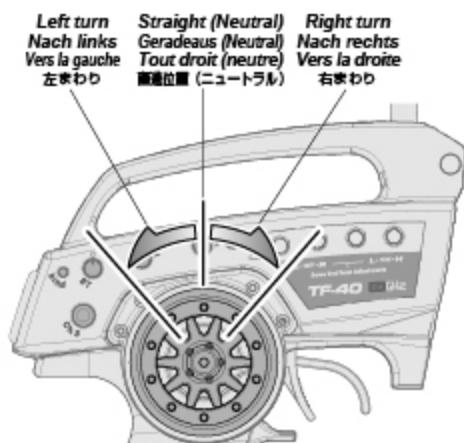


Turn steering trim to set tires in completely centered position.
 Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
 Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
 タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



4 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

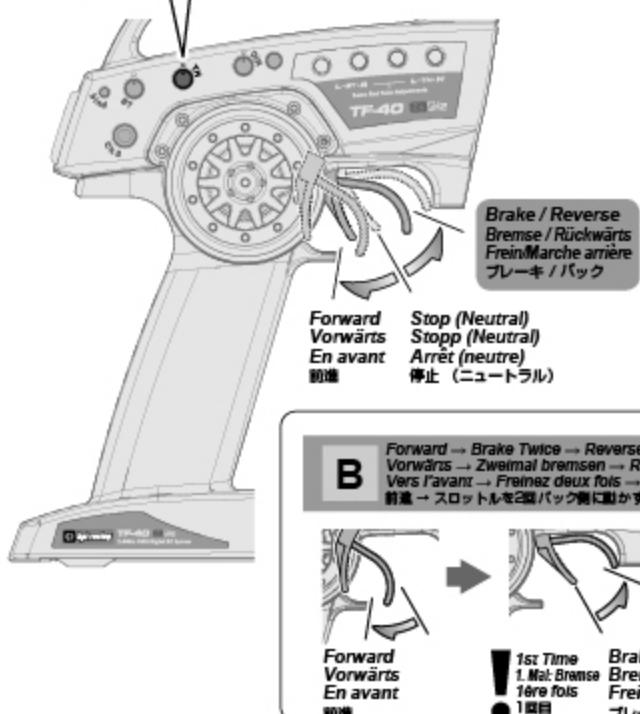
Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
 Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
 À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
 R/Cカーの曲がる量を調整できます。

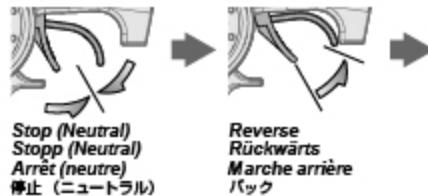


If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.
Falls sich das Auto bewegt, bitte stellen Sie die Gas-Trimmeung so ein, um das Auto zum Stillstand zu bringen.
Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.
なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで止まらなくないように調整します。

Reverse operation
Rückwärts fahren
Marche arrière
バックのしかた

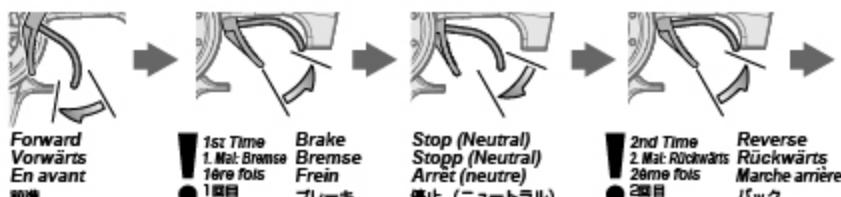
- A and B show the two ways to go in reverse.
- A und B zeigen die beiden Möglichkeiten rückwärts zu fahren.
- A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.
- バックにはA,Bの2種類の方法があります。

A
Stop → Reverse
Stopp → Rückwärts
Arrêt → Marche arrière
停止した状態 → バック



Reverse
Rückwärts
Marche arrière
バック

B
Forward → Brake Twice → Reverse
Vorwärts → Zwei Mal bremsen → Rückwärts
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前进 → スロットルを2回 バック側に動かすとバックします。



Reverse
Rückwärts
Marche arrière
バック

5 Practice Turning Kurven fahren Entraînement au virage 曲がる練習をしましょう

Install body and enjoy!

Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.

When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed. Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

Montieren Sie die Karosserie und fahren Sie los!

Lassen Sie das Auto zwischen den einzelnen Fahrten 15 Minuten abkühlen.

Wenn Sie auf sich zu fahren müssen Sie in die entgegengesetzte Richtung lenken.

Wenn Sie immer besser mit der Lenkung zurecht kommen, fahren Sie einen Parcours, den Sie z.B. mit Pylonen abgesteckt haben.

Installez la carrosserie et amusez-vous !

Laisssez la voiture refroidir entre chaque séance.

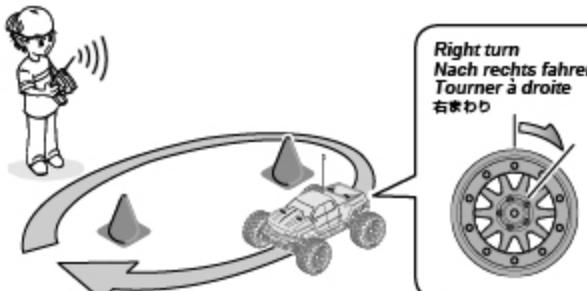
Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.

Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.

ボディを取り付け走行させます。

走行用バッテリー1本充電後、15分以上休ませて再走行してください。

車がドライバーに向かって走ってくる場合に、ステアリング操作の方向が逆になります。走行になれてきたら、パイロンなど自作で描いてコース通りに走ってみましょう。



Do not drive the car in the following places.
Beachten Sie beim Fahren bitte folgende Hinweise.
Ne conduisez pas la voiture dans les endroits suivants.
次の様な場所では走行させないでください。



Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschäden führen.

Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



Do not run in water or sand.

Fahren Sie nie in Wasser oder Sand.

Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.

水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。

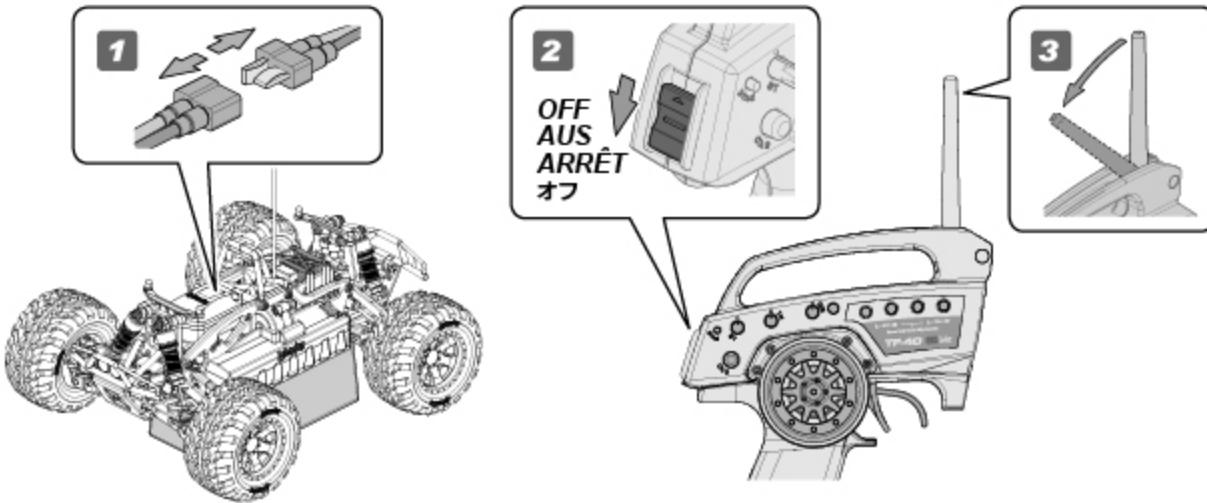


6 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



Unconnect battery connector first, then turn off transmitter.
Ziehen Sie erst den Akkustecker ab und schalten Sie dann den Sender aus.
始めてバッテリーコネクターを外します。
次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



If any parts are damaged or missing, contact customer service.
Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, kontaktieren Sie bitte die Serviceabteilung.
Veuillez si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter le service clients.
故障、製品についてのお問い合わせは弊社カスタマーサービス、
もしくは販売店にお問い合わせください。

Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water. Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions. The electric motor is not designed to be submerged in water. If water gets inside it can reduce the life of the motor. Most LiPo battery packs are not designed to operate in wet conditions. Consult the instruction manual or manufacturer for limitations. Inspect the inside of the waterproof radio enclosure after driving in wet conditions. Adjust wiring and seals as needed to prevent water damage. After running in water, dry off any water from ESC and connectors.

Bei feuchten Bedingungen fahren

Dieses Fahrzeug von HPI ist so konstruiert, dass es die Fernsteuerkomponenten vor Wasser schützt, also bei feuchten Bedingungen gefahren werden kann. Das Fahrzeug ist nicht so konzipiert, dass es vollständig im Wasser eingetaucht werden darf. Das Fahren bei feuchten Bedingungen erfordert zusätzliche Wartungsarbeiten.

Hinweise:

Fahren Sie das Fahrzeug niemals bei Sturm, wenn es möglicherweise gewittern kann. Der Sender ist nicht wasserdicht. Schützen Sie ihn immer vor Regen und Wasser. Entfernen Sie das gesamte Wasser sowie Schmutz und trocknen Sie das Fahrzeug vollständig nach dem Fahren. Suchen Sie nach verstecktem Wasser z.B. in den Reifen, im Getriebe, usw. Einige Metallteile wie Lager und Schwingensetze müssen nach dem Fahren bei feuchten Bedingungen neu geschmiert werden. Der elektrische Motor ist nicht dafür gebaut von Wasser umgeben zu werden. Falls Wasser in den Motor gelangt, kann die Lebensdauer verkürzt werden. Die meisten LiPo Akkupacks sind nicht dafür geeignet in feuchten Bedingungen eingesetzt zu werden. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung oder fragen Sie beim Hersteller nach Einschränkungen. Untersuchen Sie die Innenseite der wasserfesten Elektronikbox nach einer Fahrt in feuchten Bedingungen. Korrigieren Sie, falls nötig, die Kabelverlegung und den Dichtungssitz um Schäden durch Wasser zu vermeiden. Sollten Sie durch Wasser gefahren sein, trocknen Sie nach der Fahrt den Regler und die Stecker ab.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu pour protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exige un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

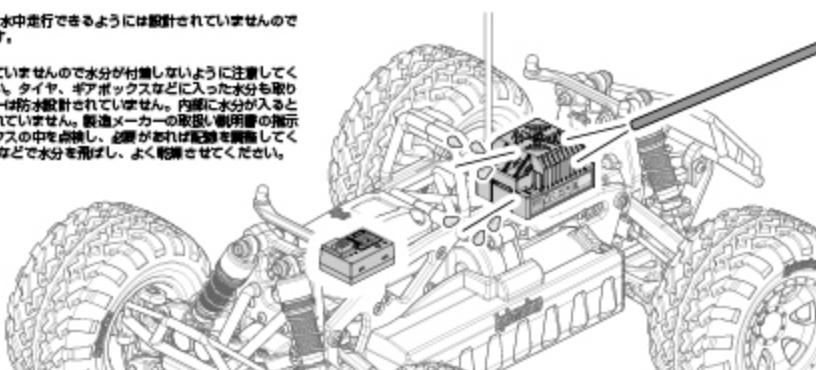
Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau. Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez complètement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiées après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut réduire la durée de vie du moteur. La plupart des packs de batteries LiPo ne sont pas conçus pour fonctionner dans des conditions humides. Consultez le manuel d'instructions ou le fabricant pour connaître quelles sont les limitations. Inspectez l'intérieur du comparateur radio étanche après avoir utilisé le véhicule dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

水のある場所での走行について

HP車輌に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるように設計されていませんので
水のある場所での走行後は、シャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項 :

大雨があるような状況での走行はお止めください。 送信機は防水設計されていませんので水分が付着しないように注意してください。
走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。 タイヤ、ギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属バーツ、ペアリング等は注油して保護を防いでください。 モーターは防水設計されていません。 内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。 車輌のLiPoバッテリーは防水設計されていません。 説明書の取扱い説明書の指示に従って使用してください。 水分のある場所での走行後は防水保護ボックスの中を点検し、必要があれば配線を断熱してください。 スピードコントローラーに水分が付着した場合には走行後にエアなどで水分を飛ばし、よく乾燥させてください。



If R/C car does not move or you have no control, see below.
Falls sich das Auto nicht bewegt, oder Sie nicht mehr die Kontrolle haben, schauen Sie bitte unten.
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
R/Cカーが動かない、動作があかしいと思った場合は表は参考に厚度を調べてください。

Problem Problem Problème 症状	Cause Grund Cause 原因	Remedy Lösung Remède 対策	Section Abschnitt Section 項目
Does Not Move. <i>Das Auto fährt nicht.</i> <i>Le véhicule ne bouge pas</i> 動かない	Battery is not placed properly in the transmitter. <i>Die Batterien sitzen nicht korrekt im Sender.</i> <i>Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur.</i> 送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. <i>Legen Sie die Batterien korrekt ein.</i> <i>Positionnez correctement les piles dans l'émetteur.</i> 送信機の電池を正しく入れる。	2-2 Page 8
	Weak or no battery in model. <i>Leerer oder kein Akku im Auto.</i> <i>Batterie faible ou non installée ?</i> 走行用バッテリーは充電されていますか？	Install charged battery. <i>Einbauen eines geladenen Akkus.</i> <i>Mettez en place une batterie chargée</i> 走行用バッテリーを充電してください。	2-1 Page 8
	Damaged motor. <i>Kaputter Motor.</i> <i>Moteur endommagé</i> モーターに異常はありませんか？	Replace with new motor. <i>Austausch durch einen neuen Motor.</i> <i>Remplacez par un nouveau moteur</i> 変な音がしたら、すぐに異なるような場合は、モーターを交換してください。	4-3 Page 23
	Frayed or broken wiring. <i>Beschädigte Verkabelung.</i> <i>Câble dénudé ou coupé</i> コードなどがやぶけて断続しているませんか？	Splice and insulate wiring completely. <i>Erneuern und isolieren Sie die kaputte Stelle.</i> <i>Faites une épissure et isolez complètement le câble.</i> コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	4-7 Page 24
	ESC is shut down by heat protection circuit. <i>Notabschaltung des Reglers wegen Überhitzung.</i> <i>Le système ESC est fermé par le circuit de protection thermique.</i> ESOのヒートプロテクターが働いていませんか？	Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down. <i>Fahren Sie nicht weiter. Warten Sie bis der Fahrtenregler abgekühlt ist.</i> <i>Arrêtez immédiatement de conduire, ne pilotez pas la voiture tant que le contrôleur de vitesse n'a pas refroidi.</i> 走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。 回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。	4-7 Page 35
No Control. <i>Keine Kontrolle über das Auto</i> <i>Pas de contrôle</i> 思うように動かない	Improper antenna on transmitter or model. <i>Zu kurze Antenne am Sender oder Auto.</i> <i>Antenne inadquate sur l'émetteur ou le véhicule</i> 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていますか？	Install charged or fresh batteries. <i>Einbauen voller Batterien.</i> <i>Mettez des batteries rechargeées ou neuves.</i> 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1 2-2 Page 8 Page 8
	Weak or no batteries in transmitter or model. <i>Leere oder keine Batterien im Sender oder Auto.</i> <i>Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule.</i> アンテナはのびていますか？	Fully extend antenna. <i>Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.</i> <i>Déployez complètement l'antenne.</i> 送信機、受信機のアンテナを確実にのばしてください。	2-3 Page 16
	Neutral position or trim is incorrect. <i>Neutralposition oder Trimmung sind verstellt.</i> <i>La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé.</i> ニュートラル、トリムが合っていない。	Adjust the steering trim referring to Page 17. <i>Stellen Sie die Lenkungstrimmung neu ein (Seite 17).</i> <i>Réglez le trim de direction en vous reportant à la page 17.</i> P.17のステアリングトリムの調整を参考に調整します。	2-3 Page 17
	Is the binding setup properly? <i>Stimmt die Sender/Empfänger Verbindung?</i> <i>Est-ce que l'association est correctement effectuée ?</i> バインドが正しく設定されていない。	Make sure binding is setup properly. <i>Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger korrekt verbunden sind.</i> <i>Vérifiez que l'association est correctement effectuée.</i> バインドの設定を行います。	4-7 Page 37
Steering and Throttle Function Reversed. <i>Lenkung und Gas funktionieren genau verkehrt herum.</i> <i>Direction et accélération inversées</i> 思っている動作と逆に動く	Servo reverse switch is in wrong position. <i>Servorichtungs-Schalter ist in der falschen Position.</i> <i>L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position</i> 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていますか？	Set to correct position see page 9. <i>Schauen Sie auf Seite 9 für die korrekte Position.</i> <i>Vérifiez la position correcte en page 9.</i> Page.9を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2 4-7 Page 9 Page 35
	Please check that the wires from ESC to motor are connected properly. <i>Bitte überprüfen Sie, ob die Kabel vom Regler zum Motor richtig sitzen.</i> <i>Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés.</i> モーター、ESOの配線が逆になっていますか？	Refer to page 36. It will show how to connect the motor. <i>Schauen Sie bitte auf Seite 36.</i> <i>Dort wird erklärt, wie der Motor angeschlossen wird.</i> <i>Reportez-vous à la page 36.</i> <i>Vous y verrez comment raccorder le moteur.</i> Page.36を参考に接続し直してください。	4-7 Page 36



Maintenance Chart Tableau d'entretien
Wartungs-Übersicht メンテナンス項目

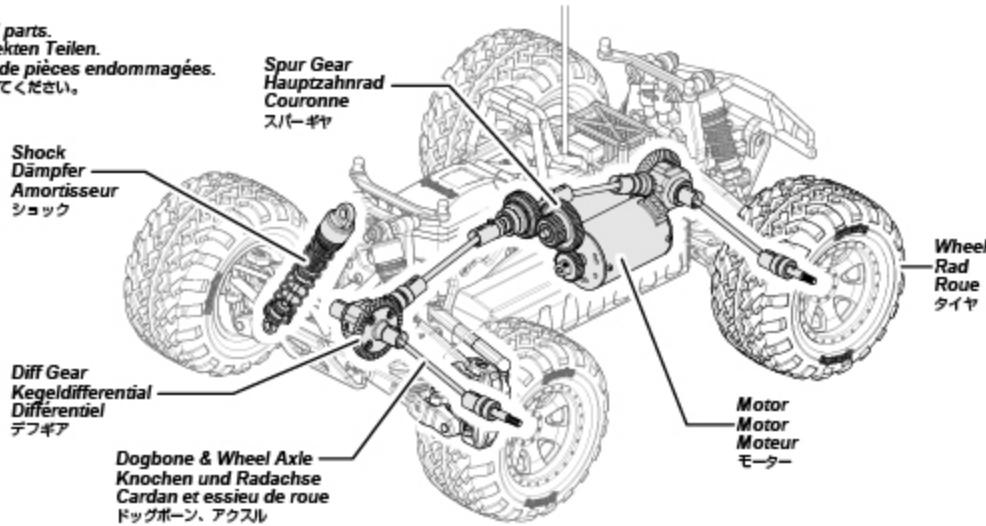
For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

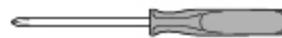
メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。
R/Cカー走行後は、押除しながら各部の状態と動作確認を行います。バーツが破損・麻痺している時はバーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行なってください。
メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が飛躍されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行ってから走行をお楽しみください。

- ! Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
● 各部が壊れていないか確認してください。



x1	x10	x20	Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目	P?
Every Pack Nach jeder Fahrt À chaque charge des batteries. 毎1パック走行後	Every 10 Packs Nach 10 Fahrt Toutes les 10 charges des batteries. 毎10パック走行後	Every 20 Packs Nach 20 Fahrt Toutes les 20 charges des batteries. 毎20パック走行後		P?
			Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	Page 22 4-1
			Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス	Page 23 4-2
			Motor and Center Gearbox Maintenance Motor und Mittelgetriebe Entretien du moteur et de la boîte de pignons centrale モーター、センターギヤのメンテナンス	Page 24 4-3
			Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	Page 29 4-4
			Drive Shaft & Wheel Axle Maintenance Wartung der hinteren Knochen und Radachsen Entretien du cardan arrière et de l'essieu de roue ドライブシャフト、アクスルのメンテナンス	Page 31 4-5
			Differential Maintenance Wartung des Differentials Entretien du différentiel ディフのメンテナンス	Page 33 4-6
			Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	Page 35 4-7

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (N° 1, 2)
プラスドライバー 大、小



2/2.6mm
2.6mm



3mm

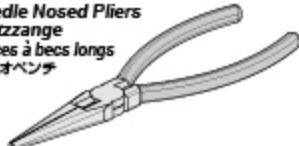
Allen wrench
Inbusschluessel
Clé Allen
六角レンチ

Z901

Z904

Z903

Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカーキーナー



Combination Wrench 10mm
Ring-Maulschlüssel 10mm
Cle Mixte 10mm
コンビネーションレンチ 10mm



10mm

5mm

7mm

Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



Z159
Thread Lock (Green)
Schraubensicherung (grün)
Frein à filer (vert)
ネジロック剤 (グリーン)



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒

Instant Cement
Sekundenkleber
Colle instantanée
瞬間接着剤



4-1

Chassis Maintenance Wartung des Chassis

Entretien du châssis シャーシのメンテナンス

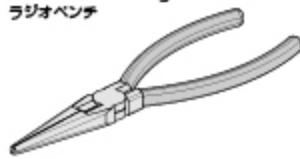
After running, clean the car and lubricate metal to metal contacts. Replace damaged parts, check that all the screw are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie Metall-Metall Verbindungen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

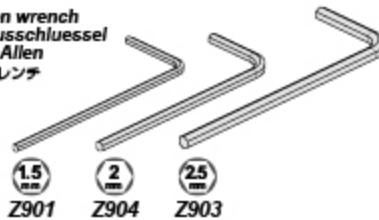
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez les contacts métal sur métal. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行なうが、R/Cカーのメンテナンスをし、シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けてください。

Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Allen wrench
Inbusschluessel
Clé Allen
六角レンチ



Z901

Z904

Z903

9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカーキーナー

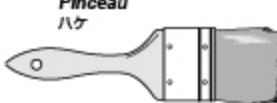


Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

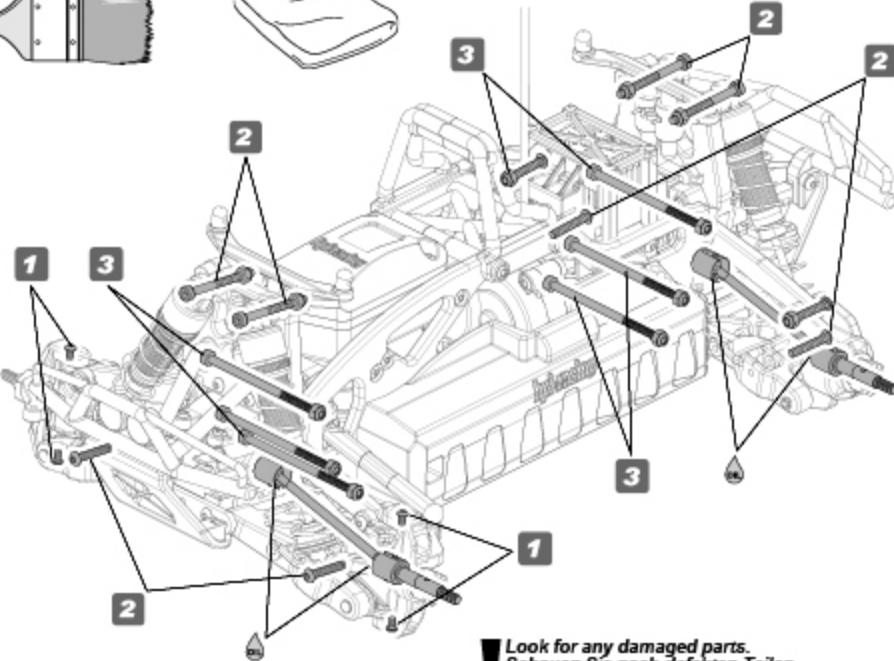
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Check to make sure these screws are in good condition.

Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.

Vérifiez que ces vis sont en bon état.
下記の優先部位でネジの締めを確認してください。

1 Steering knuckle screws.
Lenkhebel-Schrauben
Vis de fusaées de direction.
ステアリングナックルのネジ

2 Shock screws
Dämpfer-Schrauben
Vis des amortisseurs
ショックのネジ

3 Chassis screws
Chassis-Schrauben
Vis du châssis
シャーシのネジ

Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認してください。

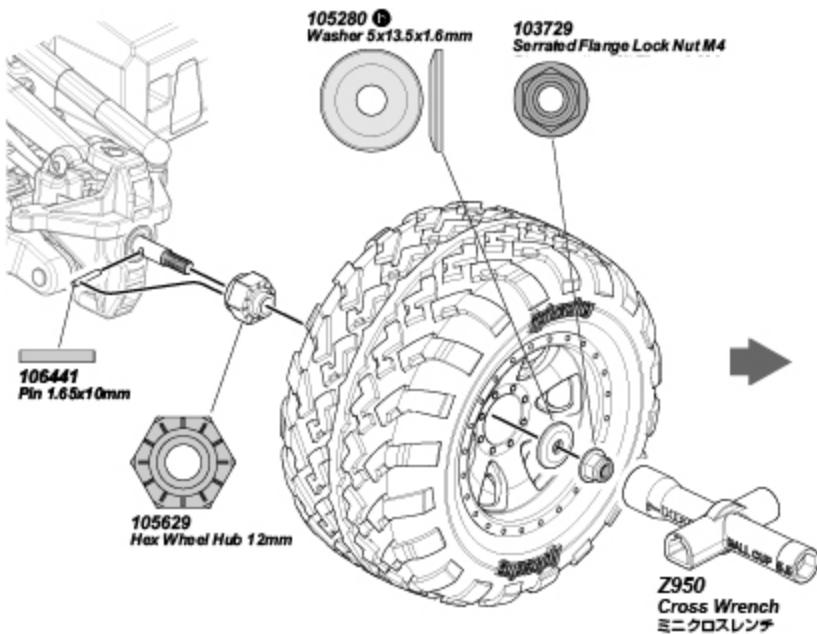
Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
 Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
 Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
 表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。



! Look for any damaged parts.
 Schauen Sie nach defekten Teilen.
 Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
 ● 各部が壊れていないか確認してください。

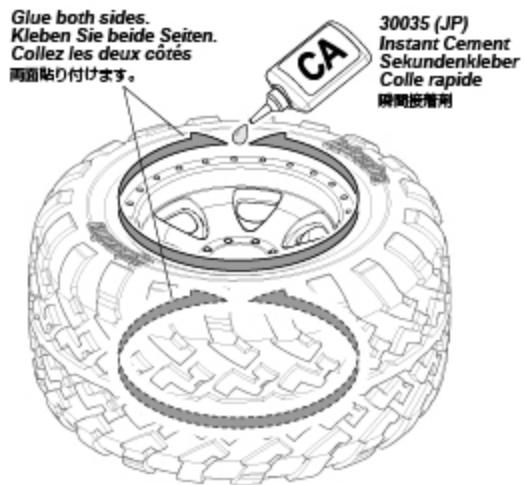
1

! This step same for front and rear.
 Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
 Même étape pour l'avant et l'arrière.
 ● 四回参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

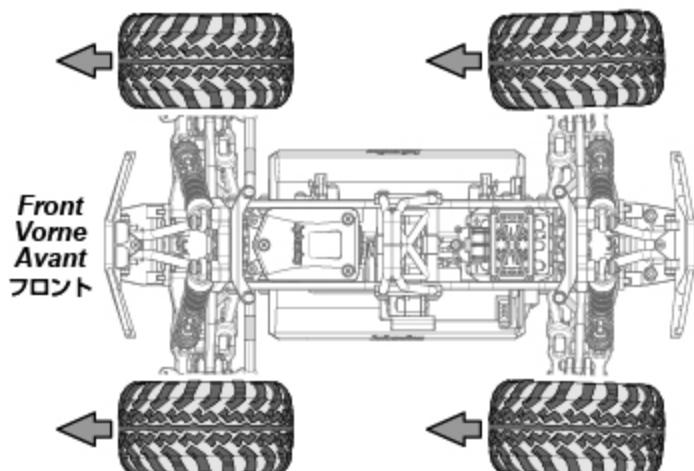


2

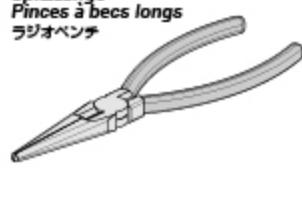
! Use small amount to secure tire.
 Verwenden Sie nur wenig Kleber.
 Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
 ● 瞬間接着剤の付けすぎに注意



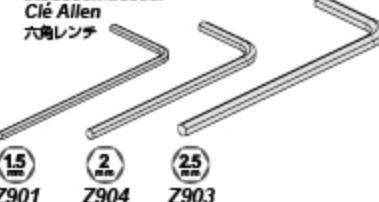
! Note direction of left and right tires.
 Achten Sie auf die Laufrichtung der rechten und linken Reifen.
 Notez bien la direction des pneus gauches et droits.
 タイヤには左右向きがありますので注意してください。



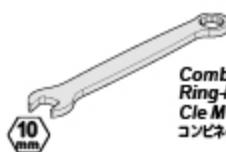
Needle Nosed Pliers
Spizzzange
Pince à becs longs
ラジオペンチ



Allen wrench
Inbusschluessel
Clé Allen
六角レンチ



Combination Wrench 10mm
Ring-Maulschluessel 10mm
Cle Mixte 10mm
コンビネーションレンチ 10mm



1.5 mm
2 mm
2.5 mm

Z901

Z904

Z903

Z159
Thread Lock (Green)
Schraubensicherung (grün)
Frein à filer (vert)
ネジロック用 (グリーン)



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカーニーラー



Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウェス

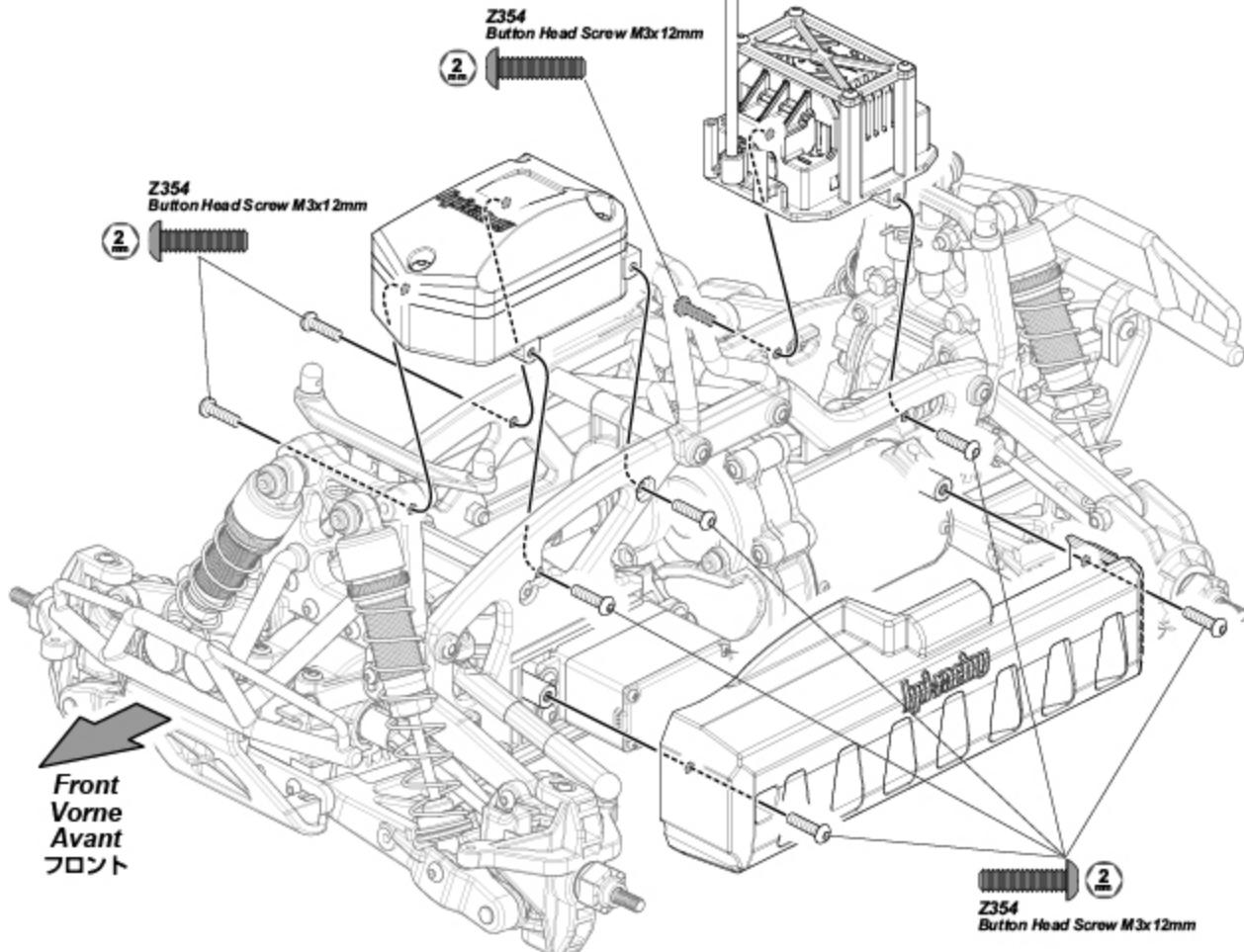


Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

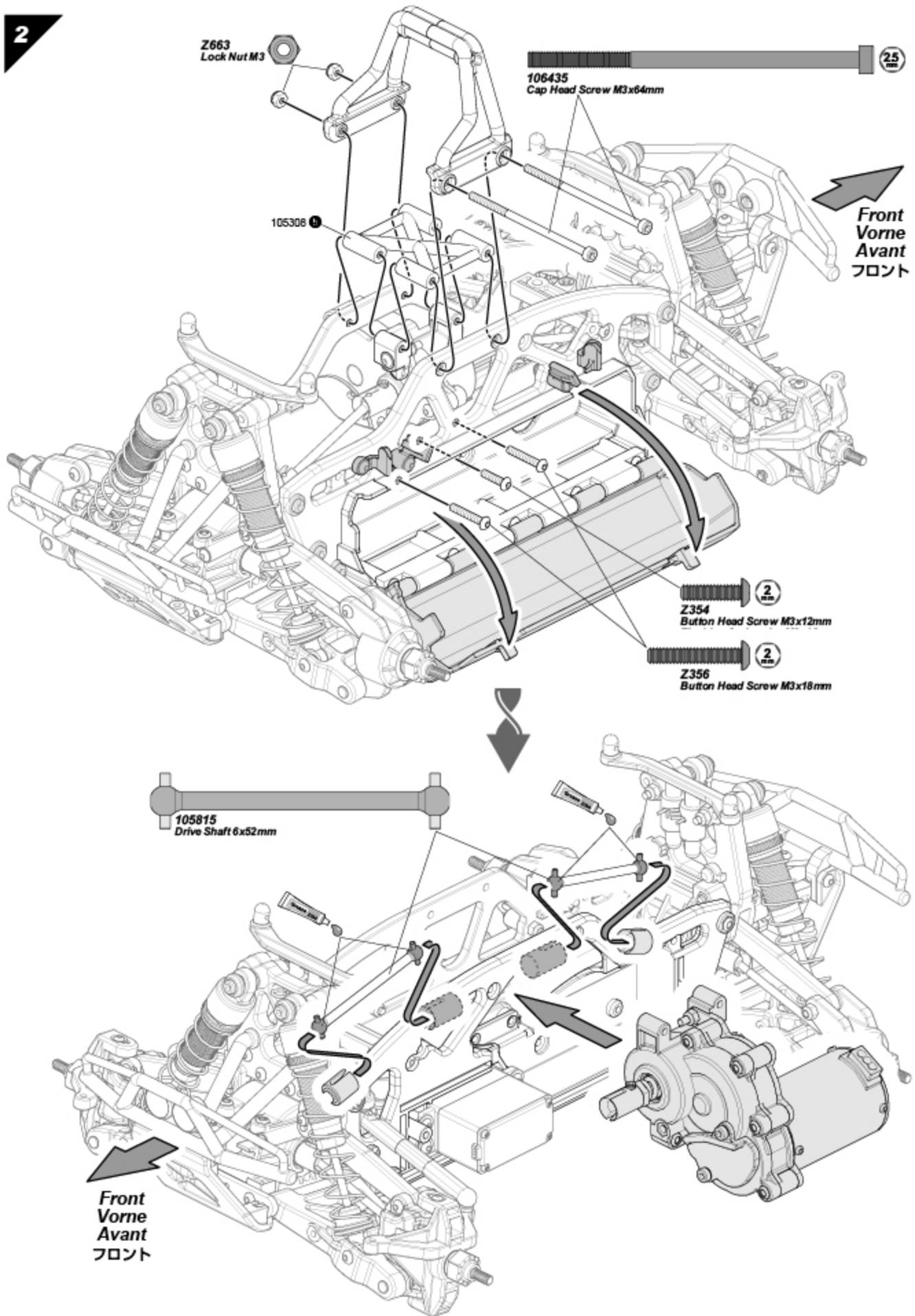


1

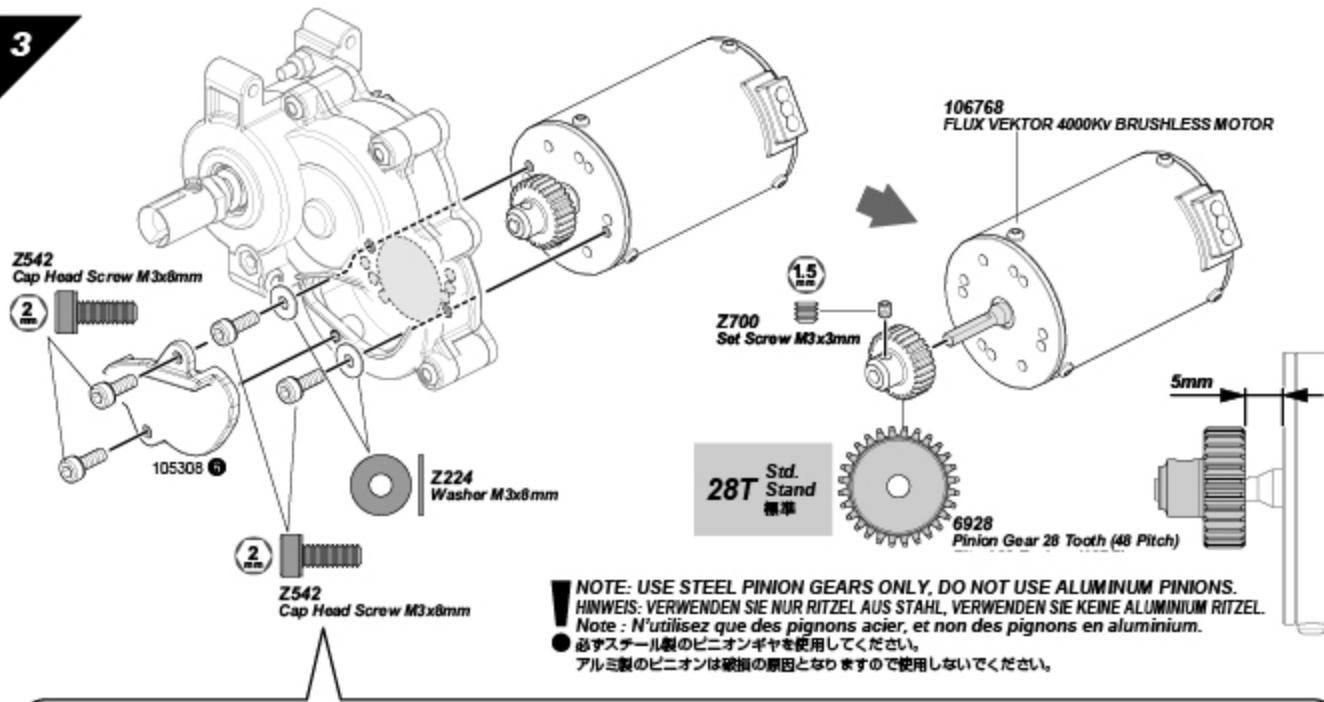
! Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
各部が壊んでいないか確認してください。



2



3

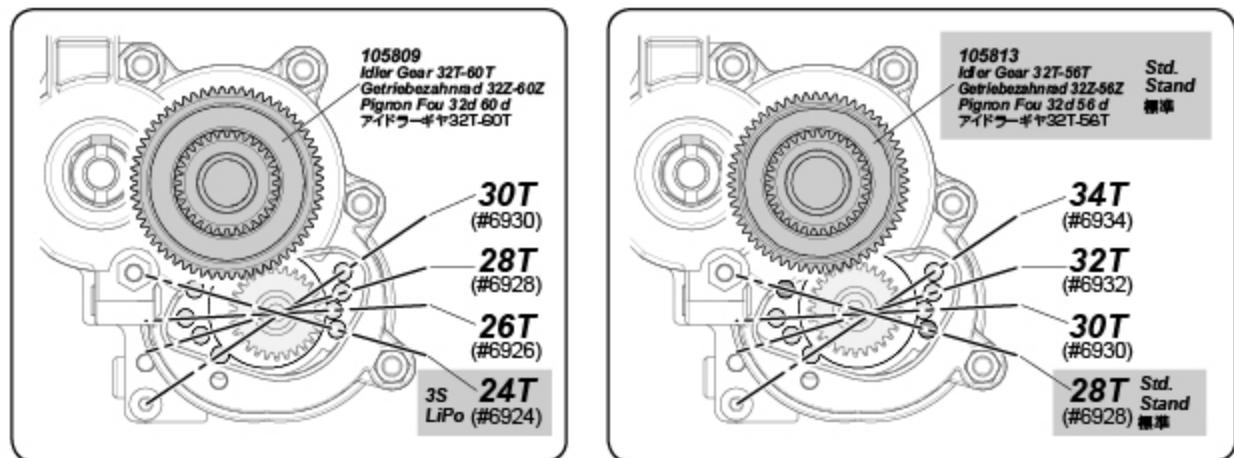


Gear Ratio Getriebeübersetzung ギヤ比

Rapport des pignons ギヤ比

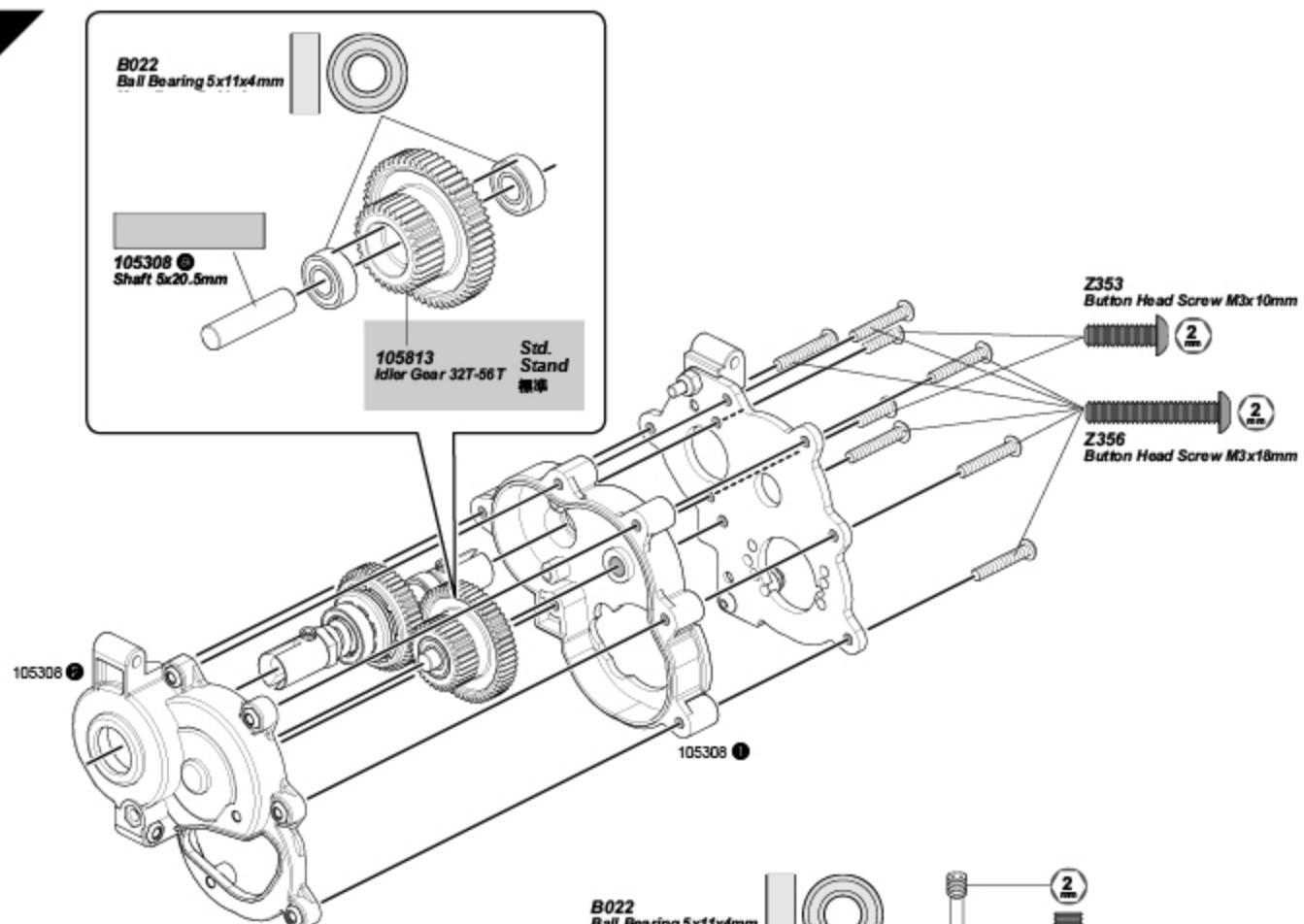
! Install
Montage
Installation
取り付け

! Use corresponding motor plate for the pinion gear you are using
Verwenden Sie die zum Ritzel passende Motorplatte.
Utilisez la plaque moteur correspondante au pignon que vous utilisez.
● ピニオンギヤの歯数とモーターブレードの穴位置を合わせ、モーターを取り付けます。

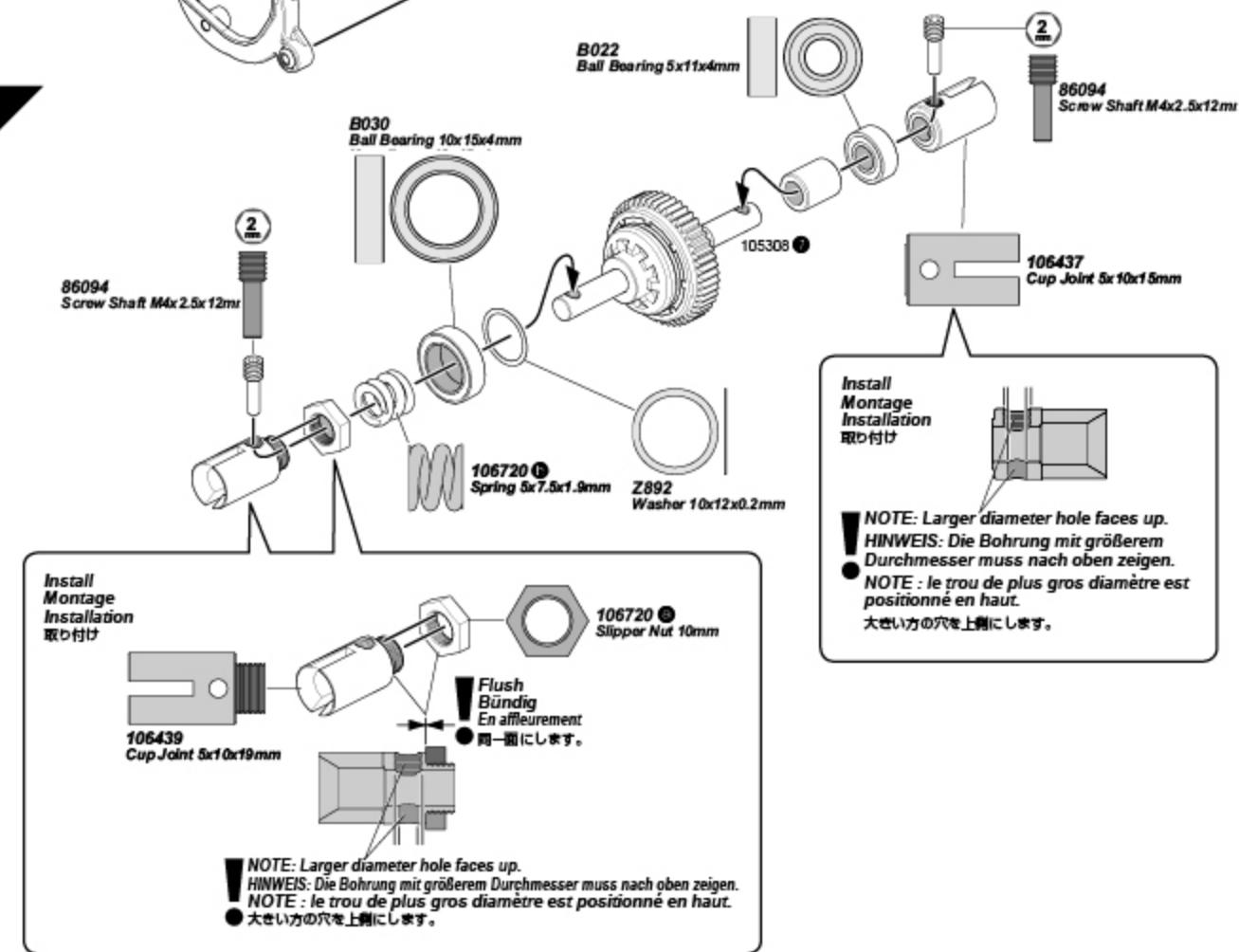


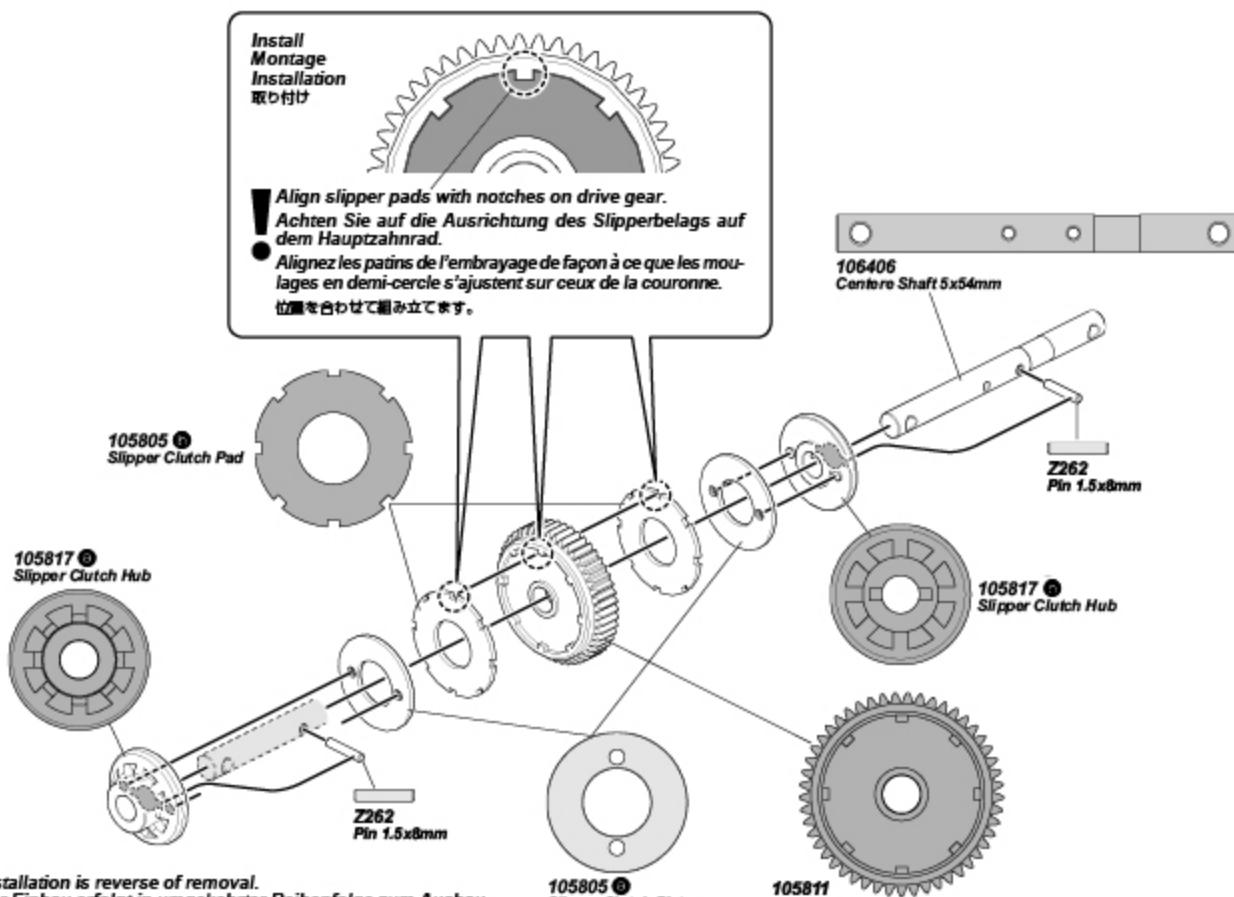
48 Pitch dp pitch	Gear Ratio Getriebeübersetzung ギヤ比	32T- 60T (#105809)				32T- 56T Std. Stand 標準 (#105813)				
		24T (#6924)	3S	26T (#6926)	28T (#6928)	30T (#6930)	28T (#6928)	Std. Stand 標準	30T (#6930)	32T (#6932)
Max. Speed Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale 最高速度	Slower Langsamer Plus lente 遅い	11.779	10.873	10.096	9.423	9.423	8.795	8.245	7.76	Faster Schneller Plus rapide 速い
Acceleration Beschleunigung Accélération 加速	Quicker Schneller Plus rapide 早い								Slower Langsamer Plus lente 遅い	

4



5

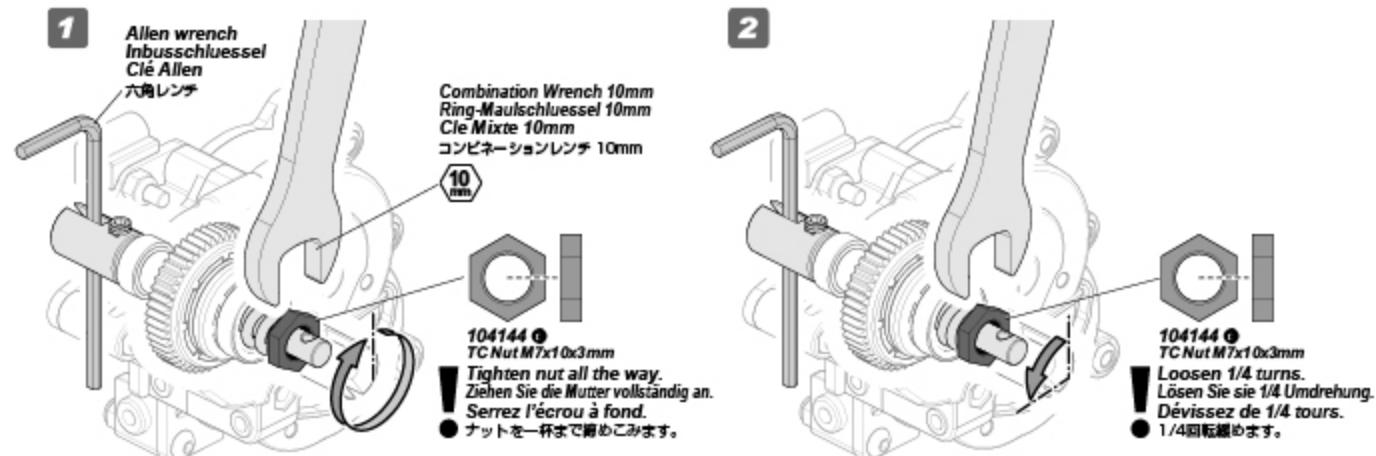




! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で回を参考にしてください。

Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers

Réglage de l'embrayage スリッパークラッチの調整



Track Condition Zustand der Strecke 路面	Condition de la piste 路面	Slipper Clutch Slippers	Slipper Einstellung スリッパークラッチ	Characteristics Auswirkung auf das Fahrverhalten	Caractéristiques Caractéristiques 特性
Slippery Rutschig Glissante 滑りやすい			Loosen Leicht, lose Desserrer 緩める	Smoother power delivery. Gleichmäßige Leistungsentfaltung Transmission de la puissance plus en douceur. 急激なトルクを抑え、スムーズな発進が可能になります。	
High Grip Griffig Forte accroche グリップが良い			Tighten Fest Serrer 締める	Quicker throttle response. Direkte Reaktion auf Gassstoße. Réponse plus rapide de l'accélération. トルクを逃がさず確実にパワーを路面に伝えます。	

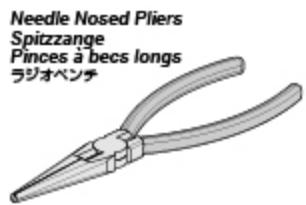
Adjust the Slipper Clutch in 1/8 turn increments. If the Slipper is too loose, it can damage the Drive Gear.
Stellen Sie den Slipper in 1/8 Umdrehungen ein. Ist er zu locker eingestellt, kann das Hauptzahnrad beschädigt werden.
Réglez l'embrayage par increments de 1/8 de tour. Si l'embrayage était trop desserré, cela pourrait endommager la couronne.
スリッパーを調整するときはツイッテを1/8回転づつ回して調整します。スリッパーをすべらせすぎると発進によりスバルギヤ破損の原因となります。

4-4

Shock Maintenance Stoßdämpfer

Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス

**! Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
● 各部が壊んでいないか確認してください。**



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pince à becs longs
ラジオペンチ

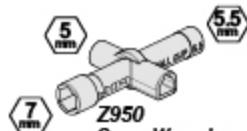


Allen wrench
Inbusschluessel
Clé Allen
六角レンチ

(2 mm)
Z904
(2.5 mm)
Z903



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

(5 mm)
(7 mm)
(5.5 mm)

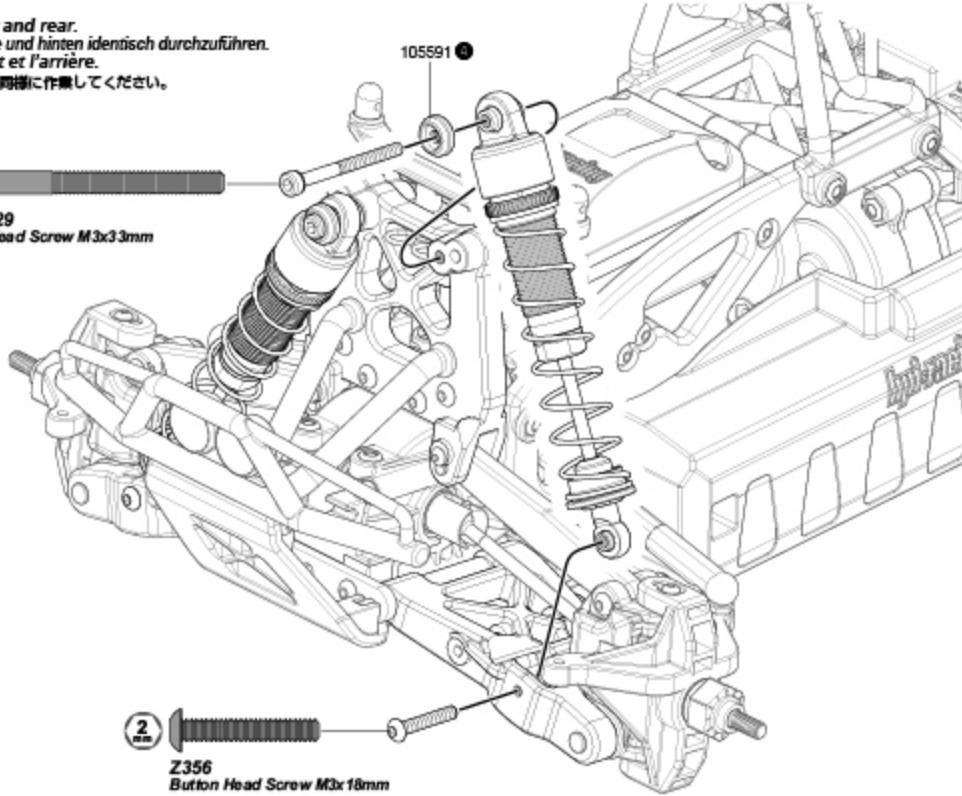
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカーキーナー



1

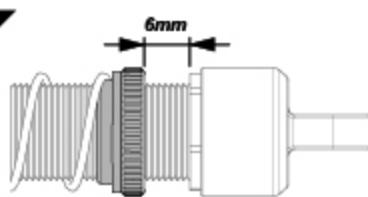
**! This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リヤ側を同時に作業してください。**

(2.5 mm)
106429
Cap Head Screw M3x33mm

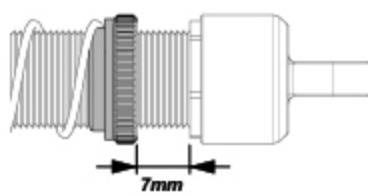


(2 mm)
Z356
Button Head Screw M3x18mm

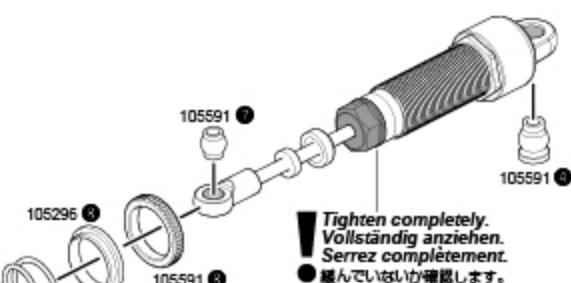
2



Front
Vorne
Avant
フロント



Rear
Hinten
Arrière
リア



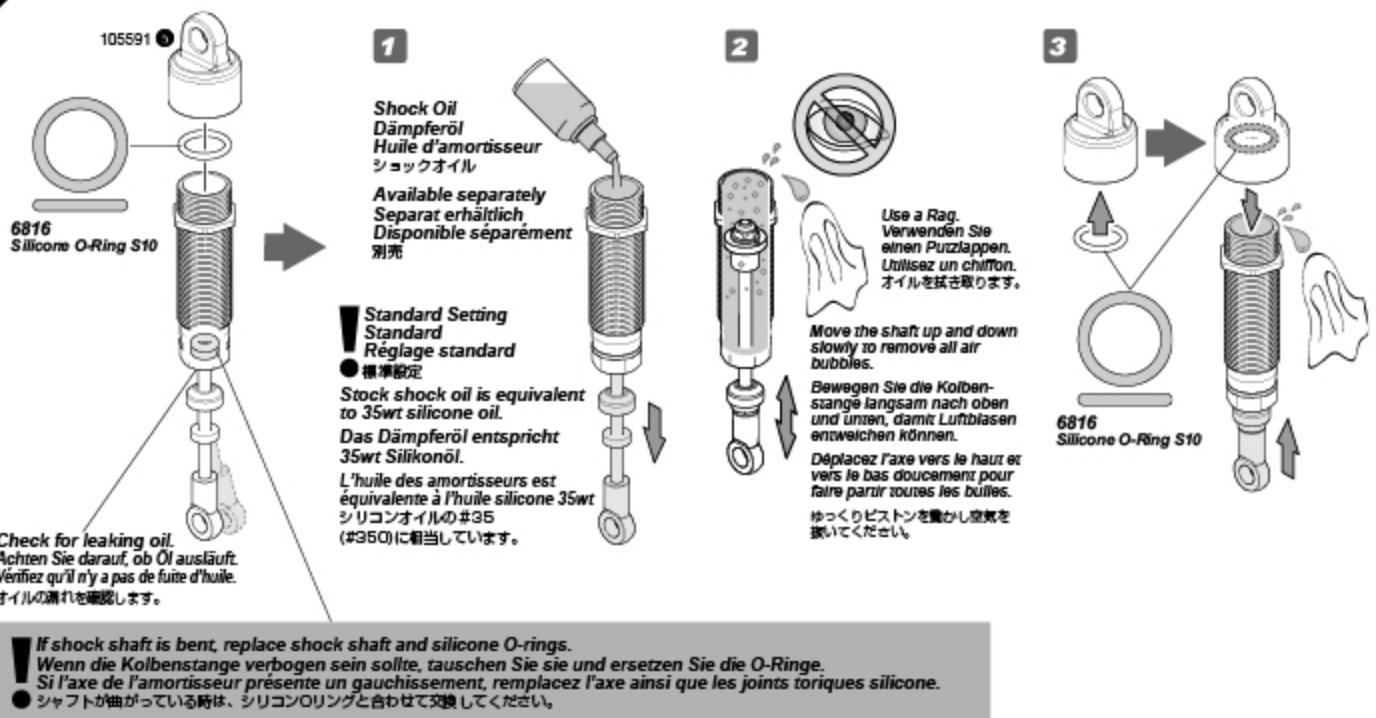
**! Tighten completely.
Vollständig anziehen.
Serrez complètement.
● 締んでいないか確認します。**



105296
106719
Spring 13x69x1.1mm 10 Coils (Red)

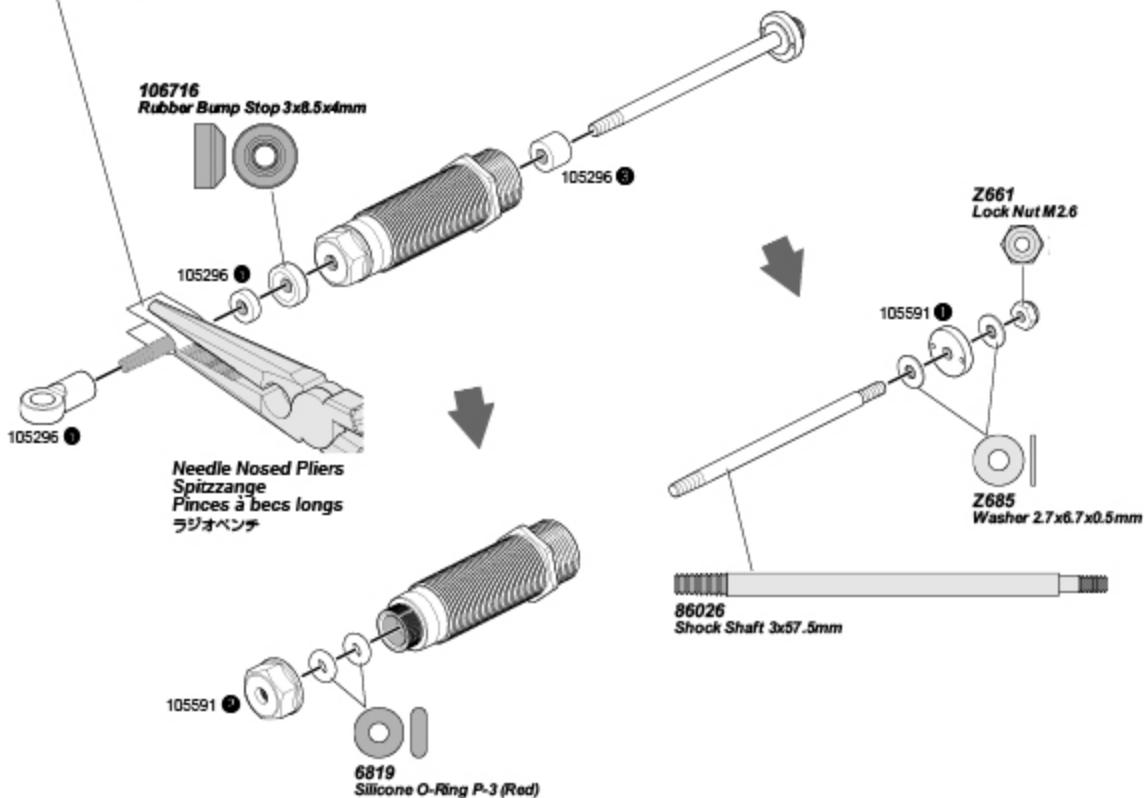
3

Refilling Oil Shocks
Befüllen der Dämpfer mit Öl
Remplissage des amortisseurs avec de l'huile
オイルの入れ方



4

! Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.
Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen. Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur. Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.
紙を巻くとシャフトを傷つけません。



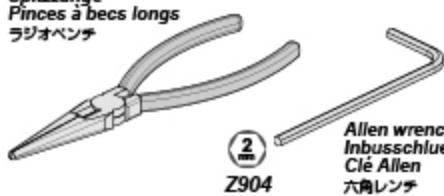
! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-5

Drive Shaft & Wheel Axle Maintenance Wartung der hinteren Knochen und Radachsen

Entretien du cardan arrière et de l'essieu de roue ドライブシャフト、アクスルのメンテナンス

Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Z904

Allen wrench
Inbusschluessel
Clé Allen
六角レンチ

2



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

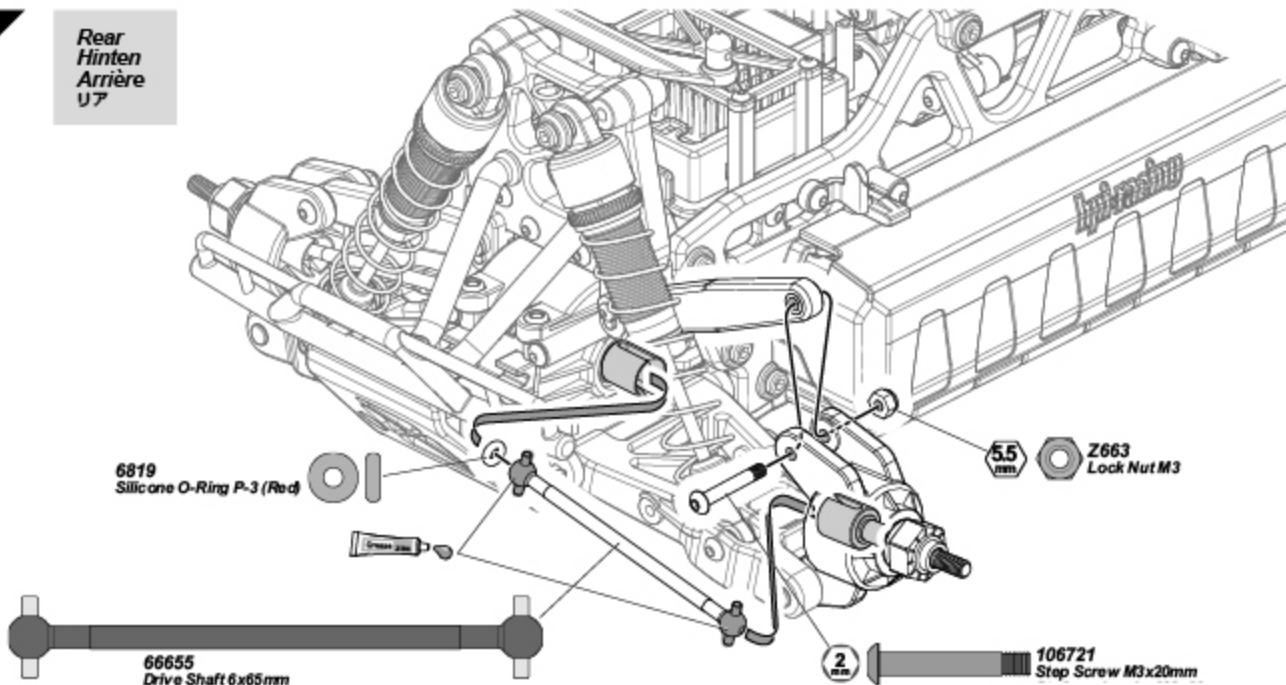
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyeant Nitro Car
ナイトロカーニューラー



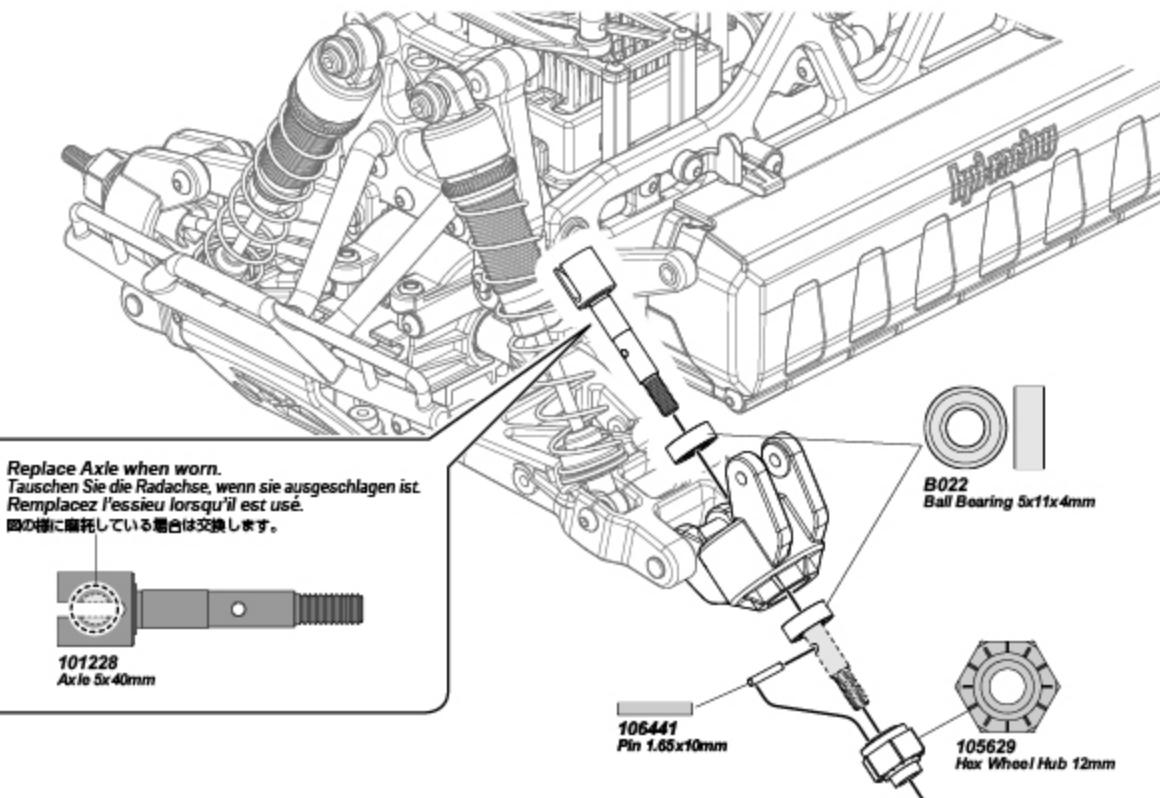
Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い物

1

Rear
Hinten
Arrière
リア



2



Replace Axle when worn.
Tauschen Sie die Radachse, wenn sie ausgeschlagen ist.
Remplacez l'essieu lorsqu'il est usé.
当の様に磨耗している場合は交換します。



101228
Axle 5x40mm

B022
Ball Bearing 5x11x4mm

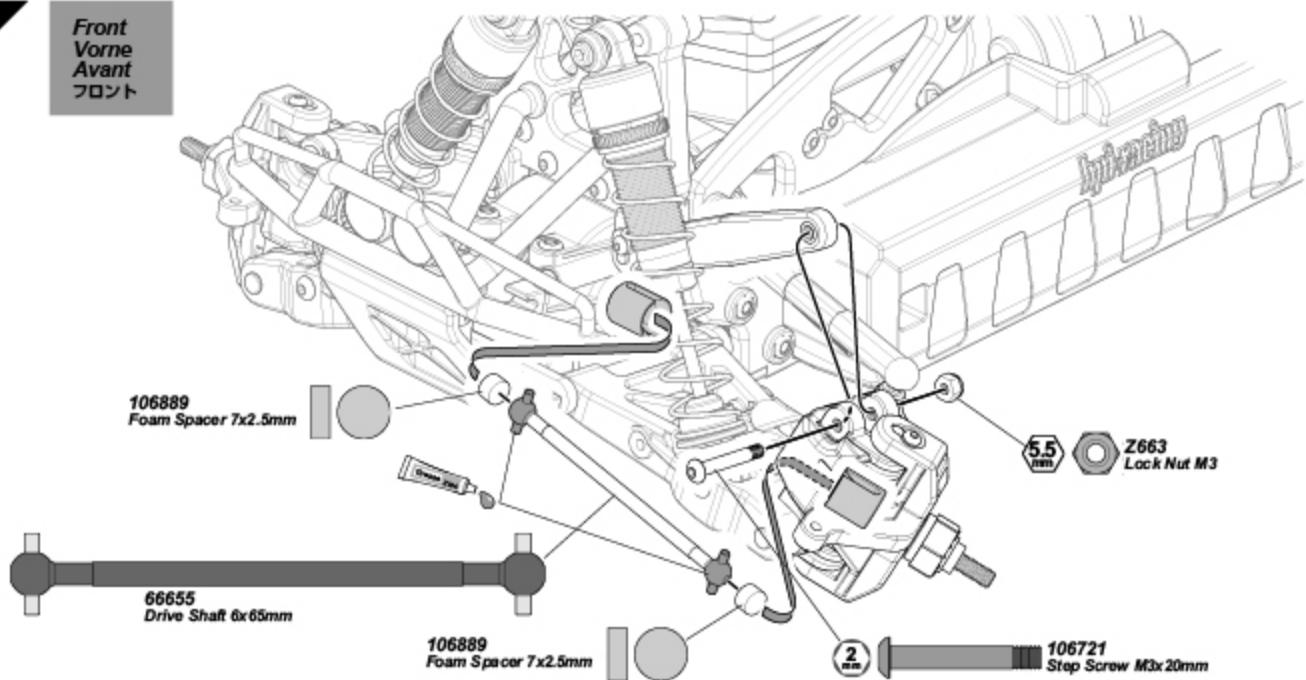
106441
Pin 1.65x10mm



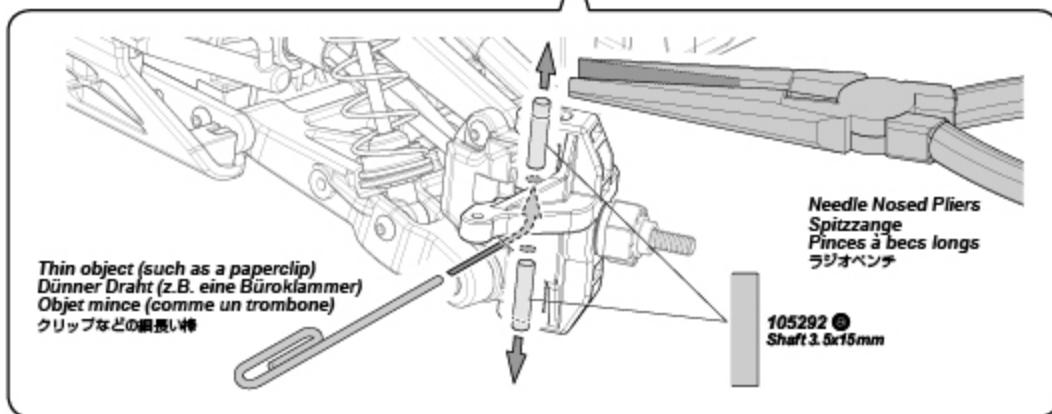
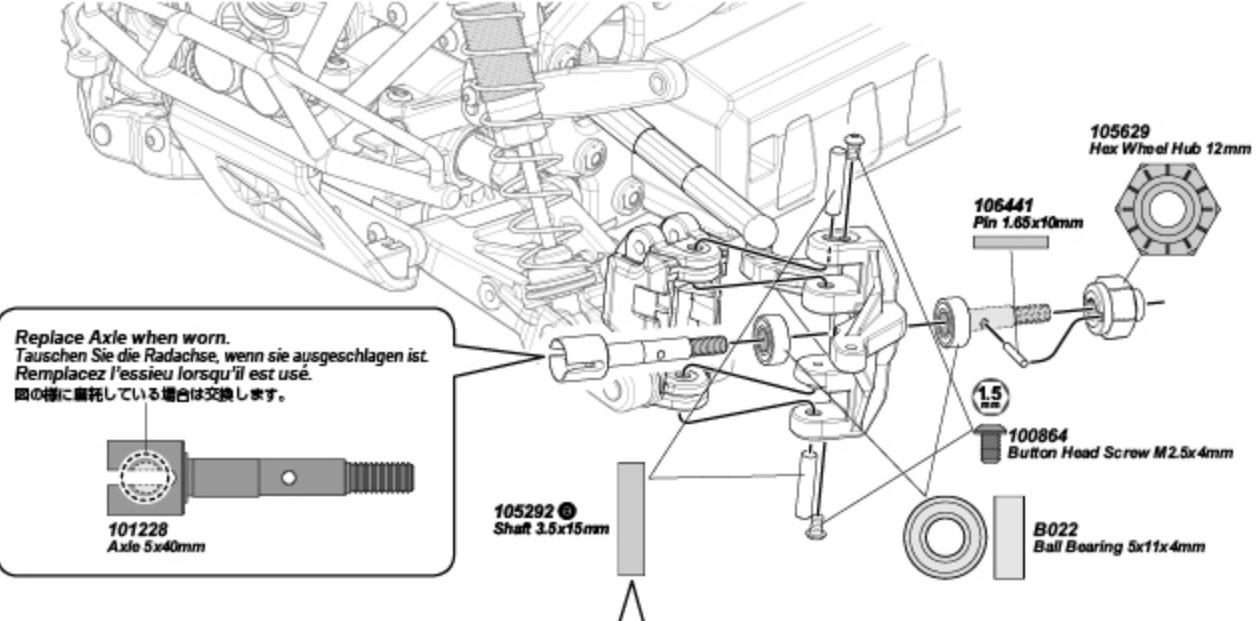
105629
Hex Wheel Hub 12mm

1

Front
Vorne
Avant
フロント



2



! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
●組み立ては逆の手順で図を参考してください。

4-6

Differential Maintenance Wartung des Differentials

Entretien du différentiel デフのメンテナンス

Screwdriver (NO.1.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1.2)
Tournevis (N° 1.2)
プラスドライバー 大、小

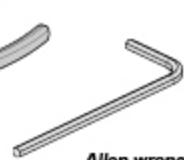


2/2.6mm



3mm

Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Z904
2 mm

Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス

Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカーリーナー



! Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
● 各部が壊んでいないか確認してください。

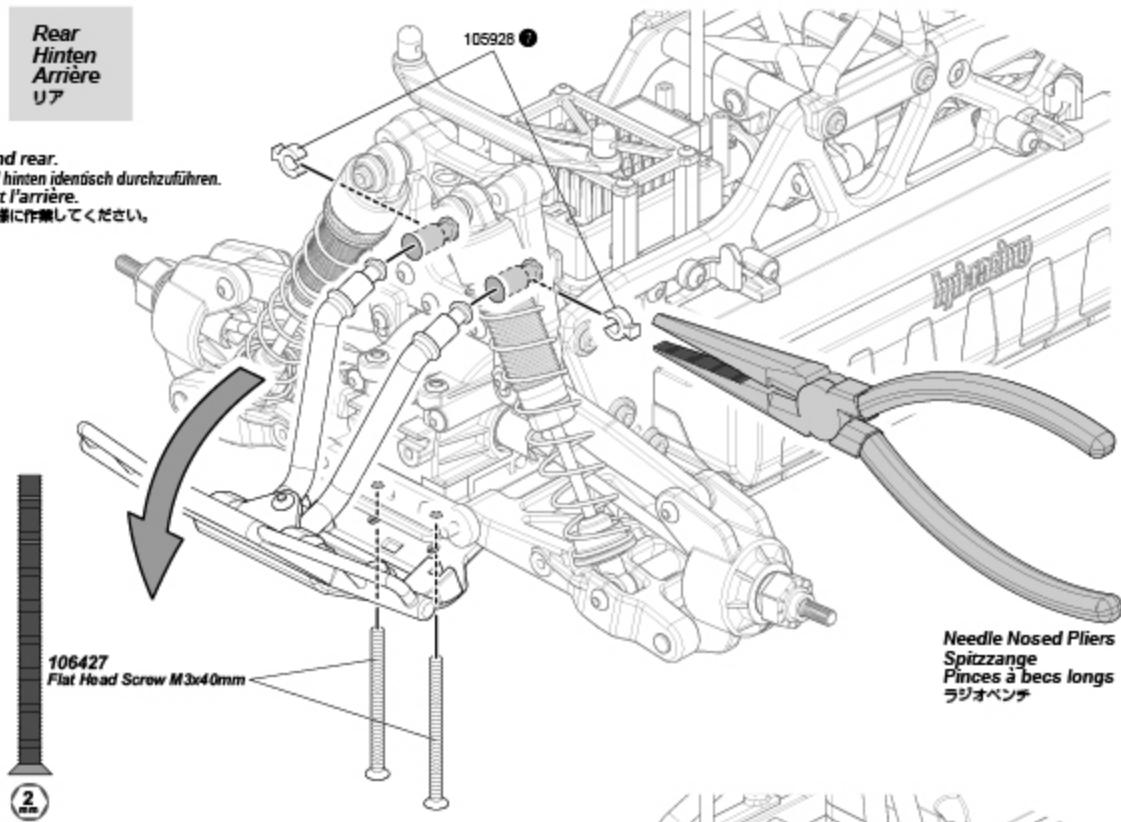
1

Front
Vorne
Avant
フロント

Rear
Hinten
Arrière
リア

This step same for front and rear.

Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 四を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ

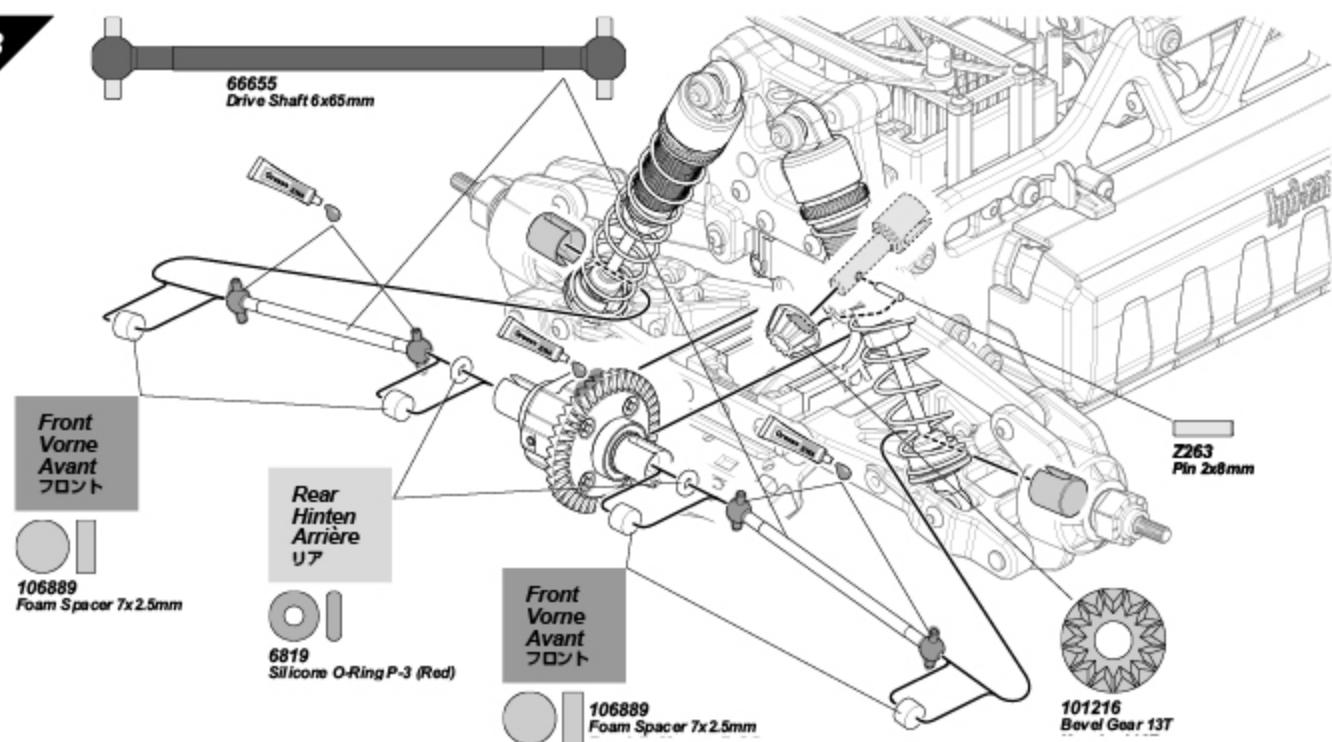
2

2

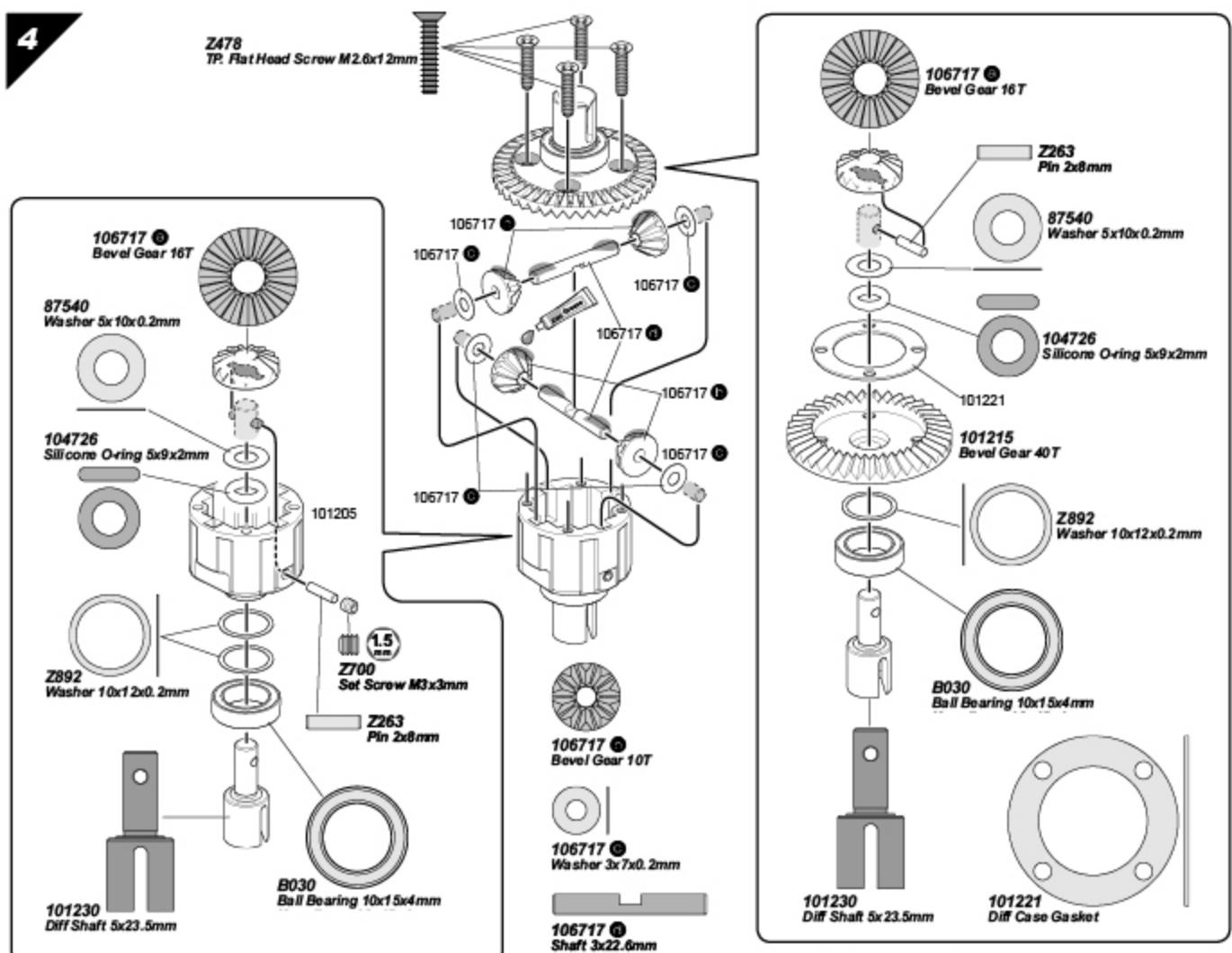
Z362
Button Head Screw M3x35mm

105284

3



4



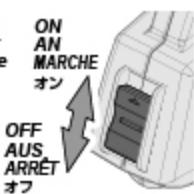
! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
●組み立ては逆の手順で図を参考してください。

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム

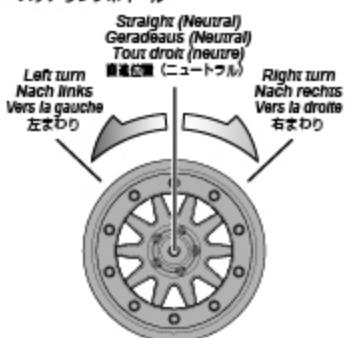
To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
A utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）を調整できます。

Steering Trim
Lenkungs-Trimmung
Trim de direction
ステアリングトリム

To be used for Centering the steering.
Um den Lenkradauslauf einzustellen.
A utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの停止位置（ニュートラル）を調整できます。

Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ3ch Switch
3. Kanal (Schalter)
Interrupteur 3e canal
3チャンネルスイッチ

This switch is used for optional parts.
Dieser Schalter kann für weitere Optionen verwendet werden.
Ce interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.
オプション部品に対応します。

Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイールAdjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

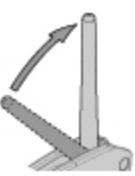
105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (3ch)
HPI TF-40 2.4GHz SENDER (3CH)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (3v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (3ch)



Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
A utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Antenna
Antenne
Antenne
アンテナ

Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Stellen Sie die Antenne senkrecht auf um die maximale Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.
アンテナは垂直に立てて使用します。
アンテナを立てないとR/Cカーのコントロールができない原因になります。

Battery Level Indicator
Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケーター

Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

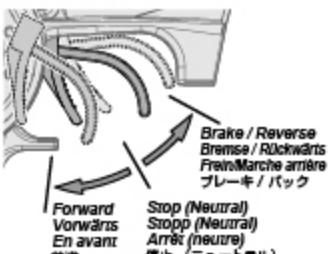
Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.

バッテリーの交換目安
赤ランプ(LED)が点滅を始めたら電池を交換します。

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明書を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Throttle Trigger
Gas-Hebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー

To be used for throttle operation.
Reglez die Geschwindigkeit.
A utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。

A Bind Switch
Verbindungs-Knopf
Interrupteur d'association
バインドスイッチ

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Um den Empfänger mit genau einem speziellen Sender zu verbinden.
Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique.
バインドとは、送信機の個体識別番号を受信機に記憶させる作業です。

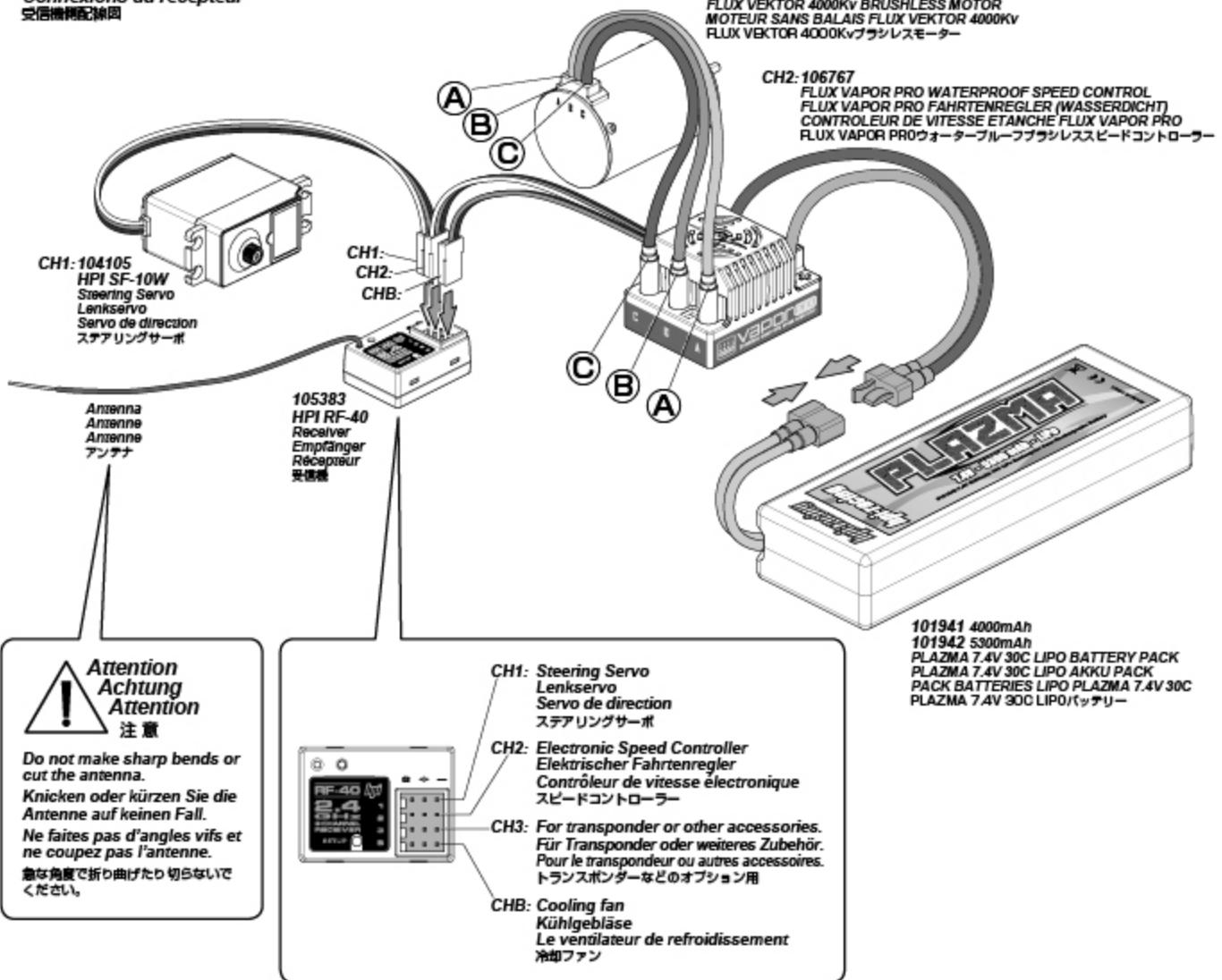
B End Point / EPA
Endpunkte / EPA
Limite
エンドポイント / EPA

End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Mit der EPA-Funktion können Sie die Endausschläge der Lenkung und des Gas-Servos einstellen.
Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。

Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

Receiver and Servo Empfänger und Servo Récepteur et servo 受信機、サーボ

Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機接続図



FLUX VAPOR PRO WATERPROOF SPEED CONTROL FLUX VAPOR PRO FAHRTENRREGLER (WASSERDICHT)

CONTROLEUR DE VITESSE ETANCHE FLUX VAPOR PRO FLUX VAPOR PROウォータープルーフブラシレススピードコントローラー

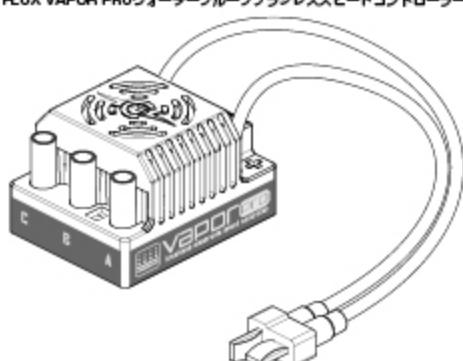
This ESC has a fail-safe function. If the Speed Controller heats up, the fail-safe function will be activated. Once the fail-safe is activated, the throttle repeats turning on and off quickly and acceleration becomes erratic. Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down.

Falls der Regler durch Überbelastung zu sehr erhitzt wird, aktiviert sich die Fail-Safe Funktion. Wenn diese aktiviert ist, beschleunigt das Auto nicht mehr richtig, sondern stottert. Hören Sie in diesem Fall sofort auf zu fahren und lösen Sie das Problem mit Hilfe der Fehlerfibel. Wenn Sie dennoch weiterfahren, kann der Fahrtenregler beschädigt werden.

Si le circuit surchauffe du fait d'une surcharge du contrôleur de vitesse, la sécurité redondante sera activée pour la protection du circuit. Une fois que la sécurité redondante est activée, l'accélérateur se déclenche et s'éteint en boucles rapides, et l'accélération devient inadéquate même si vous tirez continuellement la gâchette de l'accélérateur de manière égale. Dans ce cas, arrêtez immédiatement de conduire le véhicule et résolvez le problème en vous reportant à la section dépannage. Si vous continuez à piloter alors que la sécurité redondante est activée, le contrôleur de vitesse pourrait être

スピードコントローラーは本体保護のためにヒートプロテクター機能を搭載しています。大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためフェールセーフ機能が作動します。ヒートプロテクター機能が作動するとスロットルがON/OFFを繰り返し、ギクシャクした状態をします。このような状態になったときは速やかに走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。

106767
FLUX VAPOR PRO WATERPROOF SPEED CONTROL
FLUX VAPOR PRO FAHRTENRREGLER (WASSERDICHT)
CONTROLEUR DE VITESSE ETANCHE FLUX VAPOR PRO
FLUX VAPOR PROウォータープルーフブラシレススピードコントローラー



Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory.
 Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Sender und Empfänger sind ab Werk verbunden.
 Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine.
 バインドとは、送信機の個体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。

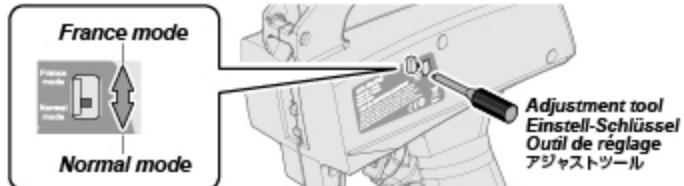


If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.
 Wenn Sie den Sender tauschen oder einen weiteren Empfänger einsetzen, müssen Sie den Verbindungsvorgang erneut ausführen, bevor Sie Ihr Modell betreiben.
 Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.
 受信機を変更する場合や受信機を追加または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

- 1** In France, choose France mode. Otherwise, choose normal mode.
 Wählen Sie in Frankreich den Frankreich-Modus, sonst den normalen Modus.

En France, choisissez le mode France. Dans les autres pays, choisissez le mode normal.

フランス国内で使用される場合は国を参考に France modeにそれ以外の国ではNormal modeにスイッチを切り替えます。

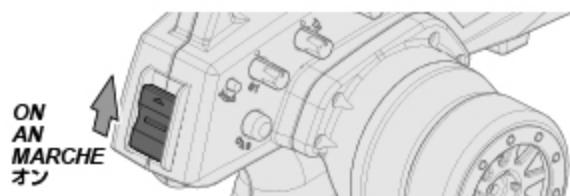


- 2** Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Bringen Sie Sender und Empfänger nah zusammen (innerhalb eines Meters). Schalten Sie den Sender an.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre). Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

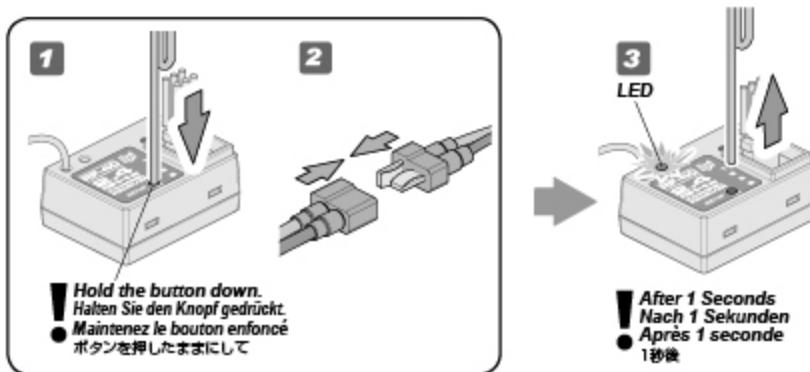
送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。



- 3** Press and hold the receiver setup button, then connect battery connector. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

Drücken und halten Sie den Einstellknopf am Empfänger, stecken Sie dann den Akku an. Die Empfänger-LED beginnt schnell zu blinken. Lassen Sie den Einstellknopf nach 1 Sekunde los.

受信機のSETUPボタンを押しながらバッテリーコネクターを接続します。LEDが点滅した1秒後にSETUPボタンを離します。



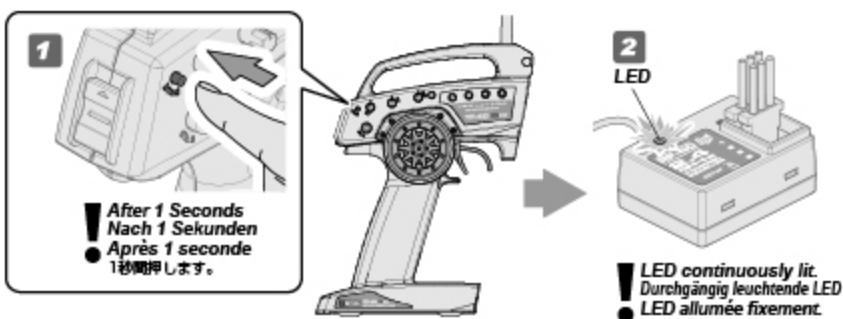
! Use a thin object such as a paperclip
 Verwenden Sie z.B. eine Büroklammer.
 Utilisez un objet mince, comme un trombone
 クリップなどの細長い棒を使用します。

- 4** Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

Drücken und halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender für eine Sekunde bis die LED des Empfängers durchgängig leuchtet.

Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。
 受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーボがコントロール可能となります。



Caution
 Warnhinweise
 Précautions
 警告



Refer to page 38 for fail safe setup.
 Informationen zum Einstellen des Fail-Safes finden Sie auf Seite 38.
 Reportez-vous à la page 38 pour le réglage de la sécurité intégrée.
 引き続き38ページを参考に、必ずフェイルセーフセットアップを行ってください。



**Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
Jeder neu durchgeführte Verbindungs vorgang löscht die Fail-Safe-Einstellungen.
Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
フェイルセーフの設定は、ペイントする度にクリアされますのでその都度再設定してください。**

1

Turn the power switch to the **ON** position on the transmitter.
Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.

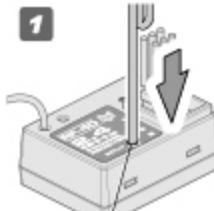
Schalten Sie den Sender ein. Drücken Sie den Einstellknopf am Empfänger und lassen Sie ihn wieder los. Die LED wird blinken.

Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.

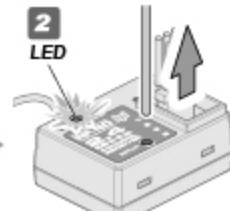
送信機と受信機のスイッチを入れます。
受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅になったら離します。



**! Use a thin object such as a paperclip
Verwenden Sie z.B. eine Büroklammer.
● Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。**



**! Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして**



**! LED flashing
Blinkende LED
LED qui clignote
LED点滅**

! NOTE: Start step two within five seconds.

After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.

● HINWEIS: Führen Sie Schritt zwei innerhalb von fünf Sekunden aus.

Nach fünf Sekunden wird der Einstellvorgang abgebrochen, die LED leuchtet durchgängig und Sie müssen wieder bei Schritt eins beginnen.

Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.

すぐに次のステップに進むかってください。 5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

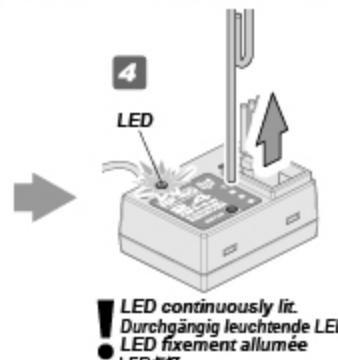
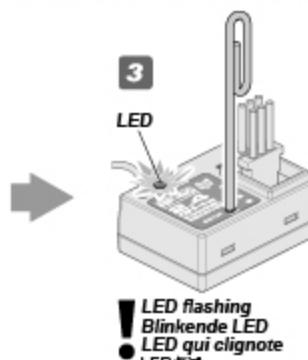
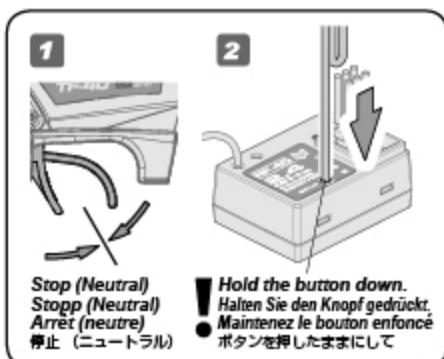
2

Leave throttle trigger in neutral position, and press the setup button. The LED will flash quickly. Once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

Lassen Sie den Gashebel in der Neutralposition und drücken Sie den Einstellknopf. Die LED beginnt schnell zu blinken. Lassen Sie die Bremse am Sender los sobald die LED durchgängig leuchtet. Lassen Sie danach den Einstellknopf am Sender los.

Laissez la gâchette d'accélération en position neutre, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED clignote rapidement. Une fois que la LED du récepteur reste allumée, relâchez le bouton de réglage du récepteur.

送信機のスロットルトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。LEDが点灯に変わったら、SETUPボタンを離します。



3

To confirm that fail safe is working properly, the ESC will go into the neutral position and the vehicle will not move when you shut off the transmitter. See page 13 and check the Fail Safe function working properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

Wenn das Fail-Safe aktiv ist, wird der Regler in die Neutralstellung geschaltet und das Auto bewegt sich nicht, auch wenn Sie den Sender ausschalten. Schauen Sie auf Seite 13 nach um die Fail-Safe Funktion zu überprüfen. Dieser Vorgang muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.

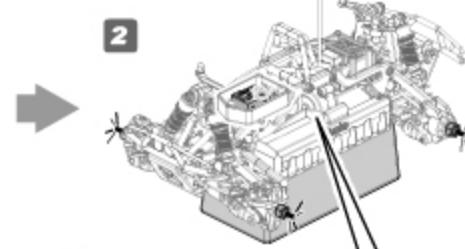
Pour vérifier que la sécurité intégrée fonctionne correctement, le contrôleur de vitesse devrait se mettre en position neutre dès que vous éteignez l'émetteur. Consultez la page 13 et vérifiez que la fonction de sécurité intégrée fonctionne correctement. Vous n'aurez pas besoin de recommencer ceci à chaque fois que vous utiliserez le véhicule.

送信機のスイッチを切り受信機のLEDが点滅し何も起きない事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。

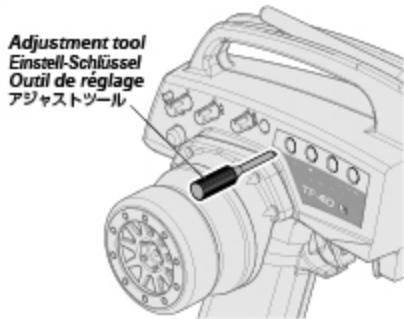
13ページを参考にフェイルセーフが正しく機能しているか確認してください。2回目以降は走行のたびにフェイルセーフを設定する必要はありません。



**Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参考セクション**



**! LED light will flash and vehicle will not move.
Die LED blinkt und das Auto bewegt sich nicht.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas.
● このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。**



Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Die Endpunkt-Einstellung erlaubt es den Servoweg der Lenkung und von Gas/Bremse zu begrenzen.
Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。



Caution

Warnhinweise
Précautions
警告

Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.
Stellen Sie den Servoweg nicht größer als möglich ein,
da sonst Beschädigungen auftreten können.

Ne rglez pas le servo au-delà de ses limites.
Cela pourrait provoquer des dommages.

Servoが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

- 1** Turn the power switch to the ON position on the transmitter. Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting.

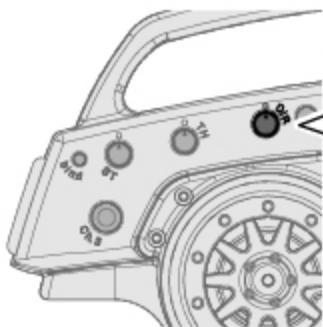
Schalten Sie den Sender ein. Schalten Sie den Empfänger ein. Stellen Sie das Auto auf eine Box und stellen Sie die Trimme für die Lenkung und Gas/Bremse ein. Stellen Sie danach Dual-Rate D/R auf Maximum.

Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.

台の上に車を載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参考セクション



Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



- 2** Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach links und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré.

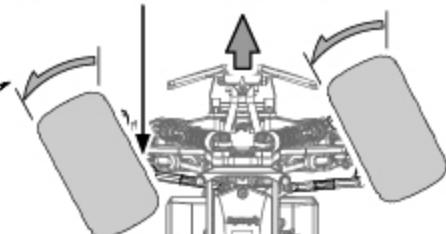
ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

Das Lenkservo kann beschädigt werden, wenn die Lenkausschläge zu groß eingestellt sind.

Vous pourriez endommager votre servo si la valeur du point de limite de direction est fixée trop haut.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



- 3** Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach rechts und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré.

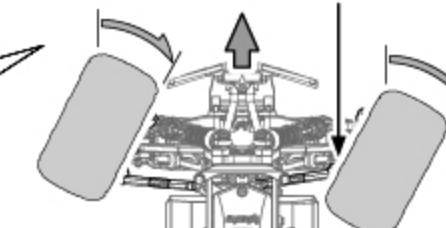
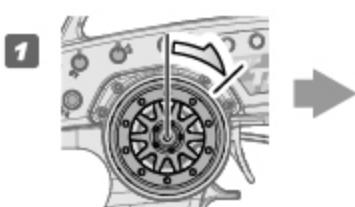
ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

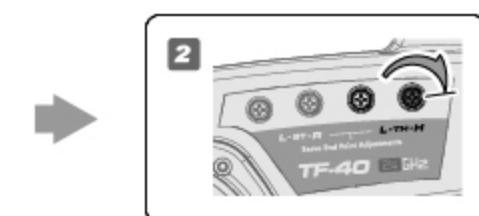
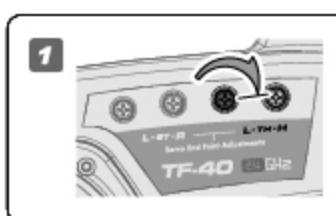
Das Lenkservo kann beschädigt werden, wenn die Lenkausschläge zu groß eingestellt sind.

Vous pourriez endommager votre servo si la valeur du point de limite de direction est fixée trop haut.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



- 4** Turn the dial to its maximum level.
Stellen Sie den Drehknopf auf den Maximalwert.
Tournez le cadran à son maximum.
TH機能のボリュームを最大位置にします。



Auto-Lipo setting Auto-Lipo Modus Auto-Lip Pré-réglé オートLipoセットアップ

If you are using a LiPo battery pack it is mandatory to use the Auto-Lipo setting (Low voltage cut-off). This will shut down the ESC when the battery goes below a pre-set voltage to protect your battery from over-discharge and possible damage. The Auto Lipo setting will auto detect if you are using 2 cell or 3 cell LiPo batteries and set the cut-off voltage accordingly.

Wenn Sie einen Lipo-Akku verwenden, müssen Sie das Auto-Lipo Programm (Abschalten bei niedriger Spannung) aktivieren. Dieses schaltet den Regler bei einer bestimmten Spannung ab um den Akku gegen Tiefentladung und somit Beschädigungen zu schützen. Das Auto-Lipo Programm erkennt automatisch ob Sie einen 2- oder 3-zelligen Lipo-Akku verwenden und stellt die Abschaltspannung entsprechend ein.

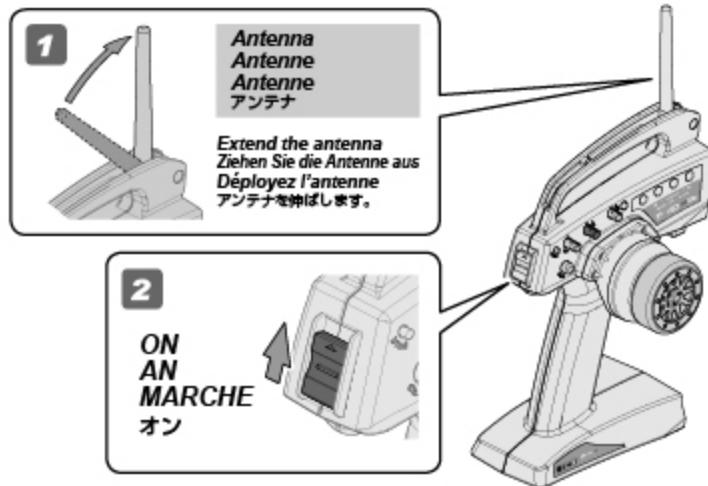
Si vous utilisez un pack de batteries LiPo, il est obligatoire d'activer le réglage Auto-Lipo (coupure du faible voltage). Cela éteindra le contrôleur électronique de vitesse lorsque la batterie descend en-dessous d'un voltage pré-déterminé, afin de protéger celle-ci contre les décharges excessifs et les dommages possibles. Le réglage Auto-Lipo va également détecter si vous utilisez une batterie LiPo à 2 cellules ou 3 cellules, et régler le voltage de coupure en fonction de cela.

オートLIPoセッティングをONにすることによって、走行中のバッテリーが過放電になる前に自動的に電源が切れる電圧を設定できます。LIPoバッテリーは過放電によって故障しやすいため、オートLIPoセッティングをONにすることで故障を防げます。LIPoバッテリーを使用する際は必ず設定してください。

! Auto-Lipo is pre-set to ON from factory.
Auto-Lipo-Modus ist ab Werk eingestellt.
Auto-Lipo pré-réglé en usine.
● オートLIPoセッティングは出荷時に設定されています。

ESC Setup procedure Regler Setupvorgang

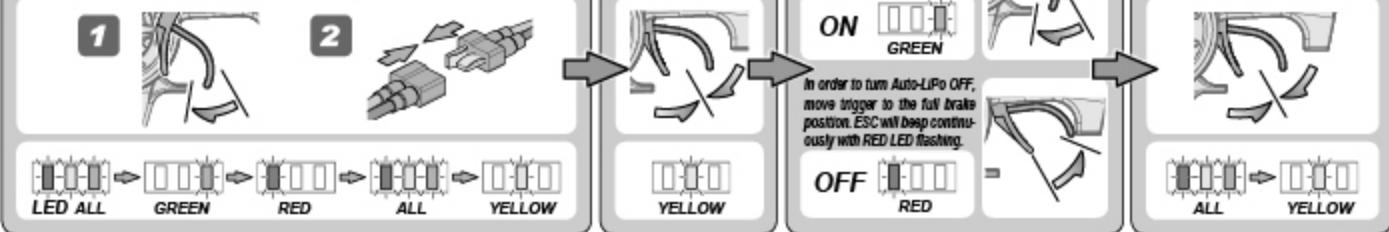
Procédure de réglage du contrôleur électronique de vitesse セットアップの手順



3 How to turn on / off Auto-Lipo Anleitung wie der Auto-Lipo-Modus an- und ausgeschaltet werden kann. Comment activer ou désactiver le réglage Auto-Lipo. オートLIPoのON/OFF切り替え

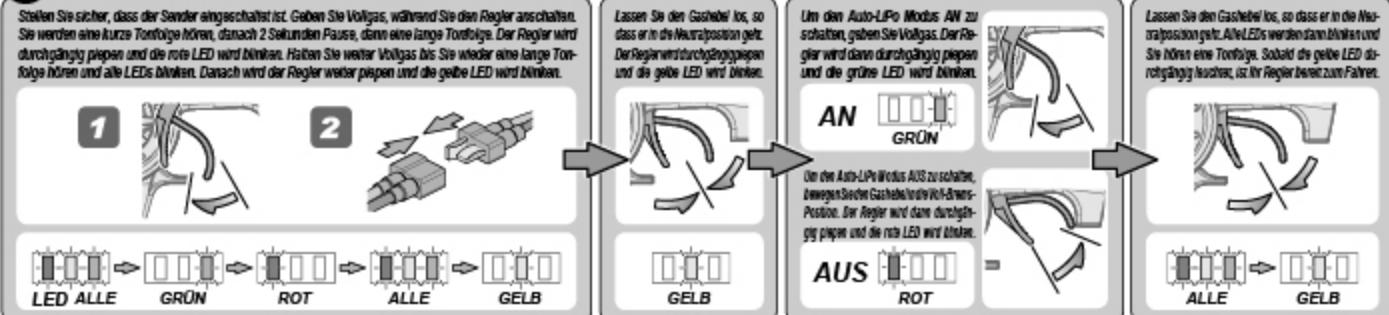
En

Make sure the transmitter is on. Hold Full throttle while switching on ESC. You will hear a short series of tones followed by a two second pause, followed by a long series of tones. ESC will beep continuously with flashing red LED. Continue holding full throttle until you hear an additional long series of tones with all LEDs flashing, then continuous beeping with Yellow LED flashing.

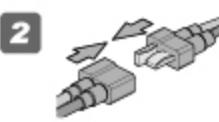


De

Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist. Geben Sie Vollgas, während Sie den Regler anschalten. Sie werden eine kurze Tonfolge hören, dann 2 Sekunden Pause, dann eine lange Tonfolge. Der Regler wird durchgängig piepen und die rote LED wird blinken. Halten Sie weiter Vollgas bis Sie wieder eine lange Tonfolge hören und alle LEDs blinken. Danach wird der Regler wieder piepen und die gelbe LED wird blinken.



Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist. Gehen Sie Vollgas, während Sie den Regler anschalten. Sie werden eine kurze Tonfolge hören, danach 2 Sekunden Pause, dann eine lange Tonfolge. Der Regler wird durchgehängt piepen und die rote LED wird blinken. Halten Sie weiter Vollgas bis Sie wieder eine lange Tonfolge hören und alle LEDs brennen. Danach wird der Regler weiter piepen und die gelbe LED wird blinken.



LED TOUTES VERT ROUGE TOUTES JAUNE

Lassen Sie den Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht. Der Regler wird durchgehängt piepen und die grüne LED wird blinken.

MARCHE VERT

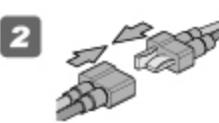
Um den Auto-Lipo Modus AN zu schalten, geben Sie Vollgas. Der Regler wird dann durchgehängt piepen und die grüne LED wird blinken.
ARRÊT ROUGE

Lassen Sie den Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht. Alle LEDs werden dann blinken und Sie hören eine Tonfolge. Sobald die grüne LED durchgehängt piept, ist Ihr Regler bereit zum Fahren.

TOUTES JAUNE

日本語

送信機スイッチがONであるを確認し、スロットルトリガーをフルスロットルに保ちスピードコントローラーのスイッチをONにします。そのままフルスロットルを保つと“ピピッ”という長い電子音がスピードコントローラーから鳴ります。その後2秒後に“ピコロロ”という長い電子音が数回繰り返されます。そのまま“ピコロロ”という長い電子音が数回繰り返すまでフルスロットルを保ちます。全てのLEDが点灯したあとイエローの点滅に変わります。



LED 全灯 グリーン レッド 全灯 イエロー

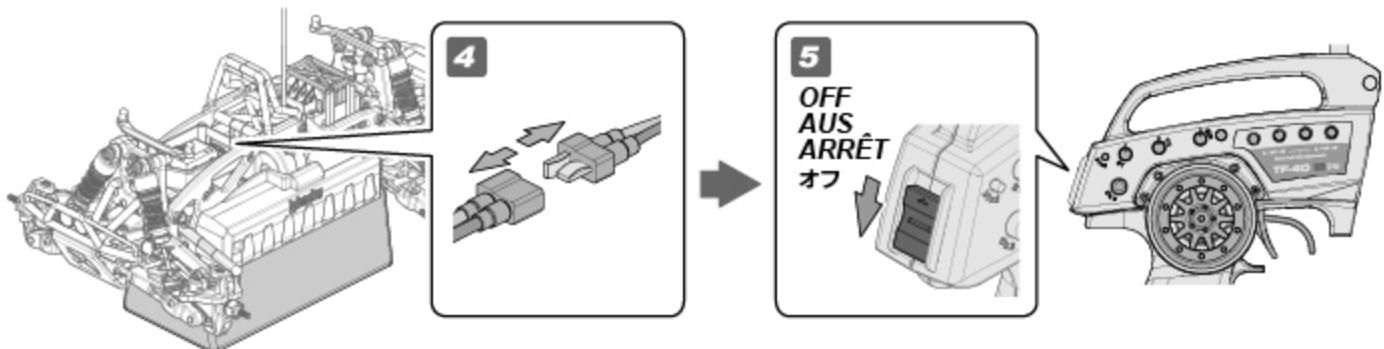
スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します。LEDはそのままイエローで点滅します。

オフ グリーン

オートLipoセッティングをONにするにはスロットルトリガーをフルスロットルにします。LEDはグリーンの点滅に変わります。
オフ レッド

スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します。全てのLEDが点滅しピコロロ”という長い電子音が数回繰り返されます。そのままイエローLEDが点灯し、セットアップが完了します。

全灯 イエロー



Attention
Achtung
Attention
注意

After ESC setup unplug battery connector first then turn off transmitter.
Ziehen Sie nach dem Einstellvorgang des Reglers erst den Akku ab und schalten Sie dann den Sender aus.
Après avoir réglé le contrôleur électronique de vitesse, éteignez-le puis éteignez l'émetteur et remettez les pneus en place.
スピードコントローラーのセットアップが終了した後、バッテリーコネクターを外し、送信機の頭でスイッチをOFFにします。

Castle link Software Castle Link Software Castle Link Castle Link ソフトウェア

Your HPI Flux ESC is also fully compatible with the Castle Link Software from Castle Creations. You can download the software directly from the Castle Creations website <http://www.castlecreations.com>. The Castle Link USB programming kit, HPI part # 100573, is required to use the Castle Link software. The software works with Windows 98 SE through XP only. At this time it is not compatible with Windows Vista and will not run on Windows 95 or earlier, and you must have an available USB port.

Ihr HPI Flux Regler ist auch voll kompatibel mit der Castle Link Software von Castle Creations. Sie können die Software direkt von der Castle Creations Website runterladen:<http://www.castlecreations.com> Das Castle Links USB Programmier Set, HPI Best.-Nr. H100573 wird benötigt um die Castle Link Software zu verwenden. Die Software funktioniert nur unter Windows 98 SE bis XP. Zurzeit ist sie nicht kompatibel mit Windows Vista und läuft auch nicht unter Windows 95 oder früher. Außerdem wir ein freier USB Anschluss benötigt.

Votre contrôleur électronique de vitesse HPI Flux est également parfaitement compatible avec le logiciel Castle Link de Castle Creations. Vous pouvez télécharger le logiciel directement à partir du site Internet de Castle Creations : <http://www.castlecreations.com>

Le kit de programmation USB Castle Link, pièce HPI Ref. 100573, est nécessaire pour utiliser le logiciel Castle Link. Le logiciel fonctionne avec Windows 98 SE jusqu'à XP exclusivement. Il n'est pas pour l'instant compatible avec Windows Vista, et ne fonctionnera pas sous Windows 95 ou une version antérieure, vous devez également avoir un port USB disponible.

Flux スピードコントローラーはCastle Creations社製 Castle Link ソフトウェアに対応しています。Castle Link ソフトウェアを使用することによってスピードコントローラーの特性を調整することができます。ソフトウェアは<http://www.castlecreations.com>よりダウンロードすることができます。

Castle Link ソフトウェアを使用するには100573 CASTLEリンクUSBプログラミングキットを別途用意してください。
※Windows 98 SEからXPまでのOSで使用可能です。VistaおよびWindows 95以前のOSには対応していません。



100573
Castle Link USBProgramming Kit
Castle Link Usb Programmier Set
Kit de programmation USB castle link
CastleリンクUSBプログラミングキット

Metal Parts Pièces métalliques Metall Teile メタル部品

1:1
Shows actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
寸寸大



105690 ●
TP. Button Head Screw M2x8mm
Flachkopfschraube M2x8mm
Vis tête ronde M2x8mm
ナットヘッドスクリュー M2x8mm



Z478
TP. Flat Head Screw M2.6x12mm
Flachkopfschraube M2.6x12mm
Vis tête plate M2.6x12mm
T.P. サビス M2.6x12mm



100864
Button Head Screw M2.5x4mm
Flachkopfschraube M2.5x4mm
Vis tête ronde M2.5x4mm
ナベネジ M2.5x4mm



Z353
Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschraube M3x10mm
Vis tête bombée M3x10mm
ナベネジ M3x10mm



Z354
Button Head Screw M3x12mm
Flachkopfschraube M3x12mm
Vis tête ronde M3x12mm
ナベネジ M3x12mm



Z356
Button Head Screw M3x18mm
Flachkopfschraube M3x18mm
Vis tête ronde M3x18mm
ナベネジ M3x18mm



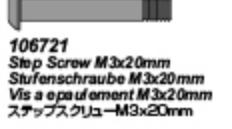
Z362
Button Head Screw M3x35mm
Flachkopfschraube M3x35mm
Vis tête ronde M3x35mm
ナベネジ M3x35mm



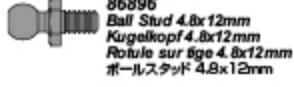
Z364
Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschraube M3x12mm
Vis tête plate M3x12mm
ナットヘッドスクリュー M3x12mm



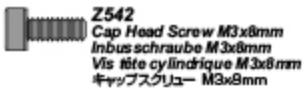
106427
Flat Head Screw M3x40mm
Senkkopfschraube M3x40mm
Vis tête plate M3x40mm
ナットヘッドスクリュー M3x40mm



106721
Stop Screw M3x20mm
Stufenschraube M3x20mm
Vis à épaulement M3x20mm
ナットスクリュー M3x20mm



86896
Ball Stud 4.8x12mm
Kugelkopf 4.8x12mm
Rouleau sur tête 4.8x12mm
ボールスタッド 4.8x12mm



Z542
Cap Head Screw M3x8mm
Inbus schraube M3x8mm
Vis tête cylindrique M3x8mm
キャップヘッドスクリュー M3x8mm



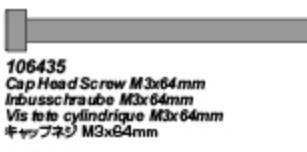
106429
Cap Head Screw M3x33mm
Inbus schraube M3x33mm
Vis tête cylindrique M3x33mm
キャップヘッドスクリュー M3x33mm



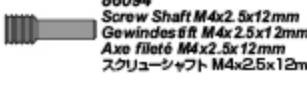
106431
Cap Head Screw M3x36mm
Inbus schraube M3x36mm
Vis tête cylindrique M3x36mm
キャップヘッドスクリュー M3x36mm



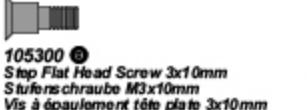
106433
Cap Head Screw M3x58mm
Inbus schraube M3x58mm
Vis tête cylindrique M3x58mm
キャップヘッドスクリュー M3x58mm



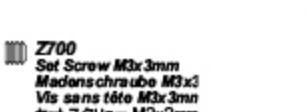
106435
Cap Head Screw M3x64mm
Inbus schraube M3x64mm
Vis tête cylindrique M3x64mm
キャップヘッドスクリュー M3x64mm



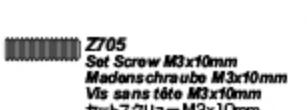
86094
Screw Shaft M4x2.5x12mm
Gewindeschft M4x2.5x12mm
Axe fileté M4x2.5x12mm
スクリューシャフト M4x2.5x12mm



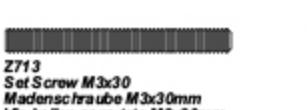
105300 ●
Stop Flat Head Screw 3x10mm
Stufen schraube M3x10mm
Vis à épaulement tête plate 3x10mm
サラナップスクリュー 3x10mm



Z700
Set Screw M3x3mm
Madenschraube M3x3
Vis sans tête M3x3mm
セットスクリュー M3x3mm



Z705
Set Screw M3x10mm
Madenschraube M3x10mm
Vis sans tête M3x10mm
セットスクリュー M3x10mm



Z713
Set Screw M3x30
Madenschraube M3x30mm
Vis halen sans tête M3x30mm
イモネジ M3x30mm



B022
Ball Bearing 5x11x4mm
Kugellager 5x11x4mm
Roulement à billes 5x11x4mm
ボールベアリング 5x11x4mm



B030
Ball Bearing 10x15x4mm
Kugellager 10x15x4mm
Roulement à billes 10x15x4mm
ボールベアリング 10x15x4mm



Z262
Pin 1.5x8mm
Pin 1.5x8mm
Broche 1.5x8mm
ピン 1.5x8mm



Z263
Pin 2x8mm
Pin 2x8mm
Broche 2x8mm
ピン 2x8mm



106441
Pin 1.65x10mm
Stift 1.65x10mm
Broche 1.65x10mm
ピン 1.65x10mm



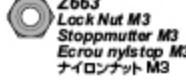
105312 ●
Shaft 3.5x15mm
Achsschaft 3.5x15mm
Arbre 3.5x15mm
シャフト 3.5x15mm



105292 ●
Shaft 3.5x15mm
Achsschaft 3.5x15mm
Arbre 3.5x15mm
シャフト 3.5x15mm



Z661
Lock Nut M2.6
Stoppmutter M2.6
Ecrou de blocage M2.6
ナilonナット M2.6



Z663
Lock Nut M3
Stoppmutter M3
Ecrou nylstop M3
ナilonナット M3



Z242
E Clip E2mm
E-Clip E2mm
Circlips 2mm
EJINGE2



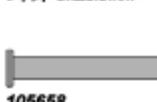
Z243
E Clip E3mm
E-clip E3mm
Circlips 3mm
EJINGE3



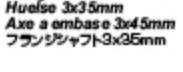
106720 ●
Spring 5x7.5x1.9mm
Feder 5x7.5x1.9mm
Ressort 5x7.5x1.9mm
スプリング 5x7.5x1.9mm



105300 ●
Spring 9.5x11x1.5x3.5mm
Feder 9.5x11x1.5x3.5mm
Ressort 9.5x11x1.5x3.5mm
スプリング 9.5x11x1.5x3.5mm



6122
Body Pin 6mm
Karosseespingle gross 6mm
Clip carrosserie 6mm
ボディピン 6mm



105658
Flange Shaft 3x35mm
Huelso 3x35mm
Axe a embase 3x35mm
フランジシャフト 3x35mm

Metal Parts Pièces métalliques
Metall Teile メタル部品

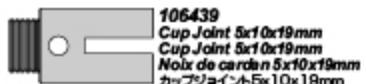
1:1

Shown actual size
in Originalgröße abgebildet
Taille réelle
寸大



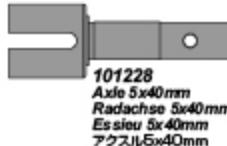
72275
Shaft 3x60mm
Achse 3x60mm
Arbre 3x60mm
シャフト 3x60mm

86026
Shock Shaft 3x57.5mm
Kolbenstange 3x57.5mm
Axe amortisseur 3x57.5mm
ショックシャフト 3x57.5mm



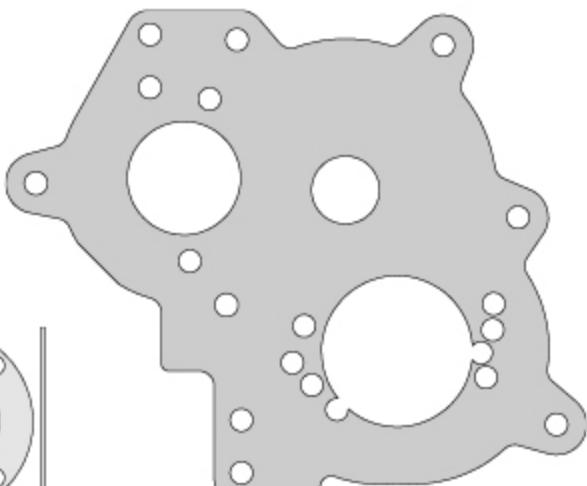
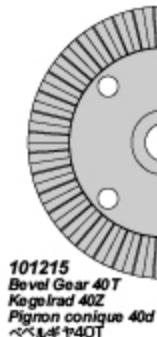
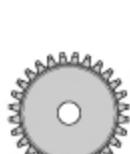
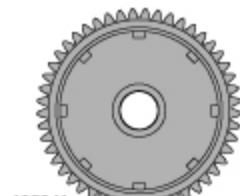
106406
Center Shaft 5x54mm
Mittelwelle 5x54mm
Axe central 5x54mm
センターシャフト 5x54mm

105300
Shaft 4x44mm
Achse 4x44mm
Arbre 4x44mm
シャフト 4x44mm



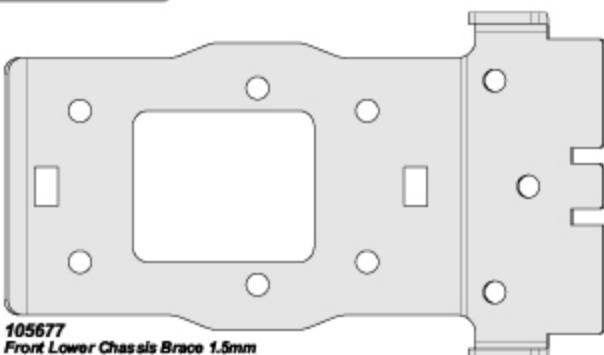
101229
Gear Shaft 5x29mm
Getriebewelle 5x29mm
Axe couronne 5x29mm
ギヤシャフト 5x29mm

66655
Drive Shaft 6x65mm
Antriebswelle 6x65mm
Axe transmission 6x65mm
ドライブシャフト 6x65mm

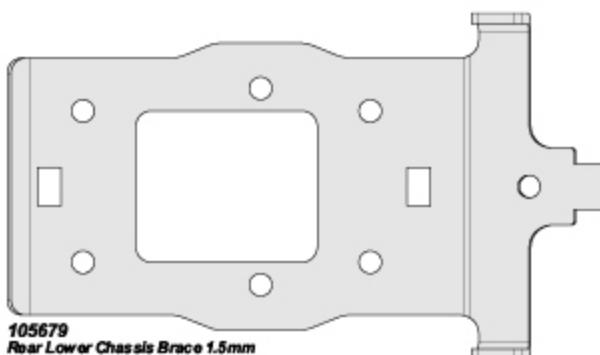


**Metal Parts Pièces métalliques
Metall Teile メタル部品**

1:1 Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
原寸大



105677
Front Lower Chassis Brace 1.5mm
Chassis-strebe Vorne Unten 1.5mm
Renfort chassis avant bas 1.5mm
フロントロアシャーシブレース1.5mm



105679
Rear Lower Chassis Brace 1.5mm
Chassis-strebe Hinten Unten 1.5mm
Renfort chassis arrière bas 1.5mm
リアロアシャーシブレース1.5mm

**Rubber / Foam Parts Pièces en caoutchouc / en mousse
Gummi / Schaumstoff Teile ゴム / スポンジパーツ**

1:1 Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
原寸大



106888
FOAM SHEET
Bilden Sie Blatt
Formez la feuille
フォームシート



6816
Silicone O-Ring S10
Silikon O-Ring S10
Joint torique silicone S10
シリコンOリング S10



105805 ●
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Garniture d'embrayage
スリッパークラッチパッド



6819
Silicone O-Ring P-3 (Red)
Silikon O-Ring P-3 Rot
Joint torique silicone P-3 rouge
シリコンOリング P3 レッド



106889
Foam Spacer 7x2.5mm
Rondelle Mousse 7x2.5mm
Rondelle en mousse 7x2.5mm
フォームワッシャー 7x2.5mm



105690 ●
Waterproof receiver box gasket A
Wasserdichte RC-Box Dichtungssatz A
Joint casier récepteur étanche A
防水レシーバーボックスガスケットA

105690 ●
Waterproof receiver box gasket B
Wasserdichte RC-Box Dichtungssatz B
Joint casier récepteur étanche B
防水レシーバーボックスガスケットB

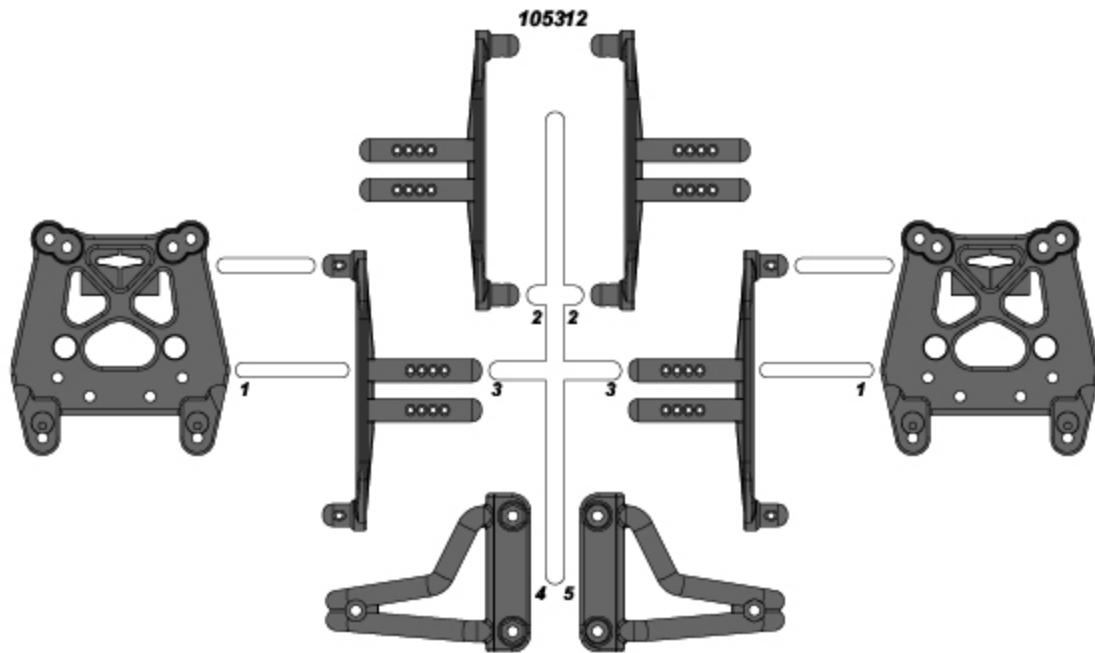
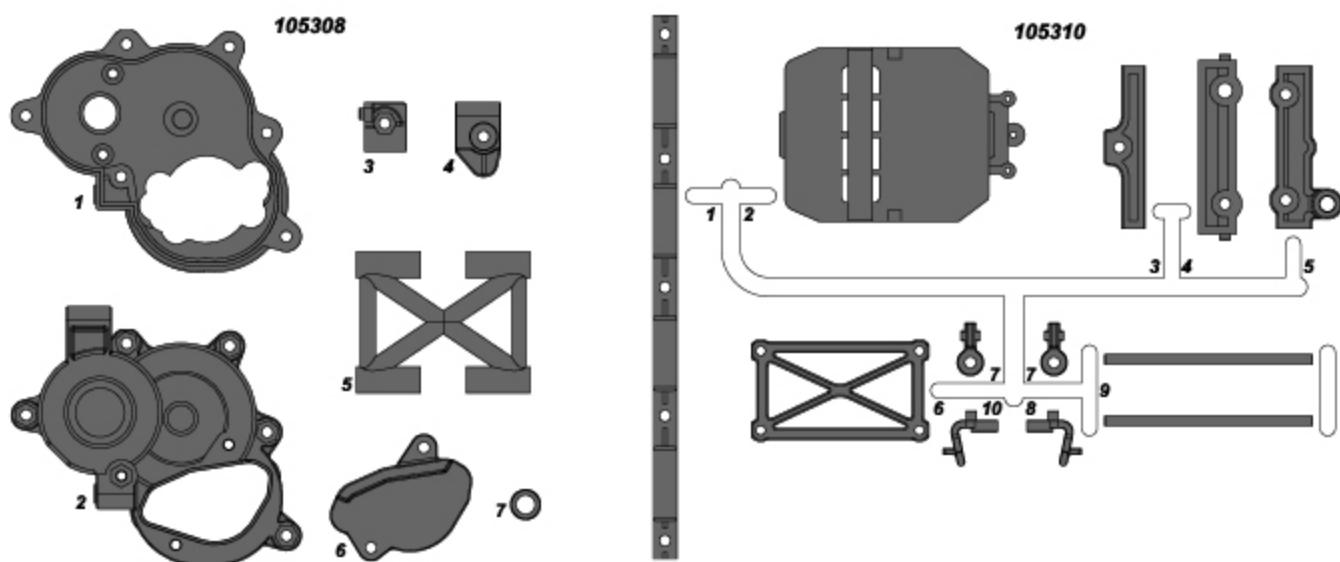
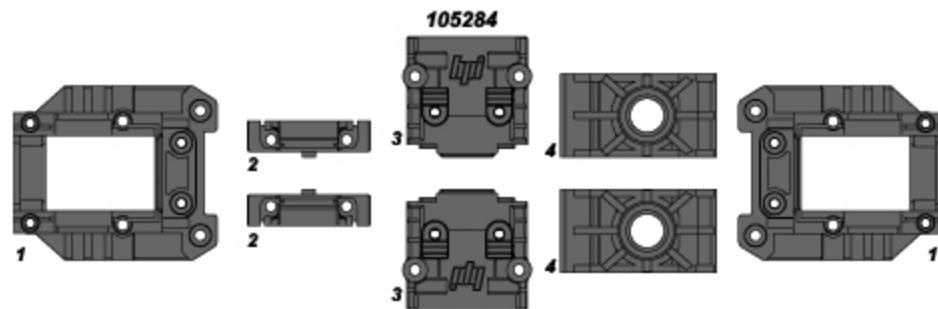
**Plastic Parts Pièces en plastique
Kunststoff Teile プラスチックパーツ**

1:1 Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
原寸大

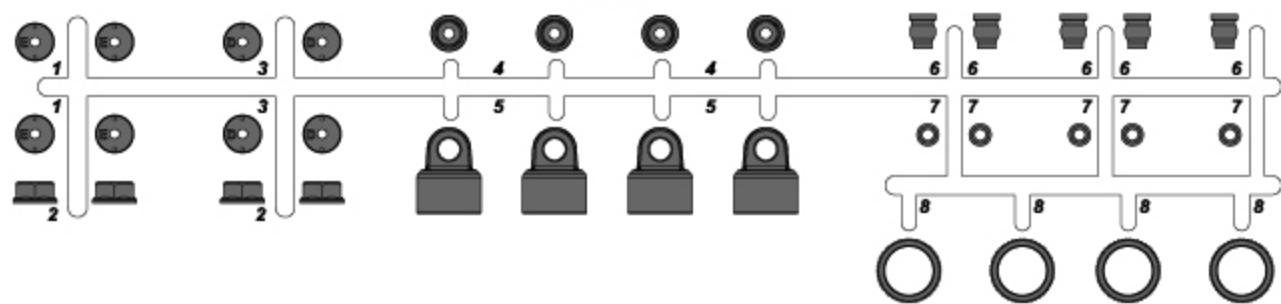


101205
Diff Case 5x25x16.5mm
Diff Gehäuse 5x25x16.5mm
Boîtier Differential 5x25x16.5mm
デフケース5x25x16.5mm

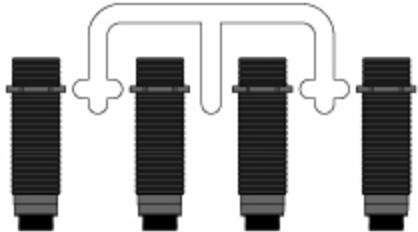
Z150
Antenna Pipe
Antennenrohr
Tige d'antenne
アンテナパイプ



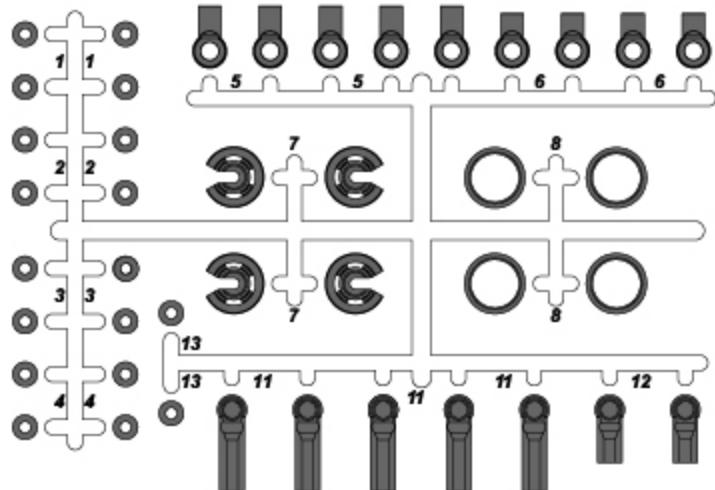
105591



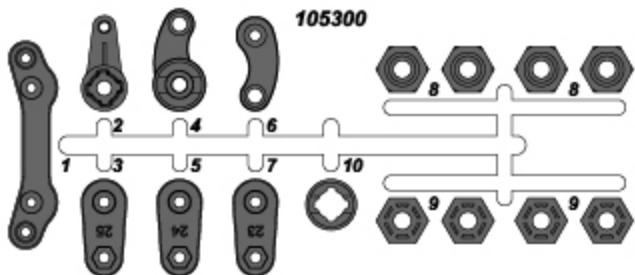
105600



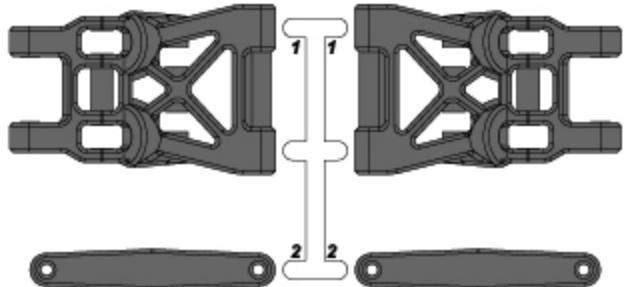
105296



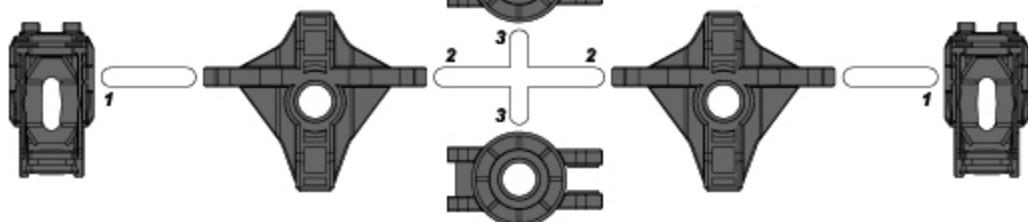
105300

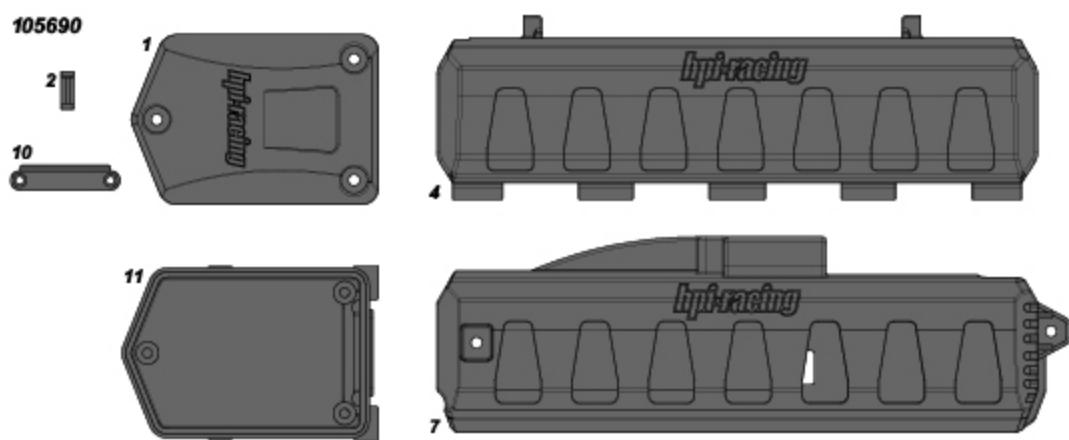
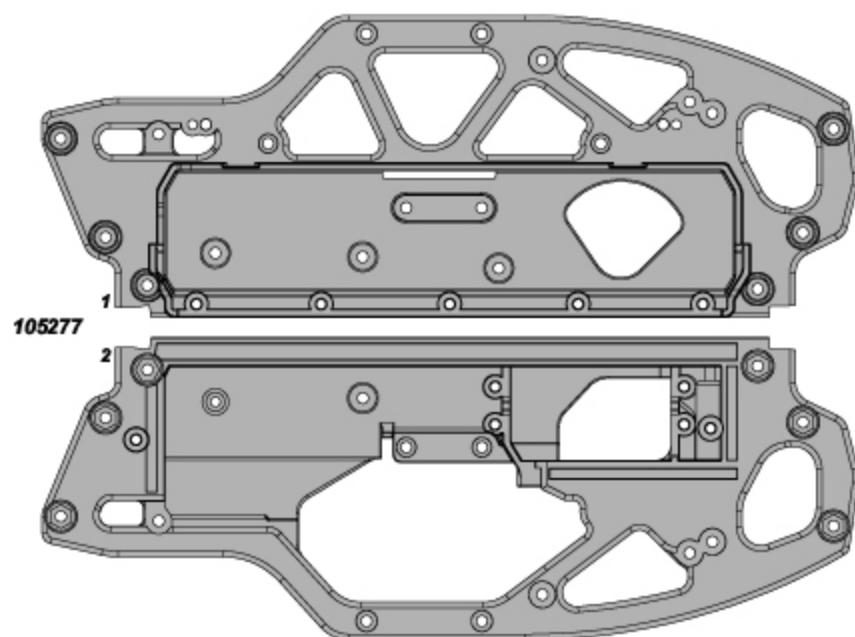
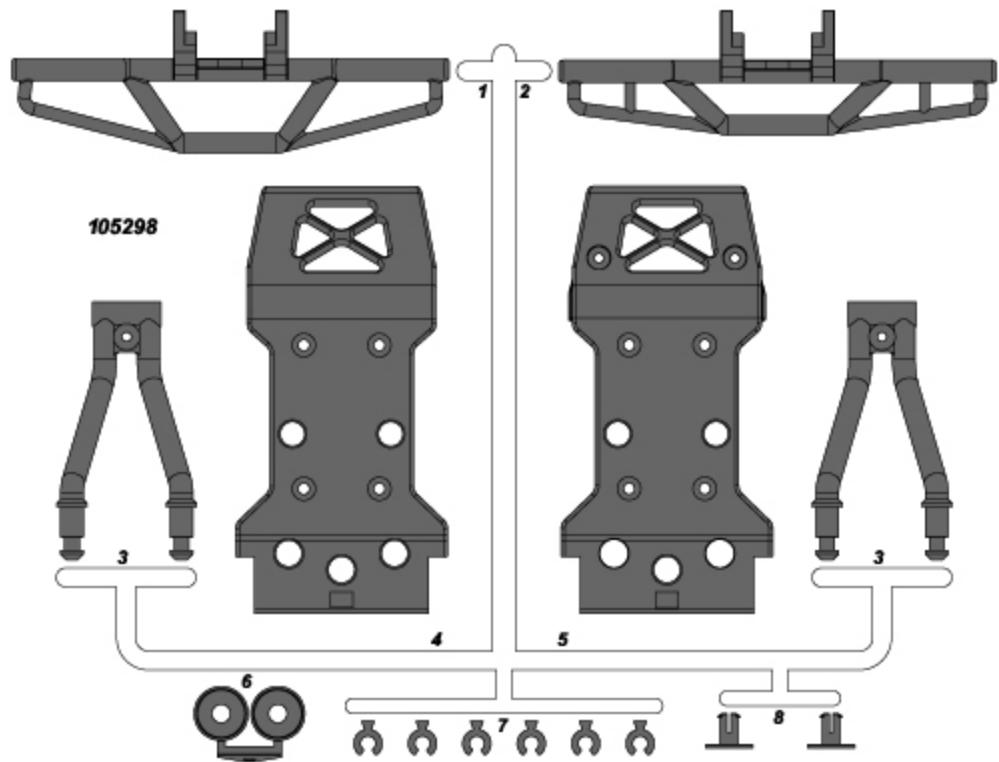


105289

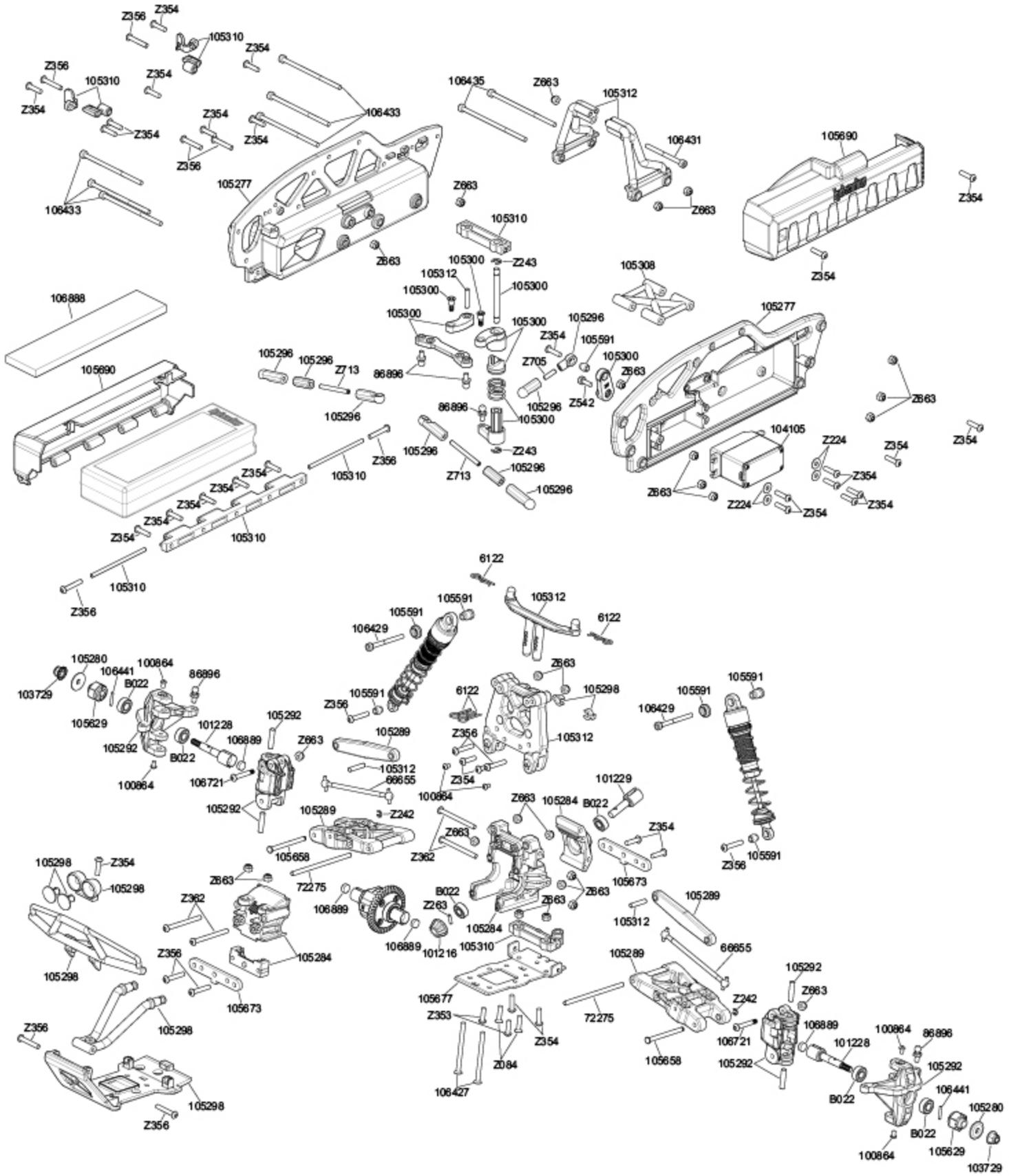


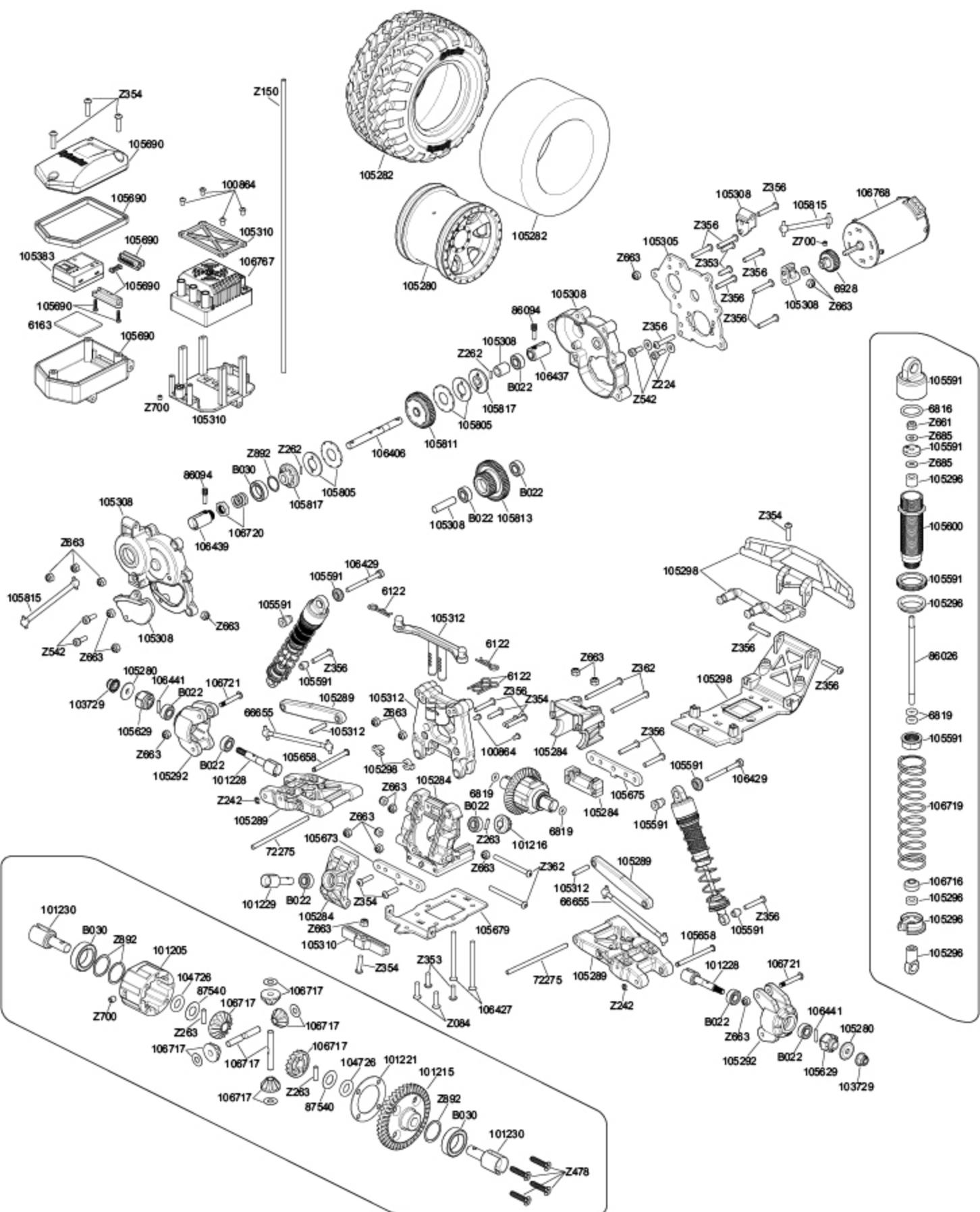
105292





6 Exploded View Vue éclatée Explosionszeichnung 展開図





Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
6122	BODY PIN (6mm/MEDIUM/10pcs)	105805	SLIPPER CLUTCH PLATE/PAD SET
6163	SERVO TAPE 20x100mm (5pcs)	105811	DRIVE GEAR 49T
6816	SILICONE O-RING S10 (6pcs)	105813	IDLER GEAR 32T-56T
6819	SILICONE O-RING P-3 (RED/5pcs)	105815	DRIVE SHAFT 6x52mm
6928	PINION GEAR 28 TOOTH (48 PITCH)	105817	SLIPPER HUB SET
66655	DRIVE SHAFT 6x65mm (2pcs)	106406	CENTER SHAFT 5x54mm
72275	SHAFT 3x60mm (SILVER/2pcs)	106427	FLAT HEAD SCREW M3x40mm (HEX SOCKET/10pcs)
86026	SHOCK SHAFT 3x57.5mm (2pcs)	106429	CAP HEAD SCREW M3x33mm (10pcs)
86094	SCREW SHAFT M4x2.5x12mm (BLACK/6pcs)	106431	CAP HEAD SCREW M3x36mm (10pcs)
86895	CAP HEAD SCREW M3x30mm (10pcs)	106433	CAP HEAD SCREW M3x58mm (10pcs)
86896	BALL STUD 4.8x12mm (10pcs)	106435	CAP HEAD SCREW M3x64mm (10pcs)
87540	WASHER 5x10x0.2mm (10pcs)	106437	CUP JOINT 5x10x15mm
100864	BUTTON HEAD SCREW M2.5x4mm (HEX SOCKET/10pcs)	106439	CUP JOINT 5x10x19mm
101205	DIFF CASE 5x25x16.5mm	106441	PIN 1.65x10mm (10pcs)
101215	BEVEL GEAR 40T	106716	RUBBER BUMP STOP 3x8.5x4mm (8pcs)
101216	BEVEL GEAR 13T	106717	GEAR DIFF BEVEL GEAR SET 10T/16T
101221	DIFF CASE GASKET (3pcs)	106719	SPRING 13x69x1.1mm 10 COILS (RED/2pcs)
101228	AXLE 5x40mm (2pcs)	106720	SLIPPER NUT 10mm/SPRING SET
101229	GEAR SHAFT 5x29mm (2pcs)	106721	STEP SCREW M3x20mm (HEX SOCKET/4pcs)
101230	DIFF SHAFT 5x23.5mm (2pcs)	106767	FLUX VAPOR PRO WATERPROOF SPEED CONTROL
103729	SERRATED FLANGE LOCK NUT M4 (SILVER/10pcs)	106768	FLUX VEKTOR 4000Kv BRUSHLESS MOTOR
104105	HPI SF-10W SERVO (WATERPROOF/4.5kg-cm6.0V)	106888	FOAM SHEET
104726	SILICONE O-RING 5x9x2mm (10pcs)	106889	FOAM SPACER 7x2.5mm (8pcs)
105274	GT-2XS PAINTED BODY (RED/BLACK/GREY)	B022	BALL BEARING 5x11x4mm (2pcs)
105277	MAIN CHASSIS SET	B030	BALL BEARING 10x15x4mm (2pcs)
105280	WARLOCK WHEEL BLACK CHROME (2.2in/2pcs)	Z084	FLAT HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10pcs)
105282	GT2 TIRES D COMPOUND (2.2in/109x57mm/2pcs)	Z150	ANTENNA PIPE SET
105284	GEAR BOX SET	Z224	WASHER M3x8mm (10pcs)
105289	SUSPENSION ARM SET	Z242	E CLIP E2mm (20pcs)
105292	UPRIGHT SET	Z243	E CLIP E3mm (10pcs)
105296	SHOCK PARTS SET	Z262	PIN 1.5x8mm (5pcs)
105298	BUMPER/SKID PLATE SET	Z263	PIN 2x8mm (12pcs)
105300	STEERING ARM/SERVO SAVER SET	Z353	BUTTON HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10pcs)
105305	MOTOR PLATE 2.5mm	Z354	BUTTON HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10pcs)
105308	CENTER GEAR BOX SET	Z356	BUTTON HEAD SCREW M3x18mm (HEX SOCKET/10pcs)
105310	BULKHEAD/ESC MOUNT SET	Z362	BUTTON HEAD SCREW M3x35mm (HEX SOCKET/10pcs)
105312	SHOCK TOWER/BODY MOUNT/ROLL BAR SET	Z478	TP. FLAT HEAD SCREW M2.6x12mm (12pcs)
105381	HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (3ch)	Z542	CAP HEAD SCREW M3x8mm (12pcs)
105383	HPI RF-40 RECEIVER (2.4GHz/3ch)	Z661	LOCK NUT M2.6 (4pcs)
105591	SHOCK CAP SET	Z663	LOCK NUT M3 (6pcs)
105600	SHOCK BODY SET (4pcs)	Z685	WASHER 2.7x6.7x0.5mm (10pcs)
105629	HEX WHEEL HUB 12mm (4pcs)	Z700	SET SCREW M3x3mm (6pcs)
105658	FLANGE SHAFT 3x35mm (2pcs)	Z705	SET SCREW M3x10mm (6pcs)
105673	ARM BRACE A (41x3mm)	Z713	SET SCREW M3x30 (10pcs)
105675	ARM BRACE B (44.6x3mm)	Z892	WASHER 10x12x0.2mm (10pcs)
105677	FRONT LOWER CHASSIS BRACE 1.5mm	Z903	ALLEN WRENCH 2.5mm
105679	REAR LOWER CHASSIS BRACE 1.5mm	Z904	ALLEN WRENCH 2.0mm
105690	BATTERY COVER/RECEIVER CASE SET		

De Ersatzteileliste

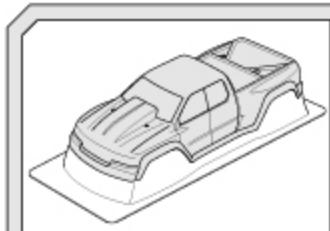
Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung
6122	KAROSSERIESPLINTE MITTEL (6mm/10ST)	105805	RUTSCHKUPPLUNG-PLATTE/BELAG SET (SAVAGE XS)
6163	DOPPELSEITIGES KLEBEBAND 20x100mm (5ST)	105811	GETRIEBEZAHNRAD 49Z
6816	SILIKON O-RING S10 (6ST)	105813	GETRIEBEZAHNRAD 32Z-56Z
6819	SILIKON O-RING P-3 (ROT/5ST)	105815	ANTRIEBSWELLE 6x52mm (SAVAGE XS)
6928	RITZEL 28 ZAEHNE (48dp)	105817	SLIPPERMITNEHMER 5x19x14mm (SAVAGE XS)
66655	ANTRIEBSWELLE 6x65mm (2ST)	106406	MITTELWELLE 5x54mm (SAVAGE XS)
72275	ACHSSTIFT 3x60mm (SILBER/2ST)	106427	SENKKOPFSCHRAUBE M3x40mm (INBUS/10ST)
86026	KOLBENSTANGE 3x57,5mm (2ST/FIRESTORM)	106429	INBUSSCHRAUBE M3x33mm (10ST)
86094	GEWINDESTIFT M4x2.5x12mm (SCHWARZ/6ST)	106431	INBUSSCHRAUBE M3x36mm (10ST)
86895	INBUSSCHRAUBE M3x30mm (10ST)	106433	INBUSSCHRAUBE M3x58mm (10ST)
86896	KUGELKOPF 4.8x12mm (10ST/FIRESTORM)	106435	INBUSSCHRAUBE M3x64mm (10ST)
87540	UNTERLAGSCHEIBE 5x10x0.2mm (10ST)	106437	CUP JOINT 5x10x15mm (SAVAGE XS)
100864	FLACHKOPFSCHRAUBE M2.5x4mm (INBUS/10ST)	106439	CUP JOINT 5x10x19mm (SAVAGE XS)
101205	DIFF-GEHAEUSE 5x25x16.5mm (SAVAGE XS/BULLET)	106441	STIFT 1.65x10mm (10ST)
101215	KEGELRAD 40Z (SAVAGE XS/BULLET)	106716	EINFEDERWEGBEGRENZUNG AUS GUMMI (8ST/SAVAGE XS)
101216	KEGELRAD 13Z (SAVAGE XS/BULLET)	106717	DIFF KEGELRAEDER SET 10Z/16Z (SAVAGE XS)
101221	DIFFERENTIALGEHAEUSE DICHTUNG (3ST/SAVAGE XS/BULLET)	106719	FEDER 13x69x1.1mm 10WDG (ROT/2ST/SAVAGE XS)
101228	RADACHSE 5x40mm (2ST/SAVAGE XS/BULLET)	106720	SLIPPER MUTTER 10mm/FEDER SET (SAVAGE XS)
101229	GETRIEBEWELLE 5x29mm (2ST/SAVAGE XS)	106721	STUFENSCHRAUBE M3x20mm (INBUS/4ST)
101230	DIFFERENTIALWELLE 5x23.5mm (2ST/SAVAGE XS/BULLET)	106767	FLUX VAPOR PRO FAHRTENREGLER (WASSERDICHT)
103729	STOPPMUTTER MIT FLANSCH M4 (GERIFFELT/SILBER/10ST)	106768	FLUX VEKTOR 4000Kv BRUSHLESS MOTOR
104105	HPI SF-10W SERVO (WASSERFEST/4.5kg-cm/6.0V)	106888	SCHAUMSTOFF-PLATTE (SAVAGE XS)
104726	SILIKON O-RING 5x9x2mm (10ST)	106889	SCHAUMSTOFF-SPACER 7x2.5mm (8ST/SAVAGE XS)
105274	GT-2XS KAROSSERIE (ROT/SCHWARZ/GRAU/SAVAGE XS)	B022	KUGELLAGER 5x11x4mm (2ST)
105277	CHASSIS SET (SAVAGE XS)	B030	KUGELLAGER 10x15x4mm (2ST)
105280	WARLOCK FELGE SCHWARZ-CHROM (2.2in/2ST)	Z084	SENKKOPFSCHRAUBE M3x12mm (INBUS/10ST)
105282	GT2 REIFEN D-MISCHUNG (2.2in/109x57mm/2ST)	Z150	ANTENNENROHRSET
105284	GETRIEBEBOX SET (SAVAGE XS)	Z224	UNTERLAGSCHEIBE M3x8mm (10ST)
105289	SCHWINGEN SET (SAVAGE XS)	Z242	E-CLIP E2mm (20ST)
105292	LENKHEBELTRAEGER SET (SAVAGE XS)	Z243	E-CLIP E3mm (10ST)
105296	DAEMPFERTEILE SET (SAVAGE XS)	Z262	STIFT 1.5x8mm (5ST)
105298	RAMMER/SKID PLATE SET (SAVAGE XS)	Z263	STIFT 2x8mm (12ST)
105300	LENKUNGSSARME/SERVO SAVER SET (SAVAGE XS)	Z353	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x10mm (INBUS/10ST)
105305	MOTORPLATTE 2.5mm (SAVAGE XS)	Z354	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x12mm (INBUS/10ST)
105308	MITTELGETRIEBEBOX SET (SAVAGE XS)	Z356	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x18mm (INBUS/10ST)
105310	BULKHEAD/REGLER-HALTER SET (SAVAGE XS)	Z362	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x35mm (INBUS/10ST)
105312	DAEMPFERBR./KARO-HALTER/UEBERROLLBUEG. (SAVAGE XS)	Z478	FLACHKOPFSCHRAUBE M2.6x12mm (12ST)
105381	HPI TF-40 2.4GHz SENDER (3CH)	Z542	INBUSSCHRAUBE M3x8mm (12ST)
105383	HPI RF-40 EMPFAENGER (2.4GHz/3KANAL)	Z661	STOPPMUTTER M2.6 (4ST)
105591	DAEMPFERKAPPEN SET (SAVAGE XS)	Z663	STOPPMUTTER M3 (6ST)
105600	DAEMPFERGEHAEUSE SET (4ST/SAVAGE XS)	Z685	UNTERLAGSCHEIBE 2.7x6.7x0.5mm (10ST)
105629	RADMITNEHMER 12mm (4ST/SAVAGE XS)	Z700	MADENSCHRAUBE M3x3mm (6ST)
105658	HUELSE 3x35mm (2ST/SAVAGE XS)	Z705	MADENSCHRAUBE M3x10mm (6ST)
105673	SCHWINGENHALTERUNG A (41x3mm/SAVAGE XS)	Z713	MADENSCHRAUBE M3x30mm (10ST)
105675	SCHWINGENHALTERUNG B (44.6x3mm/SAVAGE XS)	Z892	UNTERLAGSCHEIBE 10x12x0.2mm (10ST)
105677	CHASSIS-STREBE VORNE UNTEN 1.5mm (SAVAGE XS)	Z903	INBUSSCHLUSSSEL 2.5mm
105679	CHASSIS-STREBE HINTEN UNTEN 1.5mm (SAVAGE XS)	Z904	INBUSSCHLUSSSEL 2.0mm
105690	AKKUFACH-DECKEL/EMPFAENGER-BOX SET (SAVAGE XS)		

Pièces détachées

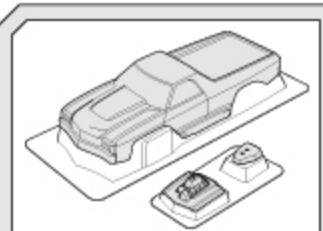
Numéro	Description	Numéro	Description
6122	CLIP CARROSSERIE (6mm/MOYEN/10p.)	105805	ENSEMBLE PLAQUE/DISQUE EMBRAYAGE
6163	DOUBLE FACE 20x100mm (5p.)	105811	PIGNON ENTRAINEMENT 49D
6816	JOINT TORIQUE SILICONE S10 (6p.)	105813	PIGNON FOU 32D 56D
6819	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 (ROUGE/5p.)	105815	AXE TRANSMISSION 6x52mm
6928	PIGNON 28 DENTS (48 DP)	105817	JEU MOYEU ANTI-DRIBBLE
66655	AXE TRANSMISSION 6x65mm (2p.)	106406	AXE CENTRAL 5x54mm
72275	ARBRE 3x60mm (ARGENT/2p.)	106427	VIS TETE PLATE M3x40mm (SIX PANS CREUX/10p.)
86026	AXE AMORTISSEUR 3x57.5mm (2p.)	106429	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x33mm (10p.)
86094	AXE FILETE M4x2.5x12mm (NOIR/6p.)	106431	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x36mm (10p.)
86895	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x30mm (10p.)	106433	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x36mm (10p.)
86896	ROTULE SUR TIGE 4.8x12mm (10p.)	106435	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x64mm (10p.)
87540	RONDELLE 5x10x0.2mm (10p.)	106437	NOIX DE CARDAN 5x10x15mm
100864	VIS TETE RONDE M2.5x4mm (SIX PANS CREUX/10p.)	106439	NOIX DE CARDAN 5x10x19mm
101205	BOITIER DIFFERENTIEL 5x25x16.5mm	106441	BROCHE 1.65x10mm (10p.)
101215	PIGNON CONIQUE 40D	106716	BUTEE CAOUTCHOUC 3x8.5x4mm (8p.)
101216	PIGNON CONIQUE 13D	106717	ENS.PIGNONS CONIQUES DIFF 10D/16D
101221	JOINT BOITIER DIFF. (3p.)	106719	RESSORT 13x69x1.1mm 10 SPIRES (ROUGE/2p.)
101228	ESSIEU 5x40mm (2p.)	106720	ENSEMBLE ECROU EMBRAYAGE 10mm/RESSORT
101229	AXE COURRONNE 5x29mm (2p.)	106721	VIS A EPAULEMENT M3x20mm (SIX PANS CREUX/4p.)
101230	AXE DIFFERENTIEL 5x23.5mm (2p.)	106767	CONTROLEUR DE VITESSE ETANCHE FLUX VAPOR PRO
103729	ECROUS DE BLOCAGE CRANTES M4 (ARGENT/10p.)	106768	MOTEUR SANS BALAIS FLUX VEKTOR 4000Kv
104105	SERVO HPI SF-10W (ETANCHE/4.5kg-cm 6.0V)	106888	FEUILLE MOUSSE
104726	JOINT TORIQUE SILICONE 5x9x2mm (10p.)	106889	ESPACEUR MOUSSE 7x2.5mm (8p.)
105274	CARR. PEINTE GT-2XS (ROUGE/NOIR/GRIS)	B022	ROULEMENT A BILLES 5x11x4mm (2p.)
105277	ENS. CHASSIS PRINCIPAL	B030	ROULEMENT A BILLES 10x15x4mm (2p.)
105280	JANTE WARLOCK CHROMEE NOIR (2.2 pouces/2p.)	Z084	VIS TETE PLATE M3x12mm (SIX PANS CREUX/10p.)
105282	PNEUS GT2 GOMME d (2.2 pouces/109x57mm/2p.)	Z150	ENSEMBLE ANTENNE
105284	ENS. BOITE PIGNONS	Z224	RONDELLE M3x8mm (10p.)
105289	ENS. BRAS DE SUSPENSION	Z242	CIRCLIPS 2mm (20p.)
105292	JEU MONTANTS	Z243	CIRCLIPS 3mm (10p.)
105296	ENSEMBLE PIECES AMORTISSEUR	Z262	GOUPILLE 1.5x8 (5p.)
105298	ENSEMBLE PROTECTION DE CARTER/PARE-CHOCKS	Z263	GOUPILLE 2x8 (12p.)
105300	ENS. BRAS DE DIRECTION/SAUVE-SERVO	Z353	VIS TETE RONDE M3x10mm (SIX PANS CREUX/10p.)
105305	PLAQUE MOTEUR 2.5mm	Z354	VIS TETE RONDE M3x12mm (SIX PANS CREUX/10p.)
105308	ENS. BOITE VITESSES CENTRALE	Z356	VIS TETE RONDE M3x18mm (SIX PANS CREUX/10 p.)
105310	ENSEMBLE PAROI/SUPPORT CONTROLEUR DE VITESSE	Z362	VIS TETE RONDE M3x35mm (SIX PANS CREUX/10 p.)
105312	ENS. PLATINE SUSP./FIXATION CARR./BARRE ANTIROULIS	Z478	VIS A TETE PLATE M2.6x12mm (12p.)
105381	EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (3v.)	Z542	VIS TETE CYLINDRIQUE M3x8mm (12p.)
105383	RECEPTEUR HPI RF-40 (2.4GHz/3ch)	Z661	ECROU NYLON M2.6 (4p.)
105591	ENS. BOUCHON AMORTISSEUR	Z663	ECROU NYLON M3 (6p.)
105600	ENS. CORPS AMORTISSEUR (4p.)	Z685	RONDELLE 2.7x6.7x0.5mm (10p.)
105629	HEX. DE MOYEU 12mm (4p.)	Z700	VIS SANS TETE M3x3mm (6p.)
105658	AXE A EMBASE 3x45mm (2p.)	Z705	VIS SANS TETE M3x10mm (6p.)
105673	RENFORT BRAS A (41x3mm)	Z713	VIS SANS TETE M3x30mm (10p.)
105675	RENFORT BRAS B (44.6x3mm)	Z892	RONDELLE 10x12x0.2mm (10p.)
105677	RENFORT CHASSIS AVANT BAS 1.5mm	Z903	CLE ALLEN 2.5mm
105679	RENFORT CHASSIS ARRIERE BAS 1.5mm	Z904	CLE ALLEN 2.0mm
105690	ENSEMBLE BOITIER RECEPTEUR ET COUVERCLE BATTERIE		

● パーツリスト

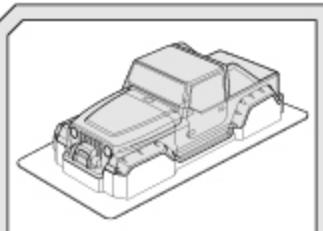
品番	品名	品番	品名
6122	ボディピン中 (6mm/10pos)	105805	スリッパークラッチプレート/パッドセット
6163	強力両面テープ 20x100mm (5pos)	105811	ドライブギヤ49T
6816	シリコンOリング S10 (6pos)	105813	アイドラーギヤ32T-56T
6819	シリコンOリング P-3 (レッド/5pos)	105815	ドライブシャフト 6x52mm
6928	ビニオンギア 28T (48P)	105817	スリッパーハブセット
66655	ドライブシャフト 6x65mm (2pos)	106406	センターシャフト 5x54mm
72275	シャフト 3x60mm (シルバー/2pos)	106427	サラネジ M3x40mm (六角ソケット/10pos)
86026	ショックシャフト 3x57.5mm (2pos)	106429	キャップネジ M3x33mm (10pos)
86094	スクリューシャフト M4x2.5x12mm (ブラック/6pos)	106431	キャップネジ M3x36mm (10pos)
86895	キャップヘッドスクリュー M3x30mm (10pos)	106433	キャップネジ M3x58mm (10pos)
86896	ボルスタッド 4.8x12mm (10pos)	106435	キャップネジ M3x64mm (10pos)
87540	ワッシャー5x10x0.2mm (10pos)	106437	カップジョイント5x10x15mm
100864	ナベネジ M2.5x4mm (六角ソケット/10pos)	106439	カップジョイント5x10x19mm
101205	デフケース5x25x16.5mm	106441	ピン 1.65x10mm (10pos)
101215	ペベルギヤ40T	106716	ラバーバンブストップ 3x8.5x4mm (8pos)
101216	ペベルギヤ13T	106717	ペベルギヤセット10T/16T
101221	デフケースガスケット(3pos)	106719	スプリング13x69x1.1mm 10巻 (レッド/2pos)
101228	アクスル5x40mm (2pos)	106720	スリッパーナット10mm/スプリングセット
101229	ギヤシャフト 5x29mm (2pos)	106721	ステップスクリューM3x20mm (六角ソケット/4pos)
101230	デフシャフト 5x23.5mm (2pos)	106767	FLUX VAPOR PROウォーターブルーフラシレススピードコントローラー
103729	セレーテッドフランジロックナットM4 (シルバー/10pos)	106768	FLUX VEKTOR 4000Kvブラシレスモーター
104105	HPI SF-10Wサーボ(ウォーターブルーフ/4.5kg·cm6.0V)	106888	フォームシート
104726	シリコンOリング 5x9x2mm (10pos)	106889	フォームスペーサー7x2.5mm (8pos)
105274	GT-2XSペイントボディー(レッド/ブラック/グレー)	B022	ポールベアリング 5x11x4mm (2pos)
105277	メインシャーシセット	B030	ポールベアリング 10x15x4mm (2pos)
105280	ウォーロックホイール ブラッククローム (2.2in/2pos)	Z084	サラネジ M3x12mm (六角ソケット/10pos)
105282	GT2タイヤ ロコンバウンド (2.2in/109x57mm/2pos)	Z150	アンテナバイブセット
105284	ギヤボックスセット	Z224	ワッシャーM3x8mm (10pos)
105289	サスアームセット	Z242	EUリングE2 (20pos)
105292	アップライトセット	Z243	EUリングE3 (10pos)
105296	ショックバーツセット	Z262	ピン 1.5x8mm (5pos)
105298	バンバー/スキッドプレートセット	Z263	ピン 2x8mm (12pos)
105300	ステアリングアーム/サーボセイバーセット	Z353	ナベネジ M3x10mm (六角ソケット/10pos)
105305	モーターブレード2.5mm	Z354	ナベネジ M3x12mm (六角ソケット/10pos)
105308	センターギヤボックスセット	Z356	ナベネジ M3x18mm (六角ソケット/10pos)
105310	パルクヘッド/スピードコントローラーマウントセット	Z362	ナベネジ M3x35mm (六角ソケット/10pos)
105312	ショックタワー/ボディーマウント/ロールバーセット	Z478	T.P. サラビス M2.6x12mm (12pos)
105381	HPI TF-40 2.4GHz送信機 (3ch)	Z542	キャップネジ M3x8mm (12pos)
105383	HPI RF-40 受信機 (2.4GHz/3ch)	Z661	ロックナット M2.6 (4pos)
105591	ショックキャップセット	Z663	ロックナット M3 (6pos)
105600	ショックボディセット (4pos)	Z685	ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm (10pos)
105629	六角ホイールハブ12mm (4pos)	Z700	イモネジM3x3mm (6pos)
105658	フランジシャフト3x35mm (2pos)	Z705	イモネジM3x10mm (6pos)
105673	アームブレースA (41x3mm)	Z713	イモネジM3x30mm (10pos)
105675	アームブレースB (44.6x3mm)	Z892	シム 10x12x0.2mm (10pos)
105677	フロントロアシャーシブレース1.5mm	Z903	六角レンチ2.5mm
105679	リアロアシャーシブレース1.5mm	Z904	六角レンチ2.0mm
105690	バッテリーカバー/受信機ケースセット		



105913
GT-2XS TRUCK BODY
GT-2XS TRUCK KAROSSE (KLAR)
CARROSSERIE M. TRUCK GT-2XS
GT-2XS ト ラックボディー



106554
CHEVROLET® EL CAMINO SS™ BODY
CHEVROLET EL CAMINO SS KAROSSE (KLAR)
CARROSSERIE M. TRUCK CHEVROLET EL CAMINO SS
シボレー エルカミーノ SS ボディー



106704
JEEP® WRANGLER® RUBICON BODY
JEEP WRANGLER RUBICON KAROSSE (KLAR)
CARROSSERIE JEEP WRANGLER RUBICON
ジープ ラングラー ルビコン ボディー



106722 CHROME
106724 BLACK
106726 WHITE
WARLOCK WHEEL (2.2in)
WARLOCK FELG (2.2in)
JANTE WARLOCK (2.2 pouces)
ウォーロックホイール (2.2in)



2135 WHITE
2140 BLACK
2160 CHROME
2161 BLACK CHROME
2165 GOLD
SUPER STAR MT WHEELS
SUPER STAR MT FELGEN HINTEN
JANTE SS MT ARRIERE
MTスーパースター ホイール



2195 WHITE
2196 BLACK
2197 CHROME
2198 BLACK CHROME
MT MESH WHEEL
MT-1 MT FELGEN HINTEN
JANTE MT
MTメッシュホイール



3045 WHITE
3046 BLACK
3047 CHROME
3048 GUN METAL
3049 YELLOW
TYPE F5 TRUCK WHEEL
TYPE F5 TRUCK FELGEN
JANTE MT TYPE F5
TYPE F5 トラックホイール



3050 WHITE
3051 BLACK
3052 CHROME
3053 GRAY
3054 YELLOW
SPLIT 5 TRUCK WHEEL
SPLIT 5 TRUCK FELGEN
JANTE CAMION SPLIT-5
スプリット5 トラックホイール



3080 WHITE
3081 BLACK
3082 SHINY CHROME
3083 MATTE CHROME
3084 BLACK CHROME
SPIKE TRUCK WHEEL
SPIKE TRUCK FELGEN
JANTE SPIKE TRUCK
スパイクトラックホイール



3085 WHITE
3086 GUN METAL
3087 SHINY CHROME
3088 MATTE CHROME
3089 BLACK CHROME
3094 BLACK
SCORCH 6-SPOKE WHEEL
SCORCH 6-SPEICHEN FELGE
JANTE 6 BRANCHES SCORCH
スコーチ 6スpoke ホイール



3090 WHITE
3091 BLACK
3092 YELLOW
DISH WHEEL
DISH FELGE
JANTE V. PLEIN
ディッシュホイール



x2
4450 PRO COMPOUND
4451 M COMPOUND
TRUCK V GROOVE TIRE
TRUCK V-PROFI
PNEU MT V-GROOVE
トラックVグループタイヤ



x2
4412 D COMPOUND
SAND THROWER TIRE
SAND THROWER REIFEN
PNEU SAND THROWER
サンドスロータイヤ



4456
YOKOHAMA GEOLANDAR M/T TIRE S
COMPOUND
YOKOHAMA GEOLANDAR M/T REIFEN S
COMPOUND
PNEU YOKOHAMA GEOLANDAR M/T
GOMME S
ヨコハマ ジオランダー M/T タイヤ Sコンパウンド



x2
4410 D COMPOUND
4411 S COMPOUND
GROUND ASSAULT TIRE
GROUND ASSAULT REIFEN
PNEU GROUND ASSAULT
グラウンドアサルトタイヤ



x2
4860 S COMPOUND
DIRT BONZ JR TIRE
DIRT BONZ JR REIFEN
PNEUS DIRT BONZ
ダートボンズタイヤ



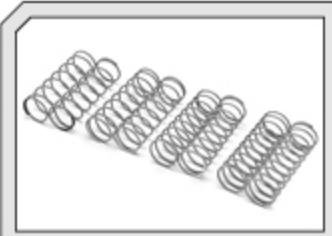
6164 BLUE
93467 PURPLE
102497 SILVER
TITANIUM TURNBUCKLE M3x34mm
TITAN SPURSTANGE M3x34mm
BIELLETTE TITANE M3x34 mm
チタン ターンバッフル M3x34mm



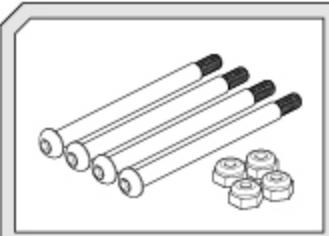
86843
TITANIUM NITRIDE COATED SHOCK SHAFT 3x58mm
KOLBENSTANGE 3x58mm (TITANNITRIERT)
AXE AMORT. NITRURE DE TITANE 3x58mm
チタンコートショックシャフト 3x58mm



108169 70-103mm
ALUMINUM THREADED SHOCK SET
ALU GEWINDEDAEMPFER SET
ENS AMORTISSEURS. ALU. FILETES
アルミスレッドショック



103348
RACING SPRING SET
BLITZ RACING FEDERN SET
ENS. RESSORTS COURSE BLITZ
レーシングスプリングセット



106712
E-CLIP ELIMINATOR SUSPENSION SHAFT SET
SCHWINGENSTIFTE OHNE E-CLIP SET
ENSEMBLE AXE DE SUSPENSION SANS CIRCLIPS
Eクリップレスサスペンションシャフトセット



106731
SWAY BAR SET (FRONT/REAR)
STABILISATOR SET (VORNE/HINTEN)
ENS. BARRE STABILISATRICE (AVARR)
スタビライザーセット(フロント/リア)



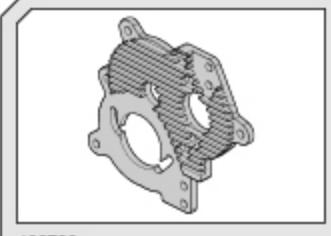
106408
WHEELY BAR SET
WHEELY-BAR SET (SAVAGE XS)
ENSEMBLE BARRE ANTI-CABRAGE
ウイーリーバーセット



106709 FRONT/REAR
106730 CENTER
UNIVERSAL DRIVE SHAFT SET
KARDAN SET
ENSEMBLE TRANSMISSION UNIVERSELLE
ユニバーサルドライブシャフトセット



106732
ADJUSTABLE UPPER ARM SET
EINSTELLBARE OBERE QUERLENKER SET
ENSEMBLE BRAS SUPERIEUR REGLABLE
アジャスタブルアッパー・アームセット



106733
HD HEATSINK MOTOR PLATE (7075)
HD MOTORPLATTE/KUEHLRIPPEN
PLAQUE MOTEUR REFRIGERANTE HD (7075)
HD ヒートシンクモータープレート (7075)



101940 3000mAh 7.4V 20C
101941 4000mAh 7.4V 20C
101942 5300mAh 7.4V 30C
101943 3800mAh 11.1V 30C
PLAZMA LIPO BATTERY PACK
PLAZMA LIPO AKKU PACK
PACK BATTERIES LIPO PLAZMA
PLAZMA LIPO/パッテリー



101971 UK 3 PIN
101972 EU 2 PIN
101974 US 2 PIN
HPI REACTOR 500 CHARGER
HPI REACTOR 500 LADER
CHARGEUR HPI REACTOR 500
HPI REACTOR 500充電器



105366
HPI SF-50WP SERVO
(WATERPROOF/12kg-cm@6.0V)
HPI SF-50WP SERVO
(WASSERFEST/12kg-cm@6.0V)
SERVO HPI SF-50WP
(ETANCHE/12kg-cm@6.0V)
HPI SF-50WP サーボ
(ウォータープルーフ/12kg-cm@6.0V)



100573
CASTLE LINK USB PROGRAMMING KIT
CASTLE LINK USB PROGRAMMIER SET
KIT DE PROGRAMMATION USB CASTLE LINK
CASTLEリンクUSBプログラミングキット





www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Ixon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nash Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
785-1 Aitama Kita-machi,
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka 431-3121 JAPAN
053-432-6161

Serial Number
Seriennummer
Número de serie
シリアルナンバー



www.hpiracing.net.cn
HPI China
311# Xiangni Road,
Kelian Industrial Park Phase II Standards Plant B#,
Kunshan, JiangSu, China 215312
(+86) 512-50320780